

Cierre del mercado de cambio y devaluación en Argentina

(UPI, ANSA y AP)

BUENOS AIRES, 1º de junio.— El gobierno dispuso hoy el cierre del mercado de cambio "hasta nuevo aviso" y una devaluación del peso del 30 por ciento.

Simultáneamente se produjo la renuncia de las autoridades del Banco Central en desacuerdo con esas medidas, informaron fuentes del Ministerio de Economía.

El anuncio oficial del cierre del mercado de cambio fue dado a conocer mediante un comunicado del Banco Central a los Bancos y casas de cambio que dice: "se ha resuelto que hasta nuevo aviso no se realice ningún tipo de actividades en el mercado de cambios. Esta resolución alcanza a las casas de cambios, oficinas y agencias".

La devaluación del peso del 30 por ciento fue admitida por funciones del Ministerio de Economía, quienes también dijeron que las autoridades del Banco Central habían renunciado, pero que en los niveles oficiales se hacían es-

fuerzas para que las dimisiones fueran retiradas.

El presidente del Banco Central, Julio Gómez, y el vicepresidente, Martín Lagos, son representantes de bancos privados argentinos que asumieron sus cargos el 29 de marzo cuando el general Roberto Viola asumió la presidencia reemplazando a Jorge Videla por disposición de la Junta militar.

Las fuentes del ministerio dijeron que la devaluación se dispuso para hacer frente a la crisis cambiaria que el viernes se manifestó en la caída de reservas por valor de 308 millones de dólares, y que en toda la semana alcanzó a más de 600 millones.

La crisis se precipitó luego que el jueves el matutino *La Nación* publicó declaraciones del ministro de Comercio, Carlos García Martínez, donde el funcionario vaticinó que si no había cambios en la estrategia económica "esto no dura dos meses" y que podía producirse un "colapso económico" en el mismo tiempo.

Distintas versiones periodísticas indicaban hoy que Viola rechazó la renuncia del ministro de Comercio por sus declaraciones publicadas el jueves en *La Nación* y que el presidente había solicitado a las autoridades del Banco Central que retiren sus dimisiones.

El dólar alcanzó el viernes en el mercado negro una cotización de 4 mil pesos, contra 3 mil 300 de principios de semana.

Las fuentes del ministerio de economía dijeron que la devaluación ira acompañada de "otras medidas" pero no especificaron cuáles. Fuentes de la banca privada dijeron que entre las posibles medidas a conocerse figurarían restricciones al libre comercio de divisas.

Describieron la situación como de "total confusión" y aseguraron que la devaluación por sí sola no es solución si no se acompaña de muchas medidas que encaucen toda la actividad económica.

Después del reajuste el dólar se cotizará en el merca-

do argentino a 4 mil 270 pesos por unidad, contra los 3 mil 284 pesos con los que cerró el viernes pasado, una "jornada negra" para el Banco Central Argentino que perdió la cifra record de 308 millones de dólares en su intento de mantener la paridad cambiaria.

Fuentes periodísticas dijeron que el ritmo del drenaje de divisas implicaba que las reservas argentinas se agotarían en quince días si se seguía intentando mantener la paridad cambiaria.

La devaluación del peso es la segunda dispuesta por la administración de Viola desde que asumió el gobierno hace dos meses y la tercera decretada este año. El primero de abril el peso fue devaluado un 30 por ciento con respecto al dólar. El gobierno de Videla lo había devaluado en el 10 por ciento en febrero, cuando ya había comenzado un drenaje galopante de las reservas del Banco Central, acompañado por un alza sin precedente de las tasas de interés. Las reservas, que eran superiores, a los 10 mil millones de

dólares a principios de 1979, oscilan actualmente en algo menos de 4 mil millones.

El nuevo ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, logró aparentemente imponer su tesis de que la devaluación es necesaria para restablecer cierto grado de "sensatez" en el mercado financiero. Solamente el viernes, las reservas del Banco Central disminuyeron en 308 millones de dólares, mientras las tasas de interés escalaban al 120 por ciento anual.

Aparte de la devaluación, se habría dispuesto eliminar las retenciones a las exportaciones agropecuarias, establecidas el primero de abril. No se modificaría, por ahora, el sistema arancelario aplicado a la importaciones, a cuya rebaja se oponen terminantemente los industriales.

Los primeros efectos de la devaluación se registraron en los mercados de Hacienda donde los precios de vacunos, ovinos y porcinos subieron, y en el mercado de valores, donde casi todas las acciones cerraron en alza.

EXCELSIOR

Segunda Caída en 60 Días; se Cotiza a 4,270 por Dólar

Se Devalúa 30% el Peso Argentino

BUENOS AIRES, 1º de junio. (AP, EFE, DPA, PL y ANSA)—El ministro argentino de Economía, Lorenzo Sigaut, anunció hoy la devaluación del peso argentino frente al dólar en 30 por ciento, y describió la situación económica como "crítica", luego de la renuncia del presidente y vicepresidente del Banco Central, Julio Lagos y Martín Lagos, respectivamente.

Se dijo que la medida fue adoptada a fin de frenar la fuga de divisas y favorecer las exportaciones. A principios de abril pasado, el joven gobierno del Presidente Roberto Viola —60 días en el poder— decidió otra devaluación del 30 por ciento.

Fuentes del Ministerio de Economía dijeron que se estaban elaborando "medidas complementarias", pero el ministro Sigaut indicó, al

SIGUE EN LA PAGINA QUINCE

Se Devalúa

30% el Peso Argentino

7 Sigue de la primera plana

hacer el anuncio oficial por radio y televisión, que la devaluación comenzará a regir mañana, "sin medidas compensatorias".

Después del reajuste, el dólar se cotizará en el mercado argentino a 4,270 pesos por unidad, contra los 3,284 peso con los que cerró el viernes pasado, que fue una "jornada negra" para el Banco Central argentino, que perdió la cifra récord de 308 millones de dólares en un intento por mantener la paridad cambiaria.

Asimismo, se dijo oficialmente que Egidio Ianella y Manuel González Abad, fueron nombrados respectivamente, presidente y vicepresidente del Banco Central de Argentina, en sustitución de los renunciantes Lagos, quienes se habían mostrado partidarios de la "flotación limpia" en el mercado cambiario.

La nueva devaluación, 3a. de este año, eleva a más de 110% la depreciación del peso en lo que va de 1981.

El ministro de Economía Lorenzo Sigaut, anunció que se elevó en seis por ciento la devaluación, que hasta ahora era del cuatro por ciento. La medida está destinada a mantener una "paridad real" del cambio, como lo reclamaban todos los sectores exportadores.

"Ahora nadie podrá decir con sensatez que el peso está sobrevaluado. Ahora está subvaluado. En este mes, el ajuste será del seis por ciento y las paridades existentes a fines de junio serán respetadas en los meses subsiguientes", declaró.

Sigaut habló de la necesidad de lograr una economía de "producción" y no de "especulación" y expresó confianza en la declina-

ción de las tasas de interés, que han superado en muchos casos el 10 por ciento mensual; lo que imposibilita la recuperación de empresas en dificultades.

En Montevideo, voceros del Banco Central Uruguayo dijeron que Uruguay no modificará su política cambiaria pese a la nueva devaluación del peso argentino.

Los informantes expresaron que la condición de economía abierta que practica Uruguay le permite desarrollar una política independiente de sus grandes

vecinos. Argentina y Brasil.

En Ginebra, por otra parte, el Consejo de Administración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), expresó diversas consideraciones respecto a la situación sindical en Argentina.

El consejo estimó que "importantes disposiciones

de la nueva legislación sobre los sindicatos no están conformes con los convenios número 87 y 98, sobre la libertad sindical y sobre la negociación colectiva, que han sido ratificados por Argentina".

Dichas disposiciones—señaló el Consejo—deberían ser reformadas en un futuro próximo".

unomásuno

Se devaluó el peso argentino en 30% con respecto al dólar estadounidense

BUENOS AIRES, 1o. de junio (UPI, AP, EFE, IPS).— El gobierno militar argentino dispuso una devaluación de su moneda en 30 por ciento con respecto al dólar estadounidense, y eliminó retenciones a la exportación de productos agropecuarios, informaron hoy fuentes oficiales. Con esta medida el Estado busca remediar una grave crisis económico-financiera que ha colocado al borde del colapso a una considerable parte de la actividad productiva nacional.

Las autoridades económicas suspendieron hoy todas las actividades cambiarias hasta nuevas disposiciones, mientras resuelven qué medidas tomar para frenar la dolarización desatada por el vaticinio de que el país marcha a un colapso económico. Esta devaluación del peso es la segunda dispuesta por la administración del presidente militar Roberto E. Viola, y la tercera decretada durante el año.

El ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, logró imponer su tesis de que la devaluación es necesaria para restablecer cierto grado de "sensatez" en el mercado financiero. El viernes, las reservas del Banco Central disminuyeron en 308 millones de dólares, mientras las tasas de interés llegaban a 120 por ciento anual.

Sigaut, en una declaración a la prensa, dijo que, a menos que se tomaran medidas correcti-

vas, existía el peligro de un colapso económico en el futuro cercano. El elevado endeudamiento actual de las empresas y el alto nivel de las tasas de interés crearon una situación altamente explosiva, aseguró el funcionario.

Los industriales y, en general, la empresa privada, han solicitado una fuerte devaluación del peso para incentivar las exportaciones y aminorar la crisis que paraliza al sector productivo.

Voceros empresariales aseguraron que el peso está sobrevaluado en 45 por ciento; y en medios oficiales se culpa de la crisis a la política liberal impulsada por el ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz.

Las autoridades del Banco Central, en inconformidad con la medida tomada por el gobierno, dijeron que la sobrevaluación del peso fue utilizada por el ex ministro de Economía, Martínez de Hoz, y por el ex presidente Videla para combatir infructuosamente la inflación, mediante la competencia entre productos nacionales e importaciones baratas. Esa política produjo fuertes caídas en las reservas de divisas y un gran incremento de la deuda externa, que actualmente alcanza los 35 mil millones de dólares.

Viola es culpable del estancamiento en el conflicto del Beagle: un diplomático chileno

(ANSA y UPI)

SANTIAGO DE CHILE/
Buenos Aires, 10. de junio.
La mediación del Papa en el conflicto chileno-argentino por el Beagle se encuentra estancada porque las autoridades del gobierno de Buenos Aires persisten en sus puntos de vista, afirmó el ex embajador chileno y jurista, Oscar Pinochet de la Barra, en una nota que publicó hoy el diario La Tercera.

Añadió que "este retraso de la mediación favorece las intenciones argentinas de denunciar, en junio del próximo año, el tratado general sobre solución judicial de controversia, vigente desde diciembre de 1972. Pero antes de ello, Chile, en mayo de 1982, podría deducir también su correspondiente demanda".

En un artículo de prensa, Pinochet de la Barra apoyó una pronta solución para que los dos países no vivan

"resignados a los recelos mutuos y a la tensión permanente, renunciando a una vida de auténtica y fructífera vecindad".

Sin embargo, acusó al "nacionalismo de los gobiernos militares argentinos" de levantar una "valla poderosa contra todo acercamiento".

Pinochet de la Barra concluyó que será necesario la "espera de gobiernos más conciliadores" y señaló que "hoy no hay condiciones para un arreglo".

Explicó que existe "obstinación argentina por pocos metros cuadrados de islotes chilenos, luego de obtener miles de kilómetros cuadrados de una Patagonia que cualquier árbitro habrá dividido en dos".

Afirmó que "las condiciones no se dan para que el gobierno militar bonaerense entienda que Chile no aspira ni a un centímetro cuadrado más de lo que le reconoció el tratado de límites de 1881 y está dispuesto a negociar un límite marítimo austral que aleje de las mentes argentinas nuestras pretendidas ambiciones al Atlántico y nos deje sólo las aguas que necesitamos para el debido acceso al Beagle".

Por otra parte, más de 150 camiones de procedencia brasileña continuaban hoy detenidos en Mendoza, Argentina en tránsito a Chile por disposición de autoridades argentinas, informaron fuentes de empresas transportistas.

Los camiones no fueron autorizados a cruzar la frontera porque las autoridades los consideran "materiales de valor estratégico".

La frontera terrestre entre Chile y Argentina está parcialmente cerrada desde el 29 de abril, 4 días después de que 2 militares argentinos fueron detenidos en Chile acusados de presunto espionaje.

Argentina cerró las fronteras terrestres, movilizó tropas y demandó la inmediata libertad de ambos. Sólo permitió el retorno de turistas chilenos y el paso de vehículos de carga no "estratégicos".

Los camiones brasileños detenidos proceden de las fábricas General Motors y Fiat-Diesel de Brasil, y son conducidos por choferes brasileños con destino a Chile.

UNO MAS UNO



Entre los desaparecidos por razones políticas en Uruguay figuran por lo menos ocho niños pequeños. Ayer, en Montevideo, centenares de personas realizaron un ayuno de protesta por la falta de información de cerca de cien uruguayos detenidos por los cuerpos de seguridad del régimen de 1975 a la fecha. En la foto, Mariana Zaffaroni Islas, desaparecida en Buenos Aires al ser detenida con sus padres en 1976, cuando tenía un año y medio de edad.

Dos Policías y dos Funcionarios de Chile Murieron Cerca de Argentina

SANTIAGO, 1° de junio. (AFP)—Dos policías y dos funcionarios gubernamentales chilenos murieron en un punto de la frontera entre Chile y Argentina, frente a la ciudad de Calama, a 1,600 kilómetros al noreste de esta ciudad, informó hoy la prensa local.

Las versiones señalan que las cuatro víctimas recorrían un sector cercano al pueblo de Toconao. Un diario señaló que el hecho es confuso y que aparentemente, los chilenos murieron cuando su camioneta penetró en un campo minado.

En Brasilia, se informó que la embajada brasileña en Buenos Aires, está realizando gestiones ante el gobierno argentino para obtener la devolución de los camiones brasileños que están detenidos en la frontera argentino-chilena, indicó un vocero de la Cancillería.

3 de junio - 1981

UNO MAS UNO

EL DIA

Fue desaparecido un periodista argentino

BUENOS AIRES, 2 de junio (ANSA).—Un periodista fue detenido anoche por desconocidos en un barrio de Buenos Aires, pero las autoridades policiales negaron haber practicado tal detención, dijeron aquí sus familiares.

El periodista Rodolfo Gallo Castillo, hijo del columnista del influyente diario *La Prensa* de Buenos Aires y *El Día* de La Plata, Manfred Schonfeld, se encontraba anoche en una confitería de esta capital cuando desconocidos procedieron a detenerlo, según relataron quienes lo acompañaban en esos momentos.

Familiares de Gallo, alertados de la detención por una comunicación telefónica anónima, iniciaron infructuosas gestiones ante los organismos policiales, sin lograr ubicar el paradero del periodista.

Similares trámites efectuó el diario *La Prensa* con idénticos resultados.

El periodista detenido es hijo de Manfred Schonfeld, quien sostiene una línea editorial crítica con respecto al gobierno militar argentino y firmó numerosos artículos referidos al tema de los derechos humanos.

► Conflictos en Latinoamérica

Ayudan Argentina, Uruguay y Chile a la junta salvadoreña

► **La asistencia militar de dictadores del sur a sus homólogos del Caribe y Centroamérica fue denunciada por Newsweek** ► **Rebeldes salvadoreños mantienen rodeada la ciudad de Cinquera** ► **Asesinato de 36 campesinos guatemaltecos**

La denuncia acerca de la asistencia militar que brindan los regímenes dictatoriales del sur continental a El Salvador y las noticias sobre una nueva matanza de campesinos en Guatemala, así como las promesas de consolidación del proceso democrático en Ecuador, hechas por el nuevo vicepresidente, León Roldós, fueron los hechos más importantes de ayer en América Latina.

El semanario estadounidense *Newsweek* afirmó en su última edición que los gobiernos de Argentina, Chile y Uruguay brindan asesoría militar a sus homólogos de Centroamérica y el Caribe, pero en especial a la junta de El Salvador.

En este último país, el paro de los empresarios del transporte público fue conjurado por las autoridades al conceder un 25 por ciento de aumento a los pasajes. En el aspecto militar se informó que los insurgentes mantienen rodeada la ciudad de Cinquera, próxima a dos centrales hidroeléctricas del norte del país.

En Guatemala, un grupo paramilitar vinculado al régimen del general Romeo Lucas ametralló a 36 campesinos que estaban reunidos en un poblado del departamento de Huehuetenango, fronterizo con México, según confirmaron anoche fuentes de la policía guatemalteca.

Por otro lado, el Departamento estadounidense de Estado confirmó la información difundida ayer por el *Washington Post* según la cual la URSS proveyó a Nicaragua de tanques T-55. Sin embargo la versión fue calificada de "totalmente infundada" por el dirigente sandinista Daniel Ortega.

unomásuno

► Informa el semanario estadounidense *Newsweek*

Pretenden fortalecer a la junta salvadoreña los regímenes de Chile, Uruguay y Argentina

WASHINGTON, 2 de junio (AFP, AIP, EFE, Latin-Reuter, Salpress y UPI).— El semanario *Newsweek* afirmó hoy que los regímenes de Argentina, Chile y Uruguay "tratan de fortalecer los gobiernos autoritarios" de Centroamérica y en particular el de El Salvador mediante asesoría militar.

Mientras tanto, el paro iniciado en la víspera por los empresarios de autobuses fue levantado hoy luego que la junta concedió un aumento superior a 20 por ciento.

La información de la revista estadounidense fue desmentida en Santiago por un vocero del Ministerio de Defensa que dijo que Chile "no interviene en asuntos de otros países". Sin embargo, directivos de la escuela de la policía militar chilena admitieron que instruyen a oficiales de Haití, El Salvador, Panamá, Guatemala y otros países.

Con nueva paridad y estricto control, se reabrió el mercado de divisas argentino

(DPA y AFP)

BUENOS AIRES, 2 de junio.— El mercado de divisas argentino, cerrado ayer ante la crisis cambiaria y financiera desatada especialmente en la última semana de mayo, reabrió esta mañana bajo las condiciones anunciadas anoche por el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut.

La devaluación del 30 por ciento fue calculada a base del cierre de la mesa del banco de la Nación del 29 de mayo, que fue de 3.284 pesos por dólar, quedando la paridad en compras ahora a 4.230 pesos con amplio margen para el precio de venta, que es de 4.300 pesos.

Al mismo tiempo el Banco Central dispuso como primera medida complementaria un estricto control de las operaciones cambiarias en lo referente a compradores de monedas extranjeras. Estos deberán identificarse y firmar una declaración jurada, consignando "claramente el destino de tales fondos". La medida rige ahora para "cualquiera sea el monto que se desee comprar", quedando en pie el límite máximo de 20 mil dólares o su equivalente en otras monedas extranjeras u oro, cuya adquisición única diaria se permite.

CRITICAS

La devaluación el lunes del peso argentino recibió hoy en Uruguay duras críticas no sólo de sectores afectados como exportadores y productores sino también de destacados economistas.

Mientras los primeros reclamaron del gobierno uruguayo medidas de protección para competir con los productos argentinos en el mercado mundial, los segundos calificaron las medidas devaluacionistas de "pañños tibios", de "carentes de utilidad" y hasta sostuvieron que Argentina "tiene que ajustarse el cinturón como hizo Uruguay".

No obstante, desde tiendas oficiales y en especial en fuentes del Banco Central se sostuvo que la medida argentina "no tendrá repercusión ne-

gativa" para Uruguay y que "no arrastrará" a la moneda uruguaya, recalcará que la apertura de la economía le permite a Uruguay ser independiente de sus vecinos.

En contraposición, el presidente de la Academia Nacional de Economía, Carlos Sanguinetti, sostuvo que la nueva devaluación "es perjudicial para la economía y el intercambio bilateral entre Uruguay y Argentina".

Añadió que el panorama económico argentino es "un confusionismo total" y calificó de "caos económico" la situación que vive Argentina, si bien especificó que no se refería al fondo sino a lo que se ve desde afuera.

En lo que atañe a los productores y exportadores en especial de productos del agro no ocultaron su pesimismo por la medida que viene a agravar la crítica situación que están arrastrando desde tiempo atrás y que está provocando enfrentamientos con las autoridades económicas locales.

Sostuvieron en especial que la devaluación coloca a Argentina en una mejor situación competitiva en los mercados internacionales, en especial en lo que atañe a productos similares y básicos de ambos países, como la carne y la lana.

Entre otros, el presidente de la Federación Rural, Gonzalo Chiarino, sostuvo que tras la medida argentina era "imprescindible la revisión de la política económica uruguaya".

Añadió que si no se implementan medidas que tiendan a contrarrestar los efectos de esa nueva devaluación, "las consecuencias pueden ser muy graves para la economía uruguaya y en particular para los productores y exportadores".

La Unión de Exportadores, en fin, sostuvo que resulta fácil explicar los perjuicios que provocará esta nueva devaluación y al respecto señaló que "era difícil competir cuando el peso argentino se cotizaba a cinco pesos uruguayos, mientras que hoy pasó a cotizarse a la mitad".

BRASIL

La devaluación del peso argentino afectará las exportaciones de todos los países, pero no traerá mayores problemas para la venta de productos brasileños, se estimó hoy, en los medios empresariales de Río de Janeiro, y Sao Paulo.

Uno de los directores de la Fundación Centro de Estudios de Comercio Exterior (FUNCEX), el economista José Augusto de Castro, al comentar la decisión de las autoridades monetarias argentinas, recordó que la devaluación del peso argentino "podrá ser benéfica para Brasil en el sentido de enfriar las acusaciones de dumping que son hechas contra determinados productos brasileños".

Augusto de Castro señaló que actualmente uno de los más grandes problemas de Argentina, lo constituye el hecho de que sus exportaciones son basadas en productos primarios, mientras que las importaciones se basan en productos industrializados, lo que provoca sensibles déficit en su balanza comercial.

El presidente de la Asociación Brasileña de la Industria de Máquinas (ABIMAQ), Cinar Kok, tiene una posición idéntica a la de Augusto de Castro, aunque reconozca que, en los primeros momentos, la devaluación del peso argentino provocará un pequeño retraimiento, debido a la elevación natural de los precios de los productos.

Por su parte, el presidente de la Asociación Brasileña de la Industria Electro-Eléctrica (ABINEE), Firmino Rocha de Freitas, cree que la decisión de las autoridades argentinas permitirá un incremento de las ventas de los productos en su mercado.

Rocha de Freitas, dijo que no cree que la "devaluación del peso estimulará la substitución de las importaciones argentinas en algunos sectores, como el de televisores en colores", pues precisó, "las empresas argentinas son simples montadoras e importan kits de otros países como Brasil".

3 de junio - 1981

EXCELSIOR

Contrarrestar la Devaluación Argentina: Uruguayos

- ★ Dañará Exportaciones: Empresarios
- ★ Competiremos en Desventaja, Dicen

MONTEVIDEO, 2 de junio. (DPA) — Enorme inquietud e intranquilidad se percibe en medios financieros de Uruguay ante la devaluación efectuada ayer por Argentina. Altos jerarcas de casas bancarias y economistas afirmaron en las últimas horas que la medida podría perjudicar ampliamente a Uruguay, y solicitaron que el gobierno uruguayo revea la política económica uruguaya.

El presidente de la Federación Rural de Uruguay, doctor Gonzalo Chiarino Milans, expresó que dicha medida es altamente perniciosa para los sectores exportadores y productores del país. Advirtió a las autoridades que si no se implementan prontas medidas, para contrarrestar los efectos de la devaluación argentina, las conse-

SIGUE EN LA PAGINA OCHO

- ★ No Habrá Mayores Problemas: Brasil
- ★ Habrá Menos Turistas Argentinos

RIO DE JANEIRO, 2 de junio (AFP)—La devaluación del peso argentino afectará las exportaciones de todos los países, pero no traerá mayores problemas para la venta de productos brasileños, se estimó hoy, en los medios empresariales de Río de Janeiro y Sao Paulo.

Uno de los directores de la Fundación Centro de Estudios de Comercio Exterior (Funcex), el economista José Augusto de Castro, al comentar la decisión de las autoridades monetarias argentinas, recordó que la devaluación del peso argentino "podrá ser benéfica para Brasil en el sentido de enfriar las acusaciones de dumping que son hechas contra determinados productos brasileños".

Augusto de Castro señaló que actualmente uno de los más grandes problemas de Argentina, lo constituye el hecho de que sus exportaciones son basadas en productos primarios, mientras que las importaciones se basan en productos industrializados, lo que provoca sensibles déficits en su balanza comercial.

SIGUE EN LA PAGINA SIETE

Contrarrestar la Devaluación

Segue de la página cinco

cuencias pueden ser gravísimas para el país.

Por su parte la unión de exportadores solicitó también del gobierno medidas para contrarrestar la caída del peso argentino. Voceros de dicho organismo señalaron que, los problemas que tendrá Uruguay serán en dos áreas: lo que se le exporta a Argentina y los productos similares argentinos, que salen a la plaza mundial

a un precio inferior al uruguayo.

La venta al extranjero de vestimenta uruguayas peligrará también, señaló el presidente de la Cámara del Vestido, que expuso que "estas medidas agravan aún más la situación de este sector y ahora Uruguay debe competir en los mercados internacionales en desventaja con las confecciones argentinas."

No Habrá Mayores

Sigue de la página cinco

El presidente de la Asociación Brasileña de la Industria de Máquinas (A.B.I. M.A.Q.), Cinar Kor tiene una posición idéntica a la de Augusto de Castro, aunque reconozca que, en los primeros momentos, la devaluación del peso argentino provocará un pequeño retraimiento, debido a la elevación natural de los precios de los productos.

Por su parte, el presidente de la Asociación Brasileña de la Industria Electro-Eléctrica (ABINEE), Firmo Rocha de Freitas cree que la decisión de las autoridades argentinas permitirá un incremento de las ventas de los productos en su mercado.

Rocha de Freitas dijo que no cree que la "devaluación del peso estimulará la sustitución de las importaciones argentinas en algunos sectores, como el de televisores a colores", pues precisó, "las empresas argentinas son simples montadoras

e importan kits de otros países, como Brasil".

El influyente diario de Río de Janeiro, O'Globo, al comentar la decisión del gobierno argentino afirmó que "en principio, el mercado argentino está bloqueado para los productos brasileños".

Según O'Globo, "en caso de que no haya una flexibilidad en la medida, Argentina, en la práctica, marcha hacia una economía autárquica, rechazando las compras externas de la mayoría de los bienes que son o no producidos internamente o que tendrá sus compras impedidas por el incremento de los precios resultante de la devaluación del peso".

DISMINUIRÁ EL TURISMO ARGENTINO

O Estado de Sao Paulo, influyente periódico de la capital paulista dijo que la devaluación del peso argentino reducirá sensiblemente el flujo de turistas argentinos a Brasil, ya que los viajes serán 30 por ciento más caros y además, agregó, provocará una caída de las ventas de los productos brasileños en el mercado argentino.

El diario económico Gazette Mercantil dijo que difícilmente las exportaciones brasileñas, alcanzan el presente año, el valor de mil millones de dólares logrados en 1980. Según Gazette Mercantil los empresarios de Río Grande Do Sul, provincia brasileña fronteriza con Argentina, están preocupados con la extensión de la devaluación determinada por las autoridades del vecino país, pues sus ventas sufrirán una reducción sensible.

Wolfgang Klaus Sopher, presidente del grupo ZVI-Hércules, dijo que sus negocios en Argentina se reducirán bastante, pues la medida adoptada por el gobierno tiene por finalidad estimular la industria argentina y eso implica restricciones a las importaciones.

El empresario Frederico Behrens quien esperaba colocar el presente año en el mercado argentino unos 2.000.000 de dólares en mercancías, dijo que tendrá que cambiar sus objetivos y buscar otros mercados, pues la devaluación del peso no permitirá que alcance las metas establecidas por su empresa.

EXCELSIOR

Consideran Insuficiente la Devaluación del Peso Argentino

BUENOS AIRES, 2 de junio (AFP, EFE y AP)— Tras la devaluación de 30 por ciento de la moneda argentina y un día de silencio bancario, el Mercado de Cambios estableció hoy que el dólar abriera a 4,200 pesos a la compra y a 4,270 a la venta.

Ayer, el ministro de Economía de Argentina, Lorenzo Sigaut, anunció la devaluación del peso argentino en 30 por ciento, medida dispuesta por el Presidente de la nación, general Roberto E. Viola.

El Banco Central, por su parte, estableció que la declaración jurada rige para cualquier monto de dinero que se desee cambiar por dólares o comprar oro hasta un máximo de 20.000 dólares. El comprador debe explicar claramente el destino de tales fondos.

Distintos sectores políticos y productivos del país expresaron que "la devaluación era inevitable", pero que tal medida será insuficiente para sanear la

economía nacional. "Debe ir acompañada de audaces medidas de auxilio a la industria, comercio, actividades agropecuarias y sectores asalariados que atraviesan por una seria crisis de recesión", afirmaron.

Otros sectores nacionales exhortaron al Presidente Viola a romper los moldes de programas económicos que implantó, durante cinco años, el ex secretario de Economía, José A. Martínez de Hoz, a los que responsabilizan de la actual crisis que está viviendo Argentina.

Jacques Hirsch, presidente de la Unión Industrial de Argentina, expresó desde Ginebra, Suiza, su esperanza de que la devaluación origine una disminución en las tasas de interés "que son absolutamente insoportables para el sector industrial".

La semana pasada llegaron a más del 120 por ciento de interés anual. Hoy no había indicios de que disminuyeran.

3 de junio - 1981
UNO/MAS/UNO

La devaluación del peso en 30% no es una solución: empresarios, economistas y políticos argentinos

BUENOS AIRES, 2 de junio (UPI, AP, DPA).— Empresarios, economistas y políticos advirtieron hoy al gobierno que la devaluación del peso en 30 por ciento, no es una solución en sí misma y que fracasará si no va acompañada de otras medidas. El ministro de Energía e Industria, Francisco Turrelles, declaró que "con las devaluaciones no se soluciona nada"; si "fuera tan fácil resolver los problemas de los países con moneda devaluada", todos ellos ya los hubieran resuelto, expresó.

Los tableros de las casas de cambio y entidades bancarias recibieron hoy las indicaciones del Banco Central, por las cuales el dólar se cotizaba a 4 mil 200 pesos compra y 4 mil 270 venta.

El ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, pronosticó que las tasas de interés descenderán y que habrá ahora una economía de "producción" y de no "especulación"; asimismo, anunció medidas a favor de empresas que tomaron créditos en moneda extranjera y que ahora, con la devaluación, se verían en dificultades pa-

ra afrontar los compromisos. Agregó que habrá una seguridad cambiaria para las empresas con problemas financieros que tomen créditos a 18 meses.

Por otra parte, la devaluación del peso argentino ha provocado una caída en las exportaciones brasileñas hacia Argentina, dijeron algunos empresarios. Varias empresas ya admitieron que tendrán que revisar sus planes de ventas externas. Los empresarios creen que será muy difícil mantener el mismo nivel de exportaciones que se ha logrado desde el año pasado.

En Uruguay la devaluación recibió duras críticas de los sectores afectados; como son los exportadores y productores. Estos reclamaron del gobierno uruguayo medidas de protección para competir con los productos argentinos en el mercado mundial, mientras que el Banco Central de Uruguay sostuvo que la medida de Argentina "no tendrá repercusión negativa" para este país, y que "no arrastrará" a la moneda uruguaya, recalcando que la apertura de la economía le permite a Uru-

guay ser independiente de sus vecinos.

Tanto el ministro de Economía, Valentín Arizmendi, como el presidente del Banco Central, José Gil Díaz, dijeron en distintas ocasiones que una crisis similar a la de Argentina es impensable aquí "porque Uruguay no tiene déficit fiscal"; al mismo tiempo, el presidente de la Cámara de Comercio, Nelson Sapelli, dijo hoy que "hasta que Argentina no tome conciencia de que no puede gastar más de lo que tiene, no podrá encontrar una solución a su crisis".

El diario *Buenos Aires Herald* expresa en un editorial que "los argentinos creen que el gobierno ha perdido el control de la economía" y que ésta "se precipita a un abismo", apoyando a ese concepto en la menor producción industrial, el rápido aumento en la desocupación, la deuda externa, terriblemente elevada, y la disminución de los ingresos reales. Enfatiza que en un lapso de cinco meses el peso ha sido devaluado en alrededor de 120 por ciento,

UNO/MAS/UNO

La devaluación del peso argentino hará que Boca Juniors se desprenda de Maradona

BUENOS AIRES, 2 de junio (UPI).— La devaluación del peso argentino dispuesta ayer ha aumentado las deudas contraídas en dólares por los clubes de fútbol, lo que podría obligar a Boca Juniors a desprenderse de su astro Diego Maradona, dijeron hoy analistas deportivos.

Las fuentes indicaron que Boca y River Plate, los dos clubes más importantes de la Argentina, deben más de 10 millones de dólares cada uno, y que con la devaluación del peso respecto al dólar en un 116 por ciento desde principio de año, esas obligaciones prácticamente se han duplicado.

A fines de 1980, el dólar se cotizaba a razón de 1.996 pesos, mientras que hoy la paridad es de uno a 4.300.

La comisión directiva de Boca Juniors se

reunió después de adoptada la última devaluación y según las fuentes, sus miembros temen que Maradona, adquirido al club Argentinos Juniors en préstamo por cuatro millones de dólares tenga que ser transferido después del Campeonato Mundial de 1982.

Si Boca Juniors desea el pase definitivo del jugador, deberá abonar otros cinco millones de dólares, aparte de pagarle un sueldo mensual de 60 mil dólares, más 10.000 dólares por partido amistoso.

Boca debe además a clubes españoles el precio de las transferencias de los futbolistas Carlos Morette y Marcelo Trobbiani, sin contar la deuda que ya tenía, antes de que asumiera a principios de año la nueva comisión directiva, que ascendía a tres millones de dólares.

Argentina

¿De nuevo el desarrollismo?

Guillermo Almeyra

La política económica que pretendía aplicar el proyecto económico que motivó el golpe militar de 1976 está terminando de derrumbarse, tras sumir en el caos al país. El liberalismo friedmanista a ultranza despilfarró alegremente miles de millones de dólares, importando quesos, vinos, telas de Taiwán y toda clase de porquerías, pagando (gracias a la sobrevalorización del peso) viajes al exterior y gastos suntuarios y más que triplicó la deuda externa, que llega hoy a 35 mil millones de dólares. La liquidación de las barreras proteccionistas, para hundir a la industria que no pudiese competir en el mercado internacional, terminó por provocar una importante desocupación y un paro de toda actividad comercial o industrial, ya que nadie compra porque nadie paga. Ahora todo el frágil tinglado de José Martínez de Hoz se derrumba ante las medidas que se ve obligado a tomar su sucesor, Sigaut. Y el desarrollismo pregonado por Arturo Frondizi y por Rogelio Frigerio a través del diario *Clarín* reaparece de entre las ruinas como una momia resucitada.

La nueva devaluación del peso deberá ser seguida por un control de cambios para evitar la fuga de divisas y acabará con el capital especulativo que, lucrando con la diferencia entre la inflación interna y el precio mundial del dólar, se multiplicaba en pocos meses sin ser invertido en nada; al mismo tiempo, será inevitable reinstaurar un proteccionismo que buscará reflotar la industria a medias desmantelada y resolver parcialmente el

desempleo así como también algunos de los más graves problemas sociales creados por la política anterior.

Los militares, sin embargo, no están ni unidos ni culturalmente preparados para este tipo de cambio. Toda su ideología liberal y antiestatalista (en lo que se refiere al papel del Estado en la economía, porque en lo que respecta a la represión es otra cosa) choca con la necesidad en que se encuentran de revivir el desarrollismo, que además saben muy bien que ha fracasado. Y están demasiado divididos como para aplicar con flexibilidad y un mínimo de eficacia la política correspondiente al desarrollismo: es decir, una cierta apertura democrática, destinada a asociar a los gobernantes un sector amplio de la clase media y una capa del movimiento obrero, la burocracia sindical. Temen perder de un solo golpe todo lo que creían haber conseguido a sangre y fuego, mediante desapariciones y torturas, y verse nuevamente obligados a tratar con un poderoso movimiento sindical y a abrir el camino a la "política de los políticos".

Sin embargo no tienen otra vía que el desastroso y ya transitado camino del desarrollismo, porque la propia burguesía en su inmensa mayoría así se lo pide y porque, políticamente, están más aislados que nunca en el momento preciso en que se derrumba toda su política económica en un caos semejante o peor al del gobierno de Isabel Perón, contra el cual se levantaron diciendo que había que poner orden.

¿Qué consecuencias inmediatas puede tener este viraje, impuesto por la incapacidad social de llevar hasta sus últimas consecuencias el planteo de los Chicago boys? En primer lugar, por supuesto, la profundización de las grietas entre la junta militar y el gobierno, entre el comandante en jefe del ejército Galtieri y el presidente general Viola, entre los *duros* y los realistas, lo cual quitará aún más credibilidad en los medios burgueses a la junta y, por supuesto, empujará hacia el cambio de política económica. En segundo lugar, una reanimación de otras momias, como los partidos *opositores de Su Majestad*, comenzando por la UCR (radicales) y terminando por la dirección peronista, pues ellos sentirán que los militares acentuarán su búsqueda de consenso burgués y de "interlocutores válidos" y aumentarán, por consiguiente, el precio de su acuerdo. En tercer lugar, la política ya iniciada hace tiempo de buscar contactos con dirigentes sindicales peronistas se verá probablemente estimulada.

Toda esta crisis en la dictadura y sus posibles consecuencias podría abrir brechas para facilitar la reorganización legal del movimiento obrero e incluso buena parte de la política antisindical (por lo menos la que afecta principalmente al poder económico y material de la burocracia, cuya alianza se tornará indispensable para los militares) podría ser revisada. Es evidente que todo ello podría estimular también la nunca desaparecida, aunque muy reprimida, vida política y organizativa de la clase obrera y de sectores de la juventud. Parece pues que el filme de la historia pasa nuevamente al revés. Lo cierto es que las grietas y fisuras que se extienden en el edificio de un poder que, por definición, debe ser monolítico e inquebrantable so pena de desaparecer, dejan pasar cada vez más rayos de esperanza.

EL DÍA

BORGES, HONORIS CAUSA EN PUERTO RICO

SAN JUAN, Puerto Rico, 2 de junio (AP).—El escritor argentino Jorge Luis Borges será galardonado con el grado de **Doctor en Letras Honoris Causa**, concedido por la Universidad de Puerto Rico, dijo el presidente del Consejo Superior.

El grado le será entregado durante los actos de colación de grados del recinto riopedrense de la UPR, el domingo 7 de junio.

Borges ha recibido el grado de doctor honoris causa de diversas otras sedes académicas, entre ellas las universidades de Oxford y Harvard.

3 de junio 1981
UNO | MAS | UNO

▷ Denuncia Manuel Piñeiro

Pretende Estados Unidos retornar a la *guerra fría*

▷ Se incrementan las provocaciones, dijo

LA HABANA, 2 de junio (Guadalupe Irizar/enviada).— Manuel Piñeiro, miembro del Comité Central del Partido Comunista Cubano, denunció hoy aquí los intentos del actual gobierno de Estados Unidos, por "hacer volver a la humanidad a los tiempos de la guerra fría incrementando todo tipo de provocaciones y vejaciones".

En los últimos tiempos, dijo, "se ha exacerbado la prepotencia imperialista y los ataques a nuestro país", sin embargo, agregó, Cuba "no traicionará ninguno de sus principios y siempre estará al lado de las causas justas".

El funcionario cubano, jefe además del Departamento de América del Comité Central, habló durante la clausura del VI Seminario Latinoamericano de Periodistas que se llevó a cabo esta tarde. Ahí, instó a todos los presentes a estar "alertas" ante las maniobras divisionistas "que nuestros enemigos fraguan con el afán de dividir".

Citó como la maniobra más reciente, la creación de la Federación Iberoamericana de Periodistas (FIAP) en Perú, "propiciada por la transnacional informativa española EFE y la CIA", que está sentenciada al fracaso" por sus intenciones divisionistas. "Sabemos que los periodistas que mantienen una posición verti-

cal, honesta, antimperialista, respaldan a la única y legítima agrupación profesional del continente, la FELAP" (Federación Latinoamericana de Periodistas), la cual está además respaldada por la mayoría de colegios y asociaciones profesionales.

Por su parte, los participantes del seminario latinoamericano de periodistas, de 15 países, rechazaron también, en forma unánime la constitución de la FIAP, por ser "otro intento del imperialismo en su campaña de división y desinformación de los periodistas del continente", representados, ya, "legítimamente, en la FELAP".

En las resoluciones finales, los periodistas de América Latina, y el Caribe, reunidos durante varios días decidieron condenar la represión que perpetraron los gobiernos de El Salvador, Guatemala, Bolivia, Uruguay, Chile, Argentina y Paraguay contra sus pueblos y en particular contra los trabajadores de la prensa.

Asimismo, exigieron la libertad del presidente de la asociación de la prensa del Uruguay, Rubén Acaoso.

Después de denunciar la difícil situación por la que atraviesa el continente, los participantes condenaron también "el cerco informático y la sistemática desinformación" que ejercen las transnacionales de la noticia.

▷ A niveles sin precedente

Aumentará Latinoamérica sus compras de armamentos

NUEVA YORK, 2 de junio (Juan Carlos Gumucio/AP). — América Latina aumentará sus compras de armamento a niveles sin precedente en la década de 1980, señalaron fuentes especializadas que ven en la nueva política estadounidense de venta de armas un importante factor para el incremento de presupuestos de defensa en la región.

Esas fuentes destacaron que Estados Unidos parece dispuesto a reasumir el papel de principal proveedor de armas en la región y hacer que esas operaciones sean un importante argumento de su política exterior.

Los gastos militares en América Latina aumentaron en más del 55 por ciento en la última década, según un informe del Instituto de Estudios para la Paz de Estocolmo (SIPRI).

Estados Unidos vendió doce aviones F-5E a México y — según medios competentes — celebró contactos con autoridades venezolanas interesadas en adquirir 48 cazas F-16, uno de los aviones más avanzados de la industria aeroespacial estadounidense.

Versiones periódicas dijeron hace poco que el gobierno de Reagan sostuvo conversaciones sobre venta de armas con representantes de Argentina y Chile.

La rigidez de la prohibición impuesta a esos países bajo la política de derechos humanos del gobierno de James Carter ya comenzó a ceder en el Congreso y muchos analistas creen que la reanudación de las ventas podría ser sólo cuestión de tiempo.

El director de la Agencia de Asistencia de Defensa de Estados Unidos, teniente general Ernest Graves, asignó a la transferencia de armas un elemento vital para las relaciones hemisféricas. Un nuevo énfasis en nuestra relación con América Latina requerirá, a largo y corto plazo, la venta de importantes piezas de defensa y servicios, declaró Graves a un comité del Congreso.

Según Graves, el embargo de armas hizo "que otros fabricantes penetraran al mercado latinoamericano de armamento a costa de los productores estadounidenses".

Gran Bretaña, Francia, Italia y Alemania Federal son importantes proveedores de armamento de la América Latina. La Unión Soviética concretó importantes operaciones con Perú a fines de la década de 1960.

El SIPRI, considerado una fuente autorizada de análisis militar, ilustró el incremento de los gastos militares en la región señalando que en 1970 América Latina invirtió cuatro mil 968 millones de dólares en gastos militares, pero que la cifra ascendió a siete mil 720 millones en 1979.

La tendencia pareció acentuarse en Cuba y Chile. En este último país, dijo, los gastos militares aumentaron en un 16 por ciento al año entre 1970 y 1979.

Otra fuente de reconocida autoridad en círculos de inteligencia militar, el Defense Marketing Service (DMS) indicó que "a juzgar por los datos, probablemente conservadores, de la Agencia de Desarme y Control de Armamento (ACDA), la carrera armamentista ya comenzó en la región".

La ACDA señaló que en 1974 las importaciones de armamentos de América Latina alcanzaron un valor de 450 millones de dólares. Hacia 1979, esa cifra se había duplicado y es probable que se haya doblado una vez más", dijo Michael Donohue, director del Departamento de Mercados Militares Extranjeros del DMS.

Argentina, cuyo litigio fronterizo con Chile en la región del Canal del Beagle estuvo a punto de provocar una guerra en 1978, aumentó sustancialmente sus gastos de defensa. Aunque datos exactos son difíciles de obtener por el carácter reservado de esa información, fuentes extraoficiales en Buenos Aires calculan que desde 1977 el gobierno militar ha destinado unos seis mil millones de dólares para compras de armamento, principalmente de Inglaterra, Alemania Federal, Francia, Italia, Suiza y Bélgica.

Un informe del DMS estimó que sólo en 1980 Argentina destinó tres mil 200 millones de dólares a su presupuesto militar y menciona recientes transacciones para la adquisición de aviones Super Etendard, fabricados en Francia, 24 helicópteros franceses Puma y Lama y naves de adiestramiento italianas.

Chile, según esa fuente, habría comprado armamento por valor de unos 750 millones de dólares en los últimos dos años, principalmente a Alemania Federal, Brasil, Francia e Israel.

El gobierno chileno proyecta, supuestamente, un sustancial reequipamiento de sus fuerzas armadas para los próximos cinco años, apuntó el informe. "Esta modernización incluiría la compra de helicópteros, carros blindados, tanques medianos y cohetes, además de una expansión de los sistemas de defensa aérea", agregó.

En Brasil, los gastos militares se mantuvieron relativamente estables en los cinco últimos años: mil 570 millones de dólares en 1976 y mil 792 calculados para este año.

Brasil figura entre los doce principales países exportadores de armas de Occidente y comparte con Israel, Sudáfrica y Argentina la posición de principal productor del Tercer Mundo.

Entre sus clientes se cuentan países como Iraq y Libia, que compraron carros blindados, y Bolivia y Chile, que adquirieron carros de asalto y helicópteros.

Perú, según estudios privados, registró un incremento del 350 por ciento en su presupuesto de defensa entre 1966 y 1976.

El DMS expresó que las compras de armamento, entre 1974 y 1978, alcanzaron mil diez millones de dólares, siendo la Unión Soviética el principal proveedor.

Esa fuente menciona entre las más recientes transacciones un acuerdo para financiar la compra de 18 aviones soviéticos Sukhoi SU-223.

A corto plazo, indicó el DMS, "Perú podría comprar aviones de transporte y adiestramiento, helicópteros medianos, tanques medianos y pesados, cohetes italianos y soviéticos".

Venezuela también busca reforzar su fuerza aérea con material moderno para reemplazar a los obsoletos F-86 y complementar su flota de Mirage franceses, señaló el DMS. La anunciada compra de 48 ultramodernos F-16 formaría parte de esos requerimientos.

Ecuador, desde 1976, ha duplicado su presupuesto militar, que en 1980 ascendió a 170 millones de dólares, según observación del DMS.

El pronóstico de esa agencia contempla "futuros requerimientos" para la compra de aviones de patrulla navales y planes para la adquisición de tanques de 50 toneladas.

En Colombia, donde el presupuesto militar de 1980 registró una declinación con respecto a años anteriores, se prevé la compra de fragatas de España o Estados Unidos.

▷ A niveles sin precedente

Aumentará Latinoamérica sus compras de armamentos

NUEVA YORK, 2 de junio (Juan Carlos Gumucio/AP). — América Latina aumentará sus compras de armamento a niveles sin precedente en la década de 1980, señalaron fuentes especializadas que ven en la nueva política estadounidense de venta de armas un importante factor para el incremento de presupuestos de defensa en la región.

Esas fuentes destacaron que Estados Unidos parece dispuesto a reasumir el papel de principal proveedor de armas en la región y hacer que esas operaciones sean un importante argumento de su política exterior.

Los gastos militares en América Latina aumentaron en más del 55 por ciento en la última década, según un informe del Instituto de Estudios para la Paz de Estocolmo (SIPRI).

Estados Unidos vendió doce aviones F-5E a México y —según medios competentes— celebró contactos con autoridades venezolanas interesadas en adquirir 48 cazas F-16, uno de los aviones más avanzados de la industria aeroespacial estadounidense.

Versiones periodísticas dijeron hace poco que el gobierno de Reagan sostuvo conversaciones sobre venta de armas con representantes de Argentina y Chile.

La rigidez de la prohibición impuesta a esos países bajo la política de derechos humanos del gobierno de James Carter ya comenzó a ceder en el Congreso y muchos analistas creen que la reanudación de las ventas podría ser sólo cuestión de tiempo.

El director de la Agencia de Asistencia de Defensa de Estados Unidos, teniente general Ernest Graves, asignó a la transferencia de armas un elemento vital para las relaciones hemisféricas. Un nuevo énfasis en nuestra relación con América Latina requerirá, a largo y corto plazo, la venta de importantes piezas de defensa y servicios, declaró Graves a un comité del Congreso.

Según Graves, el embargo de armas hizo "que otros fabricantes penetraran al mercado latinoamericano de armamento a costa de los productores estadounidenses".

Gran Bretaña, Francia, Italia y Alemania Federal son importantes proveedores de armamento de la América Latina. La Unión Soviética concretó importantes operaciones con Perú a fines de la década de 1960.

El SIPRI, considerado una fuente autorizada de análisis militar, ilustró el incremento de los gastos militares en la región señalando que en 1970 América Latina invirtió cuatro mil 968 millones de dólares en gastos militares, pero que la cifra ascendió a siete mil 720 millones en 1979.

La tendencia pareció acentuarse en Cuba y Chile. En este último país, dijo, los gastos militares aumentaron en un 16 por ciento al año entre 1970 y 1979.

Otra fuente de reconocida autoridad en círculos de inteligencia militar, el Defense Marketing Service (DMS) indicó que "a juzgar por los datos, probablemente conservadores, de la Agencia de Desarme y Control de Armamento (ACDA), la carrera armamentista ya comenzó en la región".

La ACDA señaló que en 1974 las importaciones de armamentos de América Latina alcanzaron un valor de 450 millones de dólares. Hacia 1979, esa cifra se había duplicado y es probable que se haya doblado una vez más", dijo Michael Donohue, director del Departamento de Mercados Militares Extranjeros del DMS.

Argentina, cuyo litigio fronterizo con Chile en la región del Canal del Beagle estuvo a punto de provocar una guerra en 1978, aumentó sustancialmente sus gastos de defensa. Aunque datos exactos son difíciles de obtener por el carácter reservado de esa información, fuentes extraoficiales en Buenos Aires calculan que desde 1977 el gobierno militar ha destinado unos seis mil millones de dólares para compras de armamento, principalmente de Inglaterra, Alemania Federal, Francia, Italia, Suiza y Bélgica.

Un informe del DMS estimó que sólo en 1980 Argentina destinó tres mil 200 millones de dólares a su presupuesto militar y menciona recientes transacciones para la adquisición de aviones Super Etendard, fabricados en Francia, 24 helicópteros franceses Puma y Lama y naves de adiestramiento italianas.

Chile, según esa fuente, habría comprado armamento por valor de unos 750 millones de dólares en los últimos dos años, principalmente a Alemania Federal, Brasil, Francia e Israel.

Arruinaron al País Jorge Videla y Martínez de Hoz: Afirmó E. Massera

Por SANTIAGO GONZALEZ

BUENOS AIRES, 3 de junio. (Latin-Reuters)—Uno de los comandantes que en 1976 iniciaron el actual proceso militar en Argentina, acusó al ex Presidente Jorge Videla y a su ministro de Economía, José Martínez de Hoz, de llevar el país virtualmente a la ruina.

Las acusaciones, formuladas por el ex comandante en jefe de la Armada, almirante Emilio Massera, estuvieron contenidas en el primer número del quinenario Cambio, que hoy salió a la venta.

En alusión directa al ex ministro Martínez de Hoz y sus colaboradores, Massera dijo que durante la gestión de Videla "un grupo —tolerado y defendido por su jefe— colocaba bombas de fragmentación en el corazón creador de Argentina".

Las enérgicas afirmaciones del ex jefe naval se conocieron en momentos en que el país atraviesa por una seria crisis económica, que el propio ministro actual del ramo, Lorenzo Sigaut reconoció al anunciar el lunes una devaluación del 30 por ciento en el peso.

La política ensayada por Martínez de Hoz y caracterizada por la apertura del mercado, la liberación de las tasas de interés y la sobrevaluación del peso, fue, según economistas locales, causa de la ruina de los sectores productivos imposibilitados de exportar y de competir con la importación en el mercado interno, fuertemente endeudados y asfixiados por las altas tasas de interés.

Según Massera, el ex ministro de Economía "ostentaba la osadía de afirmar que los desastres financieros, industriales y empresarios eran signos clarísimos de una sanidad que estábamos por alcanzar a breve plazo".

La devaluación del peso había sido largamente reclamada por sectores industriales y agropecuarios, como forma de facilitar las exportaciones y poner un freno al ingreso de productos importados, pero el ministro Sigaut se mostraba renuente a ordenarla.

No obstante, un integrante de su equipo advirtió en declaraciones periodísticas que el país afrontaba un colapso económico a breve plazo si no se devaluaba el peso y se reducían las agobiantes tasas de interés.

La advertencia desató una corrida hacia el dólar a fines de la semana pasada que hizo perder al Banco Central 308 millones de dólares en una sola jornada y obligó al ministro a disponer feriado cambiario el lunes y ordenar la devaluación.

La medida, acompañada de otras equivalentes a un virtual seguro de cambio, no alentó a los observadores económicos a formular pronósticos optimistas, e incluso muchos advirtieron que sus efectos podían quedar rápidamente atrás.

En el primer día de operaciones cambiarias, la plaza reaccionó ayer con intransigencia, observándose una tendencia compradora de dólares pese a que se habían encarecido desde 3,200 pesos la semana anterior a 4,300 ayer.

Anoche, Sigaut y el ministro de Comercio Carlos García Martínez, autor de las declaraciones que desencadenaron la devaluación, ofrecieron una tensa conferencia de prensa para negar divergencias en el equipo económico.

Sigaut anunció asimismo la adopción de otras medidas complementarias de las ya dispuestas para asegurar sus efectos positivos.

En su artículo de la revista Cambio, el ex comandante Massera advirtió que si no se adoptaban enérgicas correcciones para sacar al país de su estado de emer-

Arruinaron al País Jorge Videla y Martínez de Hoz

Sigue de la página cinco

gencia "hasta la verdad puede llegar tarde".

Sin embargo, declinó abrir juicio sobre la eficacia de las medidas tomadas por el gobierno actual. "Creo que están haciendo lo que pueden", dijo, aunque consideró necesario restablecer un mínimo de confianza.

"Mientras algunos de los hombres de la economía y de la producción que están en el gobierno reconocen progresivamente la magnitud del desastre que legó el gobierno anterior, otros, ejerciendo lo que yo considero una lealtad mal entendida, tratan de mostrar un vínculo de continuidad muy desmoralizador", afirmó.

Otro artículo de la revis-

ta, que aparece sin firma, aludió a "los gravísimos desórdenes administrativos que jalonaron la gestión del ex presidente Jorge Videla".

"¿Cómo obviar un juicio de residencia a funcionarios como Martínez de Hoz y Videla si se enjuicia a (la ex presidenta) María Estela Martínez de Perón por el modo en que manejó de-

terminados fondos presiden-

ciales?", se preguntó el articulista. Al presentar anoche el primer número de la publicación, Massera dijo que su aparición "responde al esfuerzo de un importante grupo de argentinos empeñados en la formación de un movimiento, de un partido político fundado en los valores de la democracia social".

Posibles Renuncias del Equipo Económico, Desmiente L. Sigaut

Por RAUL O. GARCES

BUENOS AIRES, 3 de junio (AP e IPS)—El ministro de Economía, Hacienda y Finanzas, Lorenzo Sigaut, rechazó las versiones sobre renuncias en el gabinete económico de cinco miembros.

"Quería terminar con los rumores y malos entendidos y descartar, absolutamente, las versiones sobre renuncias de integrantes del equipo económico", dijo Sigaut a la prensa anoche, un día después de haberse devaluado la moneda en un 30 por ciento.

Esta decisión de devaluar había estado precedida por un alud de versiones de todo tipo que habían tenido su punto culminante el jueves de la semana pasada, cuando "La Nación" publicó una información en la que un integrante del equipo económico había vaticinado el colapso de la economía si no se adoptaba una serie de medidas de emergencia entre las que se contaba la corrección monetaria.

Este informante fue identificado luego por la prensa como el ministro de Comercio e Intereses Marítimos, Carlos García Martínez.

"Quiero aclarar las desgraciadas versiones y trascendidos que surgieron de una conversación que mantuve persona a persona con un señor periodista que faltando a la norma de ética fundamental de su profesión, ha dado una libre versión de mis reflexiones y conversaciones sobre el proceso económico", dijo García Martínez, presente junto a Sigaut en la reunión con periodistas.

"Yo no necesito de terceras personas para hacer conocer mi pensamiento ante mis colegas, el Presidente y el gabinete nacional", afirmó el ministro.

Sigaut por su parte dijo que están por salir otras medidas económicas complementarias de la devaluación y de la eliminación de las retenciones a las exportaciones y reveló que pronto se anunciarán aumentos de sueldos para la actividad privada, sin decir porcentajes.

COMPARECERA UN FUNCIONARIO ANTE UN JUEZ FEDERAL

El ex vicepresidente del Banco Central y actual representante de Argentina ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Christian Zimmermann, deberá comparecer el 19 de junio ante un juez federal de Mendoza para responder en la causa judicial sobre subversión económica.

Voceros judiciales informaron que Zimmermann debió comparecer a fines de mayo, pero su abogado solicitó una prórroga porque debía cumplir una misión imposterizable en México.

El juez federal Gabriel Guzzo dijo que el representante en el BID deberá ampliar anteriores declaraciones en relación con el caso Greco, importante grupo económico que fue a la quiebra con vastas repercusiones financieras.

Los principales imputados en el caso Greco son los ex directivos del Banco Los Andes, Héctor y José Greco, y Jorge Bassil. El ex funcionario del Banco Central habría cometido omisiones en el manejo del caso Greco.

Zimmermann podría tener responsabilidad por presunto mal desempeño de los deberes de funcionario público y en la vicepresidencia del Banco Central cuando se entregaron fondos al Banco de Los Andes y se siguió una determinada política respecto a esa entidad después liquidada, que habría ocasionado al Banco Central una pérdida estimada en 800 millones de dólares dijo días atrás la agencia Noticias Argentinas.

Demandan Aumentos de Salario en Argentina

BUENOS AIRES, 3 de junio. (AP)—La Conferencia General del Trabajo (CGT) reclamó hoy al gobierno militar un "real incremento masivo de salarios", a consecuencia de la fuerte devaluación sufrida por el peso. Advirtió que la situación de los trabajadores "ha superado el límite de lo tolerable" y dijo que sus consecuencias "comienzan a producirse a diario en forma de reclamaciones callejeras que realizan distintos sectores". Sostuvo que esos actos aumentarán día a día si no son satisfechas las reclamaciones.

UNION INDUSTRIAL

Argentina: prevén un nivel de desempleo entre 8 y 10%

► 2 millones de desempleados, actual ent.

BUENOS AIRES, 3 de junio (AFP, UPI, Latin-Reuter, PL). — Con 2 millones de desocupados, Argentina tendrá este año un nivel de desempleo de entre 8 y 10 por ciento, denunciaron hoy en esta capital portavoces sindicales. El fantasma de la desocupación se reactualizó cuando el gremio de la industria automotriz informó hoy al ministro de Industria, Eduardo Oxenford, que 36 mil trabajadores del sector han perdido sus trabajos desde el golpe militar de 1976.

Los datos del desempleo que manejan las organizaciones sindicales comprenden los cinco años que corren a partir del citado año, cuando la presidenta Isabel Perón fue derrocada por las fuerzas armadas. El sindicato metalúrgico, el más fuerte de Argentina, indicó recientemente que ahora tiene 110 mil obreros menos que en 1976, cuando fábricas del rubro ocupaban a cerca de 600 mil personas. Voceros gremiales señalaron también que en la más importante zona industrial del país, conformada por esta capital, el Gran Buenos Aires, Córdoba, Rosario y Tucumán, trabajan hoy 17 mil operarios menos que hace cinco años.

Por otra parte, uno de los comandantes que en 1976 iniciaron el actual proceso militar en Argentina, acusó al ex presidente Jorge Videla y a su ministro de Economía, José Martínez de Hoz, de llevar el país virtualmente a la ruina. Las acusaciones, formuladas por el ex comandante en jefe de la Armada, almirante Emilio Massera, estuvieron contenidas en el primer número de la revista quincenal *Cambio*, que hoy salió a la venta.

El representante de Viola ante el BID debe responder por el delito de *subversión económica*

(IPS y UPI)

BUENOS AIRES, 3 de junio.—El ex vicepresidente del Banco Central y actual representante de Argentina ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Christian Zimmermann, deberá comparecer el 19 de junio ante un juez federal de Mendoza, para responder en la causa judicial sobre subversión económica.

Voceros judiciales informaron que Zimmermann debió comparecer a fines de mayo, pero su abogado solicitó una prórroga porque debía cumplir una misión impostergable en México.

El juez federal Gabriel Guzzo dijo que el representante en el BID deberá ampliar anteriores declaraciones en relación con el caso Greco, importante grupo económico que fue a la quiebra con vastas repercusiones financieras.

Los principales imputados en el caso Greco son los ex directivos del Banco Los Andes, Héctor y José Greco, y Jorge Bassil. El ex funcionario del Banco Central habría cometido omisiones en el manejo del caso Greco.

Zimmermann podría tener responsabilidad por presunto mal desempeño de los deberes de funcionario público y en la vicepresidencia del Banco Central cuando

se entregaron fondos al Banco de Los Andes y se siguió una determinada política respecto a esa entidad después liquidada, que habría ocasionado al Banco Central una pérdida estimada en 800 millones de dólares, dijo días atrás la agencia Noticias Argentinas.

Por otra parte, el ministro de Economía, Hacienda y Finanzas, Lorenzo Sigaut, rechazó las versiones sobre renuncias de cinco miembros en el gabinete económico.

"Quería terminar con los rumores y malos entendidos y descartar, absolutamente, las versiones sobre renuncias de integrantes del equipo económico", dijo Sigaut a la prensa anoche, un día después de haberse devaluado la moneda en un 30 por ciento.

Este informante fue identificado luego por la prensa como el ministro de Comercio e Intereses Marítimos, Carlos García Martínez.

"Quiero aclarar las desgraciadas versiones y trascendidos que surgieron de una conversación off the record que mantuve persona a persona con un señor periodista que faltando a la norma de ética fundamental de su profesión, ha dado una libre versión de mis reflexiones y conversaciones sobre el proceso económico", dijo García Martínez, autor de la información publicada por el periódico La Nación, presente junto a Si-

gaut en la reunión con periodistas.

"Yo no necesito de terceras personas para hacer conocer

mi pensamiento ante mis colegas, el presidente y el gabinete nacional", afirmó el ministro.

EXCELSIOR

Espionaje Probado de Chile en Argentina; un Espía Arrestado

BUENOS AIRES, 3 de junio. (AFP)—El juez federal de la austral ciudad de Río Gallegos convirtió hoy en prisión preventiva la detención del chileno naturalizado argentino Manuel Eduardo Flores Villagrán, bajo los cargos de espionaje en favor del Servicio de Inteligencia del Ejército de Chile.

El juez Federico Pinto Kramer afirmó, en su dictamen, que Flores Villagrán "realizaba tareas de correo para el servicio de la Inteligencia del Ejército de Chile" y que en la libreta que tenía en su poder, cuando fue arrestado, figuraban detalles relacionados con la can-

dad y calidad de efectivos militares destacados en el sur del país.

"Por ese servicio Flores Villagrán había convenido el pago de un millón de pesos argentinos (unos cinco mil pesos mexicanos) por cada información, más el costo de los pasajes correspondientes a sus continuos traslados a Chile", dijo el juez, quien señala en su fallo que el detenido "ha puesto seriamente en peligro la dignidad de la nación y que sus actividades bien pueden considerarse como traición, por cuanto al naturalizarse argentino, prestó juramento de fidelidad a su nueva patria".

Argentina, Rival de EU en Ventas de Cereales a Moscú

Por ANNE LEROUX

WASHINGTON, 3 de junio. (EFE)—Estados Unidos se enfrenta en una dura lucha con sus competidores y, en primer lugar, con Argentina, para la venta de cereales a la Unión Soviética.

El tema ha adquirido especial actualidad en vísperas de las conversaciones entre Washington y Moscú sobre ventas de granos, previstas para los próximos días 8 y 9 en Londres, que suponen las primeras negociaciones oficiales entre los dos países al respecto, desde que el Presidente Reagan levantó el embargo norteamericano de cereales contra la URSS en abril.

Aunque es todavía pronto para pronosticar los diversos orígenes de los cereales y semillas oleaginosas que vaya a importar la URSS esta temporada, los especialistas coinciden en señalar que la rivalidad entre los exportadores será apretada.

Las razones principales de la difícil lucha para Estados Unidos son los aumentos previstos en la producción mundial y la diversificación de fuentes desarrollada por Moscú durante el embargo parcial de granos norteamericanos durante 16 meses.

El secretario de Agricultura, John Block, considera improbable que las compras soviéticas de grano estadounidense vuelvan a ser como antes del embargo.

Argentina es considerada como el rival principal de Estados Unidos en el mercado soviético de cereales, a la vista de las relaciones desarrolladas por Buenos Aires y Moscú durante el embargo y de la abundante cosecha argentina.

Especialistas, citados hoy por el Journal of Commerce, señalan que la URSS compró 10.1 millones de toneladas de grano y semillas oleaginosas argentinas para su entrega este año, y podría adquirir "fácilmente" otros dos millones de toneladas de maíz y alcaldía de este país.

Durante la temporada pasada, Moscú compró a Argentina 7.5 millones de toneladas de granos y semillas oleaginosas, que equivalían a 60 por ciento de todas las exportaciones de Argentina, y superaban cuatro veces el nivel de compras anteriores al embargo norteamericano.

Los expertos estadounidenses prevén que la rivalidad más dura para sus exportaciones se planteará en la venta de trigo.

Los cálculos provisionales apunta hacia un aumento de la producción de trigo en las principales naciones exportadoras, incluyendo Estados Unidos y Canadá, que acaba de firmar un acuerdo con Moscú para la venta de trigo y otros granos (25 millones de toneladas) para los próximos cinco años.

Australia, cuya cosecha se prevé muy superior a la del año pasado, ha variado sus suministros a la URSS en función de diversos elementos, pero podría tratar de firmar uno sobre trigo.

La cosecha francesa de trigo, que se calcula muy abundante, podría permitir el envío de grandes cantidades a la URSS, ya que en la Comunidad Económica Europea se trata de aumentar las exportaciones.

EL DIA

Acusan formalmente de espía en Argentina a un detenido chileno

(AFP y AP)

BUENOS AIRES, 3 de junio.—El juez federal de la austral ciudad de Río Gallegos convirtió hoy en prisión preventiva la detención del chileno naturalizado argentino Manuel Eduardo Flores Villagrán, bajo los cargos de espionaje en favor del Servicio de Inteligencia del Ejército de Chile.

El juez Fedegico Pinto Kramer afirmó en su dictamen que Flores Villagrán "realizaba tareas de correo para el Servicio de Inteligencia del Ejército de Chile" y que en una libreta que tenía en su poder cuando fue arrestado figuraban detalles relacionados con la cantidad y calidad de efectivos militares destacados en el sur del país.

Flores Villagrán fue apresado el pasado 5 de abril en la frontera, cuando se dirigía desde Río Gallegos hasta Puertó Natales (Chile) en ómnibus, detención que dio origen a una investigación de las autoridades militares locales, que apresaron posterior-

mente a otras 5 personas sospechosas de realizar actividades de espionaje en favor de Chile, pero fueron liberadas a medida que se comprobó la inexactitud de los cargos.

Por otra parte, las medidas adoptadas por Argentina impiden el paso a Chile de 800 vehículos brasileños, lo que amenaza con agregar otro elemento de discordia en las relaciones entre Santiago y Buenos Aires, se informó aquí.

Voceseros de dos empresas transportistas brasileños informaron hoy a la prensa que 431 vehículos de fabricación brasileña destinados a Chile se encuentran retenidos en las ciudades de Paso de los Libres y Uruguayana, en la frontera argentino-brasileña, impedidos de cruzar el territorio argentino.

Se informó también que otros 407 vehículos están retenidos en la aduana de Mendoza por las autoridades argentinas, que los calificaron de "material estratégico".

Los reaganautas

Política y semántica: cómo ser "totalitario" y cómo "autoritario"

por Gregorio SELSER

En nuestra crónica de ayer, y casi al pasar, sin habérselo propuesto, rozamos un tema que ya está en onda en ciertos círculos académicos y de prensa norteamericanos: el de cómo la semántica sirve diáfana y a los usos de la política coyuntural de la administración Reagan.

Al transcribir un párrafo del corresponsal del *New York Times* en Washington, apuntamos la nada inocente diferenciación lexicográfica empleada para caracterizar a tres países latinoamericanos. Escribió el avezado Gwertzman que para cumplir el programa del *Miniplan Marshall* que está en gestación para Centroamérica y el Caribe, se debería tener en cuenta culturas tan distintas como "las democracias anglófonas como Jamaica, autocracias hispanoparlantes como Guatemala y la desesperadamente pobre nación francoparlante de Haití". (1) Mientras en los dos primeros casos Gwertzman hacía una descripción política de sus regímenes, en el último se autovedaba la calificación análoga, optando por otra de carácter socioeconómico.

La explicación que cabe, a nuestro juicio, es esta: para ser fiel a la nomenclatura en boga en Washington, hubiera debido equiparar a Haití con Guatemala como autocracia. Quizás le pareció injusto equiparar a esta última nación con la del Baby Doc, aunque en materia de barbarie y represión sus regímenes son hermanos. Pero tampoco podía mencionar a Haití como "totalitario", porque como muy bien lo establecieron los genios de la reciente politología de la Universidad de Georgetown, Jeane Kirkpatrick y Ernest W. Lefever, si un gobierno es "totalitario" pero amigo de Estados Unidos, pasa a ser solamente "autoritario". De modo que Gwertzman, que no puede permitirse perder sus fuentes de información en el Departamento de Estado, acepta las reglas del juego y con ellas la actual semántica de Haig y sus epígonos. Y si no puede, pues hace que Haití no sea ni "autoritario" ni "totalitario", sino una nación "desesperadamente pobre".

"AUTORITARIO" vs. "TOTALITARIO"

El tema y sus variables está haciendo perder la paciencia a los editorialistas de periódicos tan importantes como el *Times* y el *Washington Post*, sobre todo en relación con el tan mentado Lefever, a quien el presidente Reagan insiste en designar como su asesor en Derechos Humanos. Lefever está cosechando ácidos frutos de su torpe ingenio. Su nombramiento continúa detenido en el Senado, mientras llueven sobre él pullas e invectivas. Y no solamente de los sectores liberales o izquierdistas, disgustados por sus malabarismos verborrécicos.

Ocurre que la imputación peor sobre sus antecedentes se refiere a prácticas que para unos implican corrupción y para otros inmoralidad. En ambos casos es igualmente grave, porque el profesor Lefever ejerce el portentoso cargo de director del Centro de Ética y Política Pública de la Universidad de Georgetown. Y en tal carácter gestionó y obtuvo —entre otros subsidios— uno de 25 mil dólares de la corporación transnacional Nestlé, para que condujera una campaña de defensa de la utilización de la leche en polvo en los países subdesarrollados del Tercer Mundo, en detrimento de la leche materna como lo sigue postulando la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Pero al parecer este es apenas uno de los cargos de amoralidad, más significativos si cabe por la circunstancia de dirigir una institución universitaria que tiene que ver con la Ética Pública. Y aún más grave, el que Reagan lo haya considerado como el ejemplo más digno de desempeñar la función de subsecretario de Estado para Derechos Humanos y Asuntos Humanitarios, del Departamento de Estado.

Aun antes de que ratificara públicamente su teoría sobre los "regímenes autoritarios amigos, anteponiéndolos a los "regímenes totalitarios enemigos", el 22 de febrero, ya un columnista conservador arremetía contra su nombramiento en el *Time*, estimándolo como la peor ocurrencia del Presidente, (2) aunque una muy buena noticia para los gobiernos de Chile, Sudáfrica y Corea del Sur. Sobre le consideraba un "teólogo - de el menor - de - dos - males" y predecía que su "agresivo pragmatismo aterrorizaría a los idealistas". Citaba su expresión "darle un



Sátira de Dan Wasserman, en *The Washington Star*, a propósito de la investigación a Lefever en el Senado.

En el cuadro 1, un senador le pregunta: "Sr. Lefever, ¿cómo trataría usted con la tortura y el asesinato de las dictaduras derechistas?"

Respuesta: "Con una diplomacia discreta, senador".

Cuadro 2: "(Podría darnos un ejemplo?" (Lefever responde, sin responder).

Cuadro 3: "Disculpe, no escuché eso". Respuesta: "Es jerga militar, senador".

empujoncito a la historia en nuestro favor", como razón de su teoría de "ser aliados leales de nuestros imperfectos amigos, persuadiéndolos calladamente antes que exhibiendo sus pecados".

EL MENOR DE DOS MALES

Al parecer en el Senado, durante la investigación de sus antecedentes, un legislador sugirió lo del "empujoncito" de 25 mil dólares de la Nestlé como un modo de "persuasión callada", o de "diplomacia discreta". Lefever respondió con exasperación que esas y otras imputaciones que "hacía rodar la prensa" obedecían a una "clara conspiración comunista en su contra". De todos modos, explicó que el dinero de la Nestlé no fue a parar a su bolsillo, sino al Centro de Ética y Política Pública.

El 22 de febrero se lanzó a explicar su teoría sobre cómo "elegir entre dos males, el menor". Estados Unidos debía apoyar a los regímenes "autoritarios" amigos, para impedir que fuesen derrocados por regímenes "totalitarios". La trampa semántica no reposa sobre los términos en sí mismos, que en verdad expresan cosas distintas, sino en la elección del destinatario de la caracterización de menor "gravedad" política, caracterización que se acompaña del "empujoncito" favorable que lo bendice y absuelve: "amigo".

Lefever dijo en aquella ocasión que la política de Reagan consistiría, en efecto, en "escoger, de entre dos males, el menor". Dio como ejemplo a El Salvador, cuya Junta "merece nuestra ayuda militar, aunque pueda no ser considerada angelical, característica ésta que ningún gobierno posee". A su turno, Jeane Kirkpatrick, discípula tanto como colega de Lefever, explicitó más el concepto: "la política de derechos humanos debe ser descartada porque es utópica, porque fue conducida al margen del contexto histórico y político de los países y porque no tuvo éxito". (3) La ya designada embajadora ante las Naciones Unidas pareció disputar, en sutilezas semánticas, con Lefever: Estados Unidos debía continuar oponiéndose a regímenes "totalitarios" como el de Cuba, pero apoyando a gobiernos "moderadamente represivos" como los de América del Sur.

TIMERMAN Y EL "POST"

La semana pasada se inició con una nueva nota editorial del *Times* fustigando la

3) "Latin America Priest overstepping bounds, Reagan nominee soaps", en *The Miami Herald*, 24 de febrero de 1981, p. 9.

"Semántica grotesca sobre derechos humanos", y ratificando su conocida oposición al nombramiento de Lefever:

"Tiene una veneración mayor por los gobiernos que profesan el anticomunismo y claramente pretende consentir sus abusos sobre derechos humanos. Ahora el gobierno desea vender armas a Argentina y Guatemala, los mayores delincuentes del hemisferio (así dice: "the hemisphere's main delinquents") en materia de derechos humanos". Sin equívocos, el equipo Reagan procura eliminar las objeciones de conciencia en su colaboración con dictaduras 'amistosas', favoreciendo a tiranías que son descritas simplemente como 'autoritarias' mientras que a las marxistas se les pone el sello de 'totalitarias'. Sin embargo, como la seguridad nacional requiere mucho más colaborar con tiranías, este distingo oscurece la esencia de los derechos humanos. El mundo real no está netamente dividido entre amigos del libre mercado o temerosos de Dios, y enemigos marxistas. Hay un respeto mayor por la vida humana en la comunista Yugoslavia que en la cristiana Argentina. ¿Y por qué razón debe ser más odioso el totalitarismo impuesto externamente a Polonia que el autoritarismo casero de Corea del Sur?" (4).

El *Washington Post* añadió lo suyo: "Para Lefever —señaló— basta con aplicar a un país la etiqueta de autoritario o la de totalitario, para que todos los problemas políticos estén resueltos". Y antes de que finalizara la tempestuosa semana en que fue "noticia" el equipo de halcones y halcones de Reagan, por televisión y en la prensa escrita el periodista argentino Jacobo Timerman, ex propietario y director de *La Opinión* de Buenos Aires, calificó de mera "diferencia semántica" el juego de palabras que otra vez empleó la embajadora Kirkpatrick para absolver a Argentina de las imputaciones sobre violación de derechos humanos.

Entrevistado Timerman en el programa público de la TV neoyorquina que dirige Bill Moyers, ex secretario de prensa del presidente Lyndon Johnson, reveló que el cardenal Raúl Primatesta, de Argentina, respondió a una dirigente francesa que le pidió se interesara por los miles de "desaparecidos" políticos, invitándola a "hacer algo contra el aborto, que también es un crimen". En la conclusión del programa, Moyers aceptó considerar a Argentina como un régimen "totalitario" a cambio del de "autoritario" preferido por Kirkpatrick.

El debate público no da muertas de cesar en Estados Unidos. Y quizás no cese en tanto el Senado continúe investigando a Lefever.

4) "Semantic Antics Over Human Rights", editorial del *New York Times*, 24 de mayo de 1981, p. 28.

1) Bernard Gwertzman, "U. S. is Said to Study Long-Term Aid Plan for the Caribbean", en *The New York Times*, 24 de mayo de 1981, p. 1.

2) William Safire, "The Lefever Nudge" ("El empujoncito Lefever"), en *The New York Times*, 9 de febrero de 1981, p. 19.

Siguen rodando cabezas

Licencia al director del Corriere della Sera, por su relación con la masonería

* Licio Gelli, jefe de la logia que provocó el inusitado escándalo, fascista de la época de Mussolini y consejero de la misión argentina en Roma



(UPI, AP y EFE)

ROMA, 3 de junio.— El directorio del Partido Socialista Italiano se reunió hoy para considerar las propuestas del primer ministro designado, Arnaldo Forlani, para la formación del cuadragésimo primer gobierno italiano de posguerra.

El dirigente socialista, Bettino Craxi, presentó una lista de demandas que, afirmó, los demócratacristianos tendrán que analizar si desean el apoyo socialista.

Las demandas incluyeron garantías de que todo lo que se sabe sobre el escándalo de la logia masónica que derribó al gobierno de Forlani debe ser revelado y que los demócratacristianos se comprometan a ciertas reformas judiciales y legislativas.

Los socialistas también demandaron una actividad diplomática y comercial italiana más amplia y que incluyan mayores relaciones con el Tercer Mundo y un compromiso para apoyar el control de las armas nucleares.

"No nos proponemos asumir actitudes inoportunas", expresó Craxi después de reunirse con el directorio de su Partido. "Lo que está en juego no es una cuestión de interés partidista, sino la tarea de poner fin al grave deterioro del sistema político italiano, de resolver una crisis de valores democráticos y poder".

Añadió que los socialistas se disponen a negociar la formación del gobierno siempre que los demócratacristianos asuman una "clara posición" respecto a eliminar la corrupción y luchar contra la inflación y el desempleo.

P-2 EN EL CORRIERE

Entretanto, el Comité de Redacción del Corriere Della Sera, el diario más importante de Italia, logró hoy alejar de su cargo al director, Franco Di Bella, incluido como otros muchos periodistas y propietarios en la famosa lista de la logia masónica "Propaganda- (P-2).

Después de una larga batalla y de reuniones casi diarias de la redacción con propietarios y miembros del equipo directi-

vo, el director Di Bella optó por la solución más discreta y diplomática: alejarse por un largo periodo de la Dirección, pero sin presentar la dimisión.

Los periodistas argumentaron que es necesario preservar el prestigio y el peso adquirido en la historia del periodismo y la cultura de Italia por la cabecera del Corriere y que, consecuentemente, las personas implicadas en la logia deberían dejar sus cargos.

Pero el problema es que tanto el Corriere, como el grupo editor Rizzoli, propietario del diario, están "plagados" de masones presuntamente inscritos en la logia P-2, la que está siendo investigada en Italia y acusada de delitos como asociación para la delincuencia y espionaje.

FASCISTA GELLI

El "gran maestro" de la P-2, Licio Gelli, ex vendedor de colchones y que supuestamente se encuentra viviendo en Buenos Aires, se enlistó a los 17 años en la brigada "Flecha Negra", que Mussolini envió a luchar junto a las fuerzas de Francisco Franco en la Guerra Civil española.

Gelli, hasta hace poco tiempo, gozaba de privilegios diplomáticos como consejero de la embajada argentina en Roma.

4 de junio 1981

EXCELSIOR

EXCELSIOR

Desde Buenos Aires

Argentina Pidió la Extradición del Banquero Trozzo

Por RAFAEL MEDINA C.

El gobierno argentino entregó ayer la solicitud oficial de extradición de José Rafael Trozzo, banquero acusado de fraude por poco más de ochenta mil millones de pesos argentinos, al juez noveno de distrito en materia penal, José García, para que se inicie el proceso que debe seguirse y entregar al acusado a las autoridades federales de Buenos Aires.

El administrador de justicia confirmó que ya recibió la solicitud de extradición y señaló que inició el estudio del expediente para determinar si el banquero es entregado o no al gobierno argentino.

Rafael Trozzo fue detenido en México hace tres semanas por la Interpol a solicitud del juez federal argentino José Nicacio Dubir.

Rafael Trozzo ingresó al Reclusorio Sur como medida preventiva y ahora que se inició ya el proceso de extradición el juez federal mexicano determinará, luego de estudiar el expediente, si el banquero tiene o no derecho a obtener la libertad bajo fianza mientras se define su situación.

Según las autoridades argentinas el banquero quien

Yo También fui un Poeta de 44Kg; el Hombre y sus Amos; Cámara lenta

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

LAS COSAS QUE SE PUEDEN APRENDER: La cantidad de lugares de aprendizaje de la literatura como profesión, aumentan en relación directa a la propia decadencia profesional, al creciente problema económico de la mayoría de los escritores. Los talleres son ya cientos; muchos son auspiciados por instituciones, pero algunos apenas si son conocidos por la furtiva, vergonzante oferta verbal del propietario. Otros, en cambio, hasta se permiten anchurosos y carísimos avisos en los grandes diarios. Este es el caso, por ejemplo, de los cursos que publicita Marta Lynch, quien asegura poder transferir "la teoría y práctica del cuento". Pero va más lejos Osvaldo Rossler: ofrece en el mismo anuncio un "Taller de Psicopoesía. Desarrollo y afianzamiento de la personalidad a través de la escritura. Formas de vida. Toma de conciencia. Vivencia. Estilo. Ritmo de la palabra. Método de lenguaje (sic. SIC. ¡SIC!) Increíblemente, el patrocinio es de una compañía financiera que se llama "Prácticos del Río de la Plata". En fin, apenas si son minucias del ritmo de la palabra, fisuras de un método de lenguaje, meras cuestiones de estilo. No hay que ver problemas de personalidad ni de toma de conciencia. Son formas de vida y lo que importa es la vivencia. ¿No?

EL HOMBRE Y SUS AMOS: Este tipo de comentarios padece, a menudo, de falta de obras serias para mencionar, sobre todo en el campo del ensayo, de la investigación antropológica. Las novedades de firmas locales son pocas y rara vez exceden la dimensión de la pedagogía menor. Este libro "El hombre y sus amos", de Julio César Colacilli de Muro, ha sido reeditado oportunamente por EUDEBA, seguramente en atención a lo poco difundido de la anterior edición. Se ha hecho justicia a la calidad de pensador de quien propone vías concretas para una educación para la libertad. "Para cualquier hombre, vivir es vivir encadenado, y la libertad es la manera que el hombre tiene de elegir sus cadenas". Es una de las tesis de una obra que quiere evitar que "por falta de discernimiento adecuado, en vez de elegir un redentor, elijamos un tirano".

OTRO CENTRO CULTURAL: Es el que se erigirá en Salta, en el extremo noroeste del país, es decir en la zona argentina más cercana a México (y esto no solamente es cierto en magnitudes métricas). La arquitectura, ciertos tipos humanos y paisajes, tienen ese aire de familia de la América española con herencia cultural precolombina. Allí, en Salta, se pondrá en marcha un proyecto que habilitará por etapas un "Teatro de Prosa", un "Teatro de Música", salas de enseñanzas, museos y otras bellezas con alta sofisticación técnica. Las gentes de la tierra de la zamba tendrán un nuevo motivo para afirmar su justificado y tradicional orgullo.

TEATRO "DE VANGUARDIA": La obra del momento es "Cámaralenta", de Eduardo Pavlosky, a quien se deben interesantes aportes anteriores tales como "Telarañas" y "El señor Galindez". Ahora, una puesta talentosa de la ascendente Laura Yussem, no ha bastado para unificar las opiniones. Los pocos masoquistas que se animan a sobredosis de angustia, tienden a endiosar a Pavlosky, a sacralizar su "Cámaralenta". Los otros, los que ya han elaborado razonables actitudes de fuga, resignación o, cuando menos displicencia, encuentran objeciones a la compleja propuesta. Las más frecuentes apuntan a cierta confusión, a lo reiterativo de situaciones y parlamentos. Los espectadores "que suelen viajar" tildan a la obra de "antigua", la encuentran "cosa de hace cinco o diez años atrás"...

Cierre Total a Importaciones, Piden a Sigaut

Paralizados, el Sector Automotriz y Textil; Obreros Exigen Alza Salarial

Por VICENTE L. PANETTA,

BUENOS AIRES, 4 de junio (AP)—Como derivación de la crisis económica-financiera hay intranquilidad en diversos gremios por suspensiones y despidos de trabajadores, así como paros en demanda de aumentos salariales, dijeron hoy voceros sindicales.

Los principales problemas se centran en las industrias automotriz y textil, virtualmente paralizadas como consecuencia de un fuerte alicento a la importación dado por la anterior administración económica.

Las nuevas autoridades del ministerio de Economía tratan de poner freno a esa situación con sucesivas devaluaciones del peso, la más reciente de ellas de 30 por ciento el lunes pasado.

El Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA), informó que más de 25,000 trabajadores del gremio fueron suspendidos por las principales fábricas del país, entre ellas Fiat, Peugeot, Renault, Ford-Dod-Volkswagen y Mercedes Benz.

Mercedes Benz informó anoche que "ante la falta

SIGUE EN LA PAGINA CINCO

Caída de 100 Millones de Dólares, Obtuvo la Reserva del Banco Central

BUENOS AIRES, 4 de junio. (EFE) — La inestable situación económica argentina se tradujo hoy en una verdadera avalancha de compradores de dólares, mientras las reservas del Banco Central experimentaron una caída de 100 millones de dólares.

Paralelamente, los inversionistas buscaron también asegurar sus ahorros en monedas de oro, especialmente el mexicano, cuya cotización se elevó en menos de seis horas de operaciones en más de 50,000 pesos (unos 17 dólares aproximadamente), llegando a ofrecerse en unos 175 dólares la moneda.

Otro de los síntomas de desconfianza que existe en la moneda argentina es que el gramo de oro fino se vendía ayer en la tarde a un promedio de 15 y 16 dólares.

En cuanto a la divisa estadounidense, que el martes se cotizaba a 4,200 comprador y 4,330 vendedor, se negoció el miércoles en 4,269 y 4,300 pesos, respectivamente.

Ante la fuerte presión compradora, pese al valor dispuesto por las casas de cambio, el banco de la nación argentina debió lanzar

SIGUE EN LA PAGINA CINCO

Cierre Total a Importaciones

Sigue de la página cuatro

de ventas" resolvió ampliar las suspensiones a sus 4,000 trabajadores de su planta en un suburbio de Buenos Aires. Sus empleados trabajarán sólo 18 días al mes, dijo la empresa, con la consecuente reducción de sus salarios.

Dentro de ese marco hubo una reunión hoy entre dirigentes de SMATA y el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut.

Voceros sindicales dijeron que los dirigentes pidieron a Sigaut el cierre total de las importaciones y líneas de apoyo financiero para las empresas, condicionadas a que se utilicen exclusivamente para dinamizar las empresas productivas y no para financiar importaciones.

Por su parte, el sindicato de empleados textiles denunció el cierre de siete empresas por problemas económico-financieros, entre ellas La Bernalesa, una de las más antiguas del país. Se calcula que en total quedaron sin trabajo en las últimas semanas 20,000 trabajadores del sector.

En el gremio bancario prosegua por tercer día consecutivo una huelga de los 350 trabajadores del Banco de Entre Ríos, de esta capital, en apoyo de sus demandas de aumentos salariales.

La Confederación General del Trabajo principal central laboral del país, reclamó anoche un "real incremento de salarios".

El gobierno anunció que estudia un aumento general de salarios tanto para el sector público como para la actividad privada, sin dar cifras.

CONTRACCION DE ACTIVIDADES PESQUERAS

BUENOS AIRES, 4 de junio. (DPA)—Una sensible contracción observaron las actividades del sector pesquero argentino durante el primer cuatrimestre de este año, de acuerdo con un informe oficial de la Subsecretaría de Intereses Marítimos.

En el mismo se consigna una caída de 37 por ciento en la producción y de 47 por ciento en la exportación, en relación con igual período de 1980.

El informe señala que el total de captura de las distintas especies alcanzó entre enero y abril 83,000 toneladas (36.7 por ciento menos que el año pasado), de las cuales 68,000 (una merma de 36.8 por ciento) corresponden a peces de altura y 14,700 toneladas (36.4 por ciento menos) a pesca costera.

El panorama resultó aún más gris en materia de exportaciones, donde alcanzaron únicamente 30,900 toneladas en ese período, con una disminución de 47 por ciento respecto de 1980, señala el informe oficial.

CAIDA DE 100 MILLONES DE DOLARES

Sigue de la página 4

al mercado 112 millones de dólares para sostener la cotización oficial de la moneda estadounidense frente a la presión alcista incentivada por la permanente demanda.

El Banco de la Nación es el principal operador del mercado y la pérdida de divisas que tuvieron sus arcas se relaciona con la reducción general de reservas que experimentó en la jornada el Banco Central.

Las entidades financieras, por su parte mantuvieron elevados sus ofrecimientos para captar ahorristas, aunque sin gran modificación en cuanto a las altas tasas que ofrecen desde el viernes pasado.

Los empresarios argentinos atribuyen a Martínez de Hoz la crisis económica

(IPS y AP)

BUENOS AIRES, 4 de junio.— Voceros de sectores empresarios coinciden en atribuir al ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz, cuyo mandato culminó el 29 de marzo, de la actual crisis económica y financiera que afecta a Argentina. Portavoces oficiales también apuntaron la semana pasada a las responsabilidades del ex secretario de esa cartera.

Jacques Hirsch, presidente de la Unión Industrial Argentina; José Villarreal, presidente de la Federación Económica de la provincia de Buenos Aires, y Humberto Volando, presidente de la Federación Agraria, entre otros, justificaron la devaluación del peso en 30 por ciento decretada el pasado lunes por el ministro de Hacienda Lorenzo Sigaut.

En opinión de esos empresarios, el peso estaba sobrevaluado en más del 40 por ciento y esa situación deterioró la capacidad de exportación de la industria argentina, en tanto que favoreció las im-

portaciones masivas. Ambos factores contribuyeron a su vez, a la crisis global de la economía.

El propio Sigaut se ha referido a la deuda externa de Argentina que aumentó de siete mil millones de dólares en 1976, a 35 mil millones de dólares en la actualidad. Casi la mitad de esa deuda tiene plazo de vencimiento en 1981.

Tanto el sector empresario como los economistas coinciden, por otra parte, en que la devaluación del lunes, que se suma a una del 10 por ciento en febrero y otra del 30 por ciento en abril, no es suficiente para frenar la crisis.

La regulación de los pagos internacionales, el freno a las importaciones masivas, baja

de las tasas de interés, reactivación de la demanda interna, aumento del crédito a las empresas endeudadas, equilibrio de la cuenta corriente del balance de pagos, son algunas inquietudes que manejan los comentaristas.

Para avanzar hacia una normalización, agregan, es indispensable que se concrete una serie de medidas, o un paquete económico de emergencia.

Por su parte, voceros sindicales dijeron que como derivación de la crisis económica-financiera hay intranquilidad en diversos gremios por suspensiones y despidos de trabajadores, así como paros en demanda de aumentos salariales.

Los principales problemas se centran en las industrias automotriz y textil, virtualmente paralizadas como consecuencia de un fuerte aliento a la importación dado por la anterior administración económica.

Las nuevas autoridades del Ministerio de Economía tratan de poner freno a esa situación con sucesivas devaluaciones del peso.

El Sindicato de Mecánicos y Afines del transporte automotor (SMATA) informó que más de 25 mil trabajadores del gremio fueron suspendidos por las principales fábricas de automotores del país, entre ellas Fiat, Peugeot, Renault, Ford, Dod-Volkswagen y Mercedes Benz.

unomásuno

▷ Dice el diario Wall Street Journal *Un importante exportador de crudo, podría ser Argentina*

NUEVA YORK, 4 de junio (AP).— Es posible que Argentina lleve a ser un importante exportador de petróleo, "aun más importante que algunos países miembros de la OPEP, afirma el *Wall Street Journal*".

"Aunque todavía es temprano, — dice un artículo en el diario financiero firmado por Bill Paul —, las compañías extranjeras están descubriendo suficientes yacimientos de petróleo como para indicar que Argentina podría llegar a ser exportador de petróleo de clase mundial antes de que pase mucho tiempo".

"Geólogos internacionales que han estudiado el país dicen que Argentina podría exportar hasta 300 mil barriles por día dentro de los próximos años. Tales exportaciones significarían que Argentina ocuparía el segundo lugar detrás de Venezuela entre los exportadores sudamericanos, y la colocarían por encima de algunos miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

El diario expresa que las compañías Exxon, Shell y Total-Compagnie Francaise des Petroles, están trabajando en una enorme zona frente al extremo sudoriental del país.

"En abril, Exxon, anunció que había descubierto petróleo en su sección frente a la costa y que el pozo rendía, 3 mil 100 barriles diarios. Aunque el descubrimiento de Exxon no entusiasmó a los peritos, el descubrimiento de Shell sí lo hizo. Shell no anunció el hallazgo que hizo en febrero, pero en una entrevista con el diario *La Nación*, de Buenos Aires, un funcionario de Shell dijo que el pozo rendía 5 mil 360 barriles por día y que podría rendir 2 mil por día al entrar en producción regular.

"Es una producción sumamente buena", comenta A. A. Meyerhoff, geólogo internacional que tiene un conocimiento extenso de Argentina".

Exxon y Shell se niegan a comentar sobre sus operaciones en Argentina debido a una cláusula en sus contratos con el gobierno que prohíbe tales comentarios.

5 de junio, 1984

EXCELSIOR

Argentina Podría ser Exportador de Crudo: Descubren Grandes Yacimientos

NUEVA YORK, 4 de junio. (AP)—“Es posible que Argentina llegue a ser un importante exportador de petróleo”, aún más importante que algunos países miembros de la OPEP, dice el Wall Street Journal.

“Aunque todavía es temprano”, se señala en un artículo en el diario financiero, firmado por Bill Paul, “las compañías extranjeras descubren suficientes yacimientos de petróleo como para indicar que Argentina podría llegar a ser exportador de petróleo de clase mundial antes de que pase mucho tiempo”.

“Geólogos internacionales que han estudiado el país dicen que Argentina podría exportar hasta 300,000 barriles por día dentro de los próximos años. Tales exportaciones significarían que Argentina ocuparía el segundo lugar detrás de Venezuela entre los exportadores sudamericanos, y la colocarían por encima de algunos miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo”.

El diario expresa que las compañías Exxon, Shell y Total-Compagnie Française Des Pétroles, trabajan en una enorme zona frente al extremo sudoriental de Argentina.

“En abril, Exxon anunció que había descubierto petróleo en su sección frente a la costa y que el pozo rendía 3,100 barriles diarios, aunque el descubrimiento de Exxon no entusiasmó a los peritos. Shell no anunció el hallazgo que hizo en febrero pero en una entrevista con el diario La Nación, de Buenos Aires, un funcionario de Shell dijo que el pozo rendía 5,360 barriles por día y que podría rendir más al entrar en producción regular.

“Es una producción sumamente buena —comenta A. A. Meyerhoff, geólogo internacional, quien tiene un conocimiento extenso de Argentina”.

“Exxon y Shell se niegan a comentar sobre sus operaciones en Argentina debido a una cláusula en sus contratos con el gobierno que prohíbe tales comentarios. Sin embargo un funcionario petrolero argentino hizo comentarios en el mismo artículo periodístico que indica que ambas compañías piensan que han hecho descubrimientos grandes. José Alberto Suárez Lynch confirmó estos comentarios en una entrevista telefónica”.

El Journal añade que “los

SIGUE EN LA PAGINA SIETE

Argentina Podría ser Exportador de Crudo

Sigue de la página cuatro

geólogos calculan que la zona frente a la costa al este de Río Gallegos podría contener hasta 6,000 millones de barriles de petróleo, o sea por lo menos tres veces más que el yacimiento Hibernia frente a la costa oriental del Canadá”.

GRANDES RESERVAS

“Por grandes que sean las reservas frente a la costa, Argentina cuenta con vastos yacimientos en tierra firme que no han sido explotados aún. Por el momento no hay indicios de que las compañías extranjeras sean invitadas a explotarlos, a pesar de proble-

mas financieros y tecnológicos que impiden que la compañía Estatal Argentina las explote ella misma.

Se dice que una zona, la parte septentrional de la cuenca Neuquen, cerca de San Rafael, contiene reservas de 1,000 a 4,000 millones de barriles, según Meyerhoff. Este dice que la compañía estatal ha hecho dos descubrimientos que producen unos 2,000 barriles diarios cada uno. “Esta zona va a ser muy importante algún día”, afirma Meyerhoff.

“Otro yacimiento queda cerca de la ciudad de Salta, y se llama Caimancito. “Es una cosa candente —según Meyerhoff— tan candente

que el gobierno no quiere que el público sepa mucho. Es embarazoso para el gobierno porque el país simplemente no cuenta con el dinero para desarrollar la zona, que podría contener hasta 6,000 millones de barriles”.

En total, afirma El Journal, “Argentina cuenta con reservas potenciales de por lo menos 10,000 millones de barriles y reservas comprobadas de 2,400 millones de barriles, según dicen los geólogos”.

“El futuro de Argentina como exportador de petróleo depende de la política del gobierno pero los peritos concuerdan en que Argentina algún día podría exportar vastas cantidades de petróleo y ser un aliado sumamente valioso”.

Admiten que están estancadas las negociaciones entre Viola y Pinochet

BUENOS AIRES, 4 de junio (ANSA).— El canciller argentino Oscar Camilión admitió hoy que existía "un cierto estancamiento" en las negociaciones que Argentina realiza con Chile y la mediación del Vaticano para resolver un antiguo pleito de soberanía en el mar austral.

En declaraciones a una radio local, Camilión dijo que aún no se había hallado la "fórmula" para concretar la distensión prometida por ambos países al Papa Juan Pablo II a principios de mayo pasado.

La situación (con Chile) es "semejante a como estaba hace unas semanas cuando fueron detenidos en Chile dos oficiales argentinos" dijo Camilión entrevistado por cronistas de radio Belgrano y el Canal 9 de Buenos Aires.

La detención de los dos oficiales argentinos (el mayor Pablo Barileau y el teniente primero Oscar Santos), acusados de espionaje se produjo el pasado 25 de abril y cuatro días después, el gobierno de Buenos Aires respondió cerrando sus extensas fronteras con Chile y movilizando tropas a lo largo de ellas.

La situación fue considerada como el máximo pico de tensión desde fines de 1978 cuando ambos solicitaron la mediación del Vaticano tras haber estado al borde de la guerra a raíz del fracaso de las negociaciones bilaterales que siguieron al rechazo argentino de un laudo arbitral de Gran Bretaña que otorgó a Chile soberanía sobre varias islas ubicadas en la zona del austral canal de Beagle.

A principios de mayo, el Papa solicitó abiertamente a ambos países a que logran una distensión que permitiera reanudar positivamente su mediación en el conflicto y la exhortación fue rápidamente aceptada por Argentina y Chile que, empero, no se pusieron de acuerdo en las medidas concre-

tas.

La semana pasada el gobierno argentino rechazó una propuesta de Chile para el canje de los detenidos por espionaje en ambos países (se calcula que son unos 12 en Argentina y unos 13 o 14 en Chile).

"Todavía no hemos encontrado realmente esa fórmula (para la distensión) pero estamos conversando a través del mediador y haciendo los mayores esfuerzos para que se pueda hallar una solución razonable", dijo hoy Camilión.

"En estos momentos no hay dudas de que hay un cierto estancamiento, pero sin perjuicio de que pongamos toda nuestra voluntad y esfuerzo por hallar una salida".

De todos modos, añadió el canciller, la actual tensión en las relaciones con Chile "no es un problema de la mediación sino marginal a la misma. La mediación tropieza con este problema. Estamos buscando una solución porque eso hace al clima que debe imperar en las negociaciones que supone cierta forma de juego entre ambos países".

10 MIL MILLONES DE DOLARES

Por otra parte el canciller argentino Oscar Camilión eludió responder si el pleito limítrofe con Chile había obligado a Argentina a gastar 10 mil millones de dólares en armamentos en los últimos dos años.

Camilión dijo anoche que no coincidía con la cifra de 10 mil millones de dólares mencionada por uno de los asistentes, pero señaló que, de todos modos "no hay que olvidar que toda estructura militar en los Estados modernos exige grandes inversiones".

El gasto militar, dijo el canciller, "es una cuestión que se plantea a todo Estado al margen de los conflictos que pueda tener con sus vecinos".

Lefever y Kirkpatrick en la semántica y en los negocios

por Gregorio SELSER

Por si fuera poco escándalo la colusión de Ernest W. Lefever con la corporación transnacional Nestlé y la recepción de sus subsidios con destino a su instituto pseudo-académico titulado "Ethics and Public Policy Center" (Centro de Ética y Política Pública), en la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado que está juzgando sus antecedentes para ocupar el cargo de secretario de Estado adjunto para los Derechos Humanos y Asuntos Humanitarios ("Human Rights and Humanitarian Affairs"), del Departamento de Estado, han brotado otras denuncias, que ahora se suman a los violentos editoriales de periódicos de distintos puntos de Estados Unidos, que se oponen a su ratificación.

El presidente Reagan insiste en su confirmación y se ha empeinado, caprichosamente, en imponer su voluntad como un asunto personal. Con él coincide Jesse Helms, líder de la bancada republicana, pero alegando compromisos de lealtad política y el argumento del principio de la autoridad partidaria interna, ya bastante comprometido por el hecho de que 11 de los 17 miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores insisten en oponerse a la confirmación de Lefever.

En un periódico sureño notoriamente anticacista y anticomunista, el título de un editorial de repudio a Lefever no ahorra el agravio personal: "La designación para Derechos Humanos, un insulto a la Nación". (1)

SEMANTICA Y CINISMO

El Miami Herald se suma así a la prensa que fustiga a Lefever. Leamos algunos de sus argumentos:

"Incluso conservadores que creen que la defensa por Estados Unidos de los derechos humanos debe ser más discreta y callada que la de los tiempos de la administración Carter, se han horrorizado ante las piraetas de grotesca moral de este irregenerado, aviesamente informado y éticamente gelatinoso militante de la Guerra Fría.

(1) "Human-Rights Nominee An Insult to the Nation", editorial del Miami Herald, 31 de mayo de 1981, p. 2C.

"Mr. Lefever afirma, por ejemplo, que la Unión Soviética es la peor violadora de los derechos humanos, lo cual es probablemente cierto. Pero cuando un senador le preguntó si coincidía con el gobierno de Carter en las críticas a las violaciones de los derechos humanos en Guatemala y en la Nicaragua de Anastasio Somoza, él se atajó: 'No he estudiado ese tema'.

"Esto es extremadamente revelador de la probidad de un académico que ha dirigido un grupo privado llamado Ethics and Public Policy Center. Como director de este ente, declaró en 1979 ante la Cámara de Representantes que "en un sentido formal tanto como legal, el gobierno de Estados Unidos no tiene responsabilidad —y por cierto tampoco autoridad— para promover los derechos humanos 'en otros Estados soberanos'. Lefever hace diferencias entre los abusos de los regímenes autoritarios y los de los regímenes totalitarios. Para él, es mucho peor cuando los rusos torturan, pero aboga más por la libertad personal cuando —dice— torturan los argentinos."

PERSUASIVA KIRKPATRICK

Después de mencionar el pago de la Nestlé y contraponer la afirmación de Lefever de que no recibió esa "donación", a la del relacionador público de esa empresa sosteniendo de que ese soborno sí se efectuó, el Miami Herald sostiene que Lefever defiende al régimen sudafricano del apartheid, que en 1971 escribió que Martin Luther King era "un traidor y un comunista", y que mencionó al Consejo Mundial de Iglesias como de "tendencia" favorable a los puntos de vista marxistas. De ahí que el editorial concluya así:

"Ernest Lefever aún no sabe cómo es el mundo, y mucho menos cómo articular un razonable y equilibrado apoyo de Estados Unidos en favor de la dignidad universal de la vida humana. Mancillará la integridad de los Estados Unidos como bastión de la libertad, el que este sujeto sea confirmado para dirigir la oficina de los Derechos Humanos de la nación."

Especialmente en el ardoroso debate de la



Ernest W. Lefever, durante una de las audiencias del Senado.

Comisión que preside el senador Charles Percy, su línea de defensa se apoyó en las baterías de un elemental macartismo. La sesión del 18 de mayo, sobre todo, fue clave para demostrar aquello que señalan algunos analistas: que contrariamente a lo que se sospecha, no fue Lefever el inventor de la teoría bifronte del "totalitarismo vs autoritarismo", sino su mero repetidor. Lo básico esta tomado de la aún autotitulada "demócrata-liberal" Jeane Kirkpatrick, actual embajadora ante las Naciones Unidas. En la sesión del 18 de mayo reconoció haber abogado, ante la Cámara de Reorientantes, en 1979, porque las leyes sobre derechos humanos fuesen "borradas de los estatutos de la Ley de Ayuda Exterior" de Estados Unidos, pero añadió que hoy "he cambiado de opinión bajo el impacto de nuevas experiencias de la sabiduría."

DESIGNAR AL ENEMIGO, OMITIR AL AMIGO

En la misma sesión alegó que aunque Estados Unidos deplora "el genocidio, la agresión, la subversión externa, el terrorismo" y otras violaciones de los derechos humanos por parte de "cualquier gobierno", la Unión Soviética era "el más grande violador de los derechos humanos y el mayor perturbador de la paz mundial". Cuando senadores del Partido Demócrata le preguntaron si no recordaba si había otras naciones, "como Chile, Argentina, Corea del Sur y Filipinas, que habían sido acusadas por organismos internacionales de abusos similares", Lefever arguyó: "Normalmente no menciono a países. No es mi estilo". (2).

El senador Alan Cranston, por California, observó que "su estilo" hacía excepciones cuando designaba a la URSS, y se ejercía mediante una adecuada ceguera y mutismo cuando se refería a las dictaduras derechistas violadoras de los derechos humanos: "Los simbólicos y sustantivos deberes de un secretario adjunto para Derechos Humanos son demasiado importantes como para que la función se amolde hasta convertirse en un fanfarrón púlpito para cazar comunistas" —concluyó.

SUBSIDIOS A CAMBIO DE FORMULAS "ÉTICAS"

Lo del subsidio de la empresa Nestlé al Centro de "ética" de Lefever, saltó tres días más tarde y salpicó a su colega Kirkpatrick. Ya hay una propuesta de investigación senatorial, para que ambos y un representante de esa compañía testimonien acerca de por qué Estados Unidos fue el único país que el 21 de mayo, en Ginebra, durante la reunión de la Asamblea Mundial de la Salud, votó en contra del código internacional que prohíbe la publicidad de alimentos para lactantes que sustituyan a la leche materna, sobre todo en los países del Tercer Mundo.

Fueron 93 votos a favor, contra el de Estados Unidos, porque los votos negativos de Chad y Bangladesh se emitieron en protesta por la interrupción del debate. Hubo 9 abstenciones. El escándalo mundial se enfocó sobre las 14 compañías integrantes del Consejo Internacional de Industrias de la Alimentación —la principal de las cuales es Nestlé—, que durante años se opusieron a la aprobación por la Organización Mundial de la Salud (OMS) de un código voluntario internacional sobre la materia debatida. (3).

Dos días más tarde, los senadores Alan Cranston, Paul Tsongas y Christopher Dodd anunciaron que continuarían oponiéndose a la confirmación de Lefever por considerar que su testimonio ante

la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado contuvo expresiones "equivocas y evasivas": que se registraron "evidencias y denuncias continuas del comportamiento poco ético de Lefever y del Centro de Ética y Política Pública que él preside"; que agregó "informes confusos y contradictorios" en torno al código de conducta para la industria de alimentos para lactantes; y que en caso necesario llamarían a "declarar bajo juramento" a él, a Kirkpatrick y a representantes de la Nestlé.

SEMANTICA Y NEGOCIOS

El Washington Post agregó otros detalles no conocidos: Lefever y Kirkpatrick habían "discutido el problema del código" contra el cual iba a votar Estados Unidos, mientras ella integraba la comisión ministerial respectiva, y él percibía los 25 mil dólares de la Nestlé, a cambio de cuyo pago Lefever aceptó enviar cartas de su Centro de Ética en contra del código a personalidades designadas por el abogado de aquella empresa transnacional.

Después saltó otra revelación: los 25 mil dólares eran para que Lefever y su Centro de Ética asumieran la autoría del material pedido por la Nestlé. Pero el abogado de esa empresa pagó a Lefever otros 10 mil dólares "por debajo de la mesa" para que éste facilitara a la Nestlé una nómina de personalidades e instituciones susceptibles de recibir el material escrito que sustentaba la posición contraria a los postulados de la OMS.

En este caso la ética estadounidense se vio expresada en la renuncia de dos altos directivos de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), Stephen Joseph y Eugene Babb, los que denunciaron que la "posición inconsciente" de su país se debía a "instrucciones inequívocas a la delegación norteamericana en Ginebra de votar por el rechazo del código". Babb declaró que el problema no consistía en "un debate entre la libre empresa y las regulaciones gubernamentales", sino en "determinar si Estados Unidos respalda conductas comerciales responsables de empresas norteamericanas que hacen negocios en países subdesarrollados". (4)

Babb aludía a las compañías Abbott Laboratories, American Home Products Corporation y la Bristol-Myers Company, que junto con la Nestlé habían desarrollado una intensa campaña de propaganda en contra de la aprobación del código, empleando, entre otros argumentos, el de que no afectaría a la niñez estadounidense. El senador Kennedy respondió públicamente que ese código de la OMS no fue redactado pensando en Estados Unidos, "sino en aquellas partes del mundo donde el sufrimiento humano es de inenarrables proporciones y donde la pobreza, la enfermedad y la desnutrición son la realidad cotidiana".

Después de estos apuntes, piénsese en qué manos caerían los Derechos Humanos y los Asuntos Humanitarios si el semántico Ernest Lefever es confirmado por el Senado.

2) Judith Miller, "Rights Choice Calls Himself a 'Do-Gooder'", en The New York Times, 19 de mayo de 1981, p. 4.

3) Judith Miller, "Heat Over Lefever's Nomination Brings Some Senators to a Boil", en The New York Times, 24 de mayo de 1981, p. 2E.

4) Robert Reinhold, "2 Officials at A.I.D. Protest Over Baby-Formula Dispute", en The New York Times, 19 de mayo de 1981, p. 4.

Nace un nuevo proyecto imperialista para América del Sur

Del neofascismo al militarismo con participación civil

por René BASCOPE ASPIAZU

Por una razón aproximada a la de Pascal, que solía decir que los errores son en realidad exclusiones de elementos de juicio, pienso que nunca se insistirá demasiado sobre la incidencia del golpe militar brasileño de 1964 en el ámbito latinoamericano. Y más ahora que el ciclo político que inauguró parece haberse agotado, y que asistimos al principio de un nuevo ensayo de supervivencia de las clases dominantes de América del Sur.

Si bien 1964, en Brasil, significó el principio del militarismo como sustento del neofascismo y el final de lo que Vania Bambirra y Theotonio Dos Santos llaman con precisión el *capítulo del populismo*, no es justo olvidar que antes hubo dictaduras militares y civiles en el subcontinente. Pero con la nueva propuesta imperialista, puesta en marcha con la caída de Joao Goulart, quedó atrás la imagen casi mítica del tirano latinoamericano, tan bien rescatada por Carpentier, García Márquez, Asturias y hasta Roa Bastos. Es decir que el signo de las dictaduras antes de 1964 tenía más bien un carácter de improvisación política y por ello, muchas veces, incluso estaban sustentadas por algún tipo de consenso popular. Por otra parte, la falta de un proyecto concreto no definía los límites estrictos entre lo civil y lo militar, tal como se concibió a partir de 1964.

No en vano Richard Nixon había exclamado en ese momento: "ahora, donde vaya Brasil irá América Latina".

Sin embargo el entusiasmo de quien sería luego presidente de

EU no pudo avalar la culminación de ese proyecto a cuyo desmoronamiento asistimos hoy. La corrupción manifiesta del mandatario norteamericano en Watergate, y el miedo de Carter a haber ido demasiado lejos, son los símbolos más evidentes de que han fracasado los esfuerzos del imperialismo por solucionar aquello que el escritor Mario Miranda Pacheco llama "la crisis de poder" en América Latina, y que no es otra cosa que la incapacidad de las clases dominantes de generar un proyecto "estable" por su estado larvario y su patológica dependencia con respecto a los monopolios extranjeros.

El golpe militar brasileño de 1964 explica los regímenes neofascistas en Chile y Uruguay, a pesar de una supuesta "tradicción democrática" en esos dos países. Explica también el golpe militar en Bolivia, en 1964, y los golpes posteriores de reacomodo. Asimismo nos demuestra el viraje y la nueva composición del poder —por lo menos formalmente— en la dictadura paraguaya.

Argentina tampoco pudo sustraerse al nuevo proyecto militarista y neofascista, y tal como lo anota Marcos Kaplan, "en 1966 las clases dominantes del país estaban fascinadas por una *brasilización de Argentina*".

Indudablemente la influencia del militarismo brasileño en Perú, Colombia, Ecuador y Venezuela también se ha dejado sentir, aun cuando no de la misma manera que en los países arriba mencionados.

Por eso ahora es importante poner atención en el nuevo proceso brasileño, que consciente

del fracaso de un proyecto exclusivamente militar-neofascista, con prescindencia de todo sustento popular, busca sincretizar militarismo y populismo para estructurar una nueva propuesta, pero siempre dentro del contexto de las clases dominantes. El estrangulamiento de las economías nacionales y los peligros de una "radicalización de las masas" están obligando a Joao Figueiredo, a los militares uruguayos y argentinos, al ex presidente boliviano Hugo Banzer y aun a sectores del Departamento de Estado a proponer "nuevas soluciones" a la crisis de poder de América del Sur, particularmente. Ahí se insertan los vehementes llamados a participar en grandes "acuerdos nacionales" de "concordia".

A partir de los llamados a la "concordia", tanto de los representantes civiles de las clases dominantes como de los mismos militares, se empieza a gestar un nuevo proyecto imperialista. Ahora se empezará a hablar de "procesos revolucionarios" como el que llevan adelante "militares y civiles" en El Salvador, es decir Napoleón Duarte y la Democracia Cristiana.

En América del Sur, estos llamados empiezan a ser respondidos. Quizá como en una selva, de árbol, a árbol, aun sin verse, las expresiones políticas de las clases dominantes contesta: a los gritos de los militares y éstas llaman a su vez. La Democracia Cristiana y los partidos que nacieron de ella empiezan a jugar su rol, como en El Salvador. Pero ese es tema de otro artículo.

Se Multiplican las Quiebras de Industrias Colombianas

Impuestos, Descapitalizan Empresas

- ★ Existe el Peligro de la Argentinización en la Economía, Advierte
- ★ Las Declaraciones de Bancarrota, en su Mayoría del Ramo Textil
- ★ En él se han Despedido a 23.000 Trabajadores en Menos de un año

Por JAVIER BAENA

BOGOTÁ, 4 de junio. (AP)—El presidente de la Federación Metalúrgica Colombiana, Carlos del Castillo, advirtió recientemente que existe el "peligro de la argentinización de la economía colombiana", en alusión a la crisis y las grandes quiebras bancarias y empresariales que se registran en la Argentina, pues las quiebras empresariales se multiplican en Colombia al tiempo que se intensifica una crisis económica.

Reunión de 22 Ministros de Educación, en Buenos Aires, Desde el Lunes 8

BUENOS AIRES, 4 de junio (ANSA)—Veintitrés ministros de Educación del Continente Americano se reunirán aquí a partir del lunes próximo, para debatir eventuales convenios multilaterales en el campo de la educación, la ciencia, la cultura y la tecnología.

La reunión del "Comité Interamericano Para la Educación, la Ciencia y la Cultura", de la OEA, será inaugurada por el ministro argentino de Educación, Carlos Burundarena, y contará con la presencia del secretario general de la OEA, Alejandro Orfila.

En la reunión se considerarán temas que permitan la continuidad de "la convención para la protección de la flora, la fauna y las bellezas escénicas naturales de América".

Otro tema por considerar se relaciona con los ofrecimientos voluntarios para una cuenta mencionada, como "Cuenta Mar del Plata y Cuenta Especial de Cultura año 1982".

En cuanto a la financiación de programas regionales, el gobierno argentino propondrá —según se supo— que los organismos técnicos nacionales estudien la perspectiva que abre "el papel de la educación, la ciencia y la cultura y la tecnología en el desarrollo de América Latina y el Caribe".

En la reunión que el organismo realizó el año pasado, se dispuso "estudiar la posibilidad de estimular a los países, y especialmente a los Estados Unidos, a que renueven sus esfuerzos para alcanzar los objetivos previstos en el programa de desarrollo regional, los que desde el punto de vista financiero no fueron logrados". Este asunto también se analizará en la reunión que comenzará el lunes.

UNO MAS UNO

Orbita futbolística

BUENOS AIRES, 4 de junio (DPA).— La reciente devaluación del peso argentino en un 30 por ciento con relación al dólar, ha afectado aún más a las ya escuálidas arcas de la mayoría de los clubes de primera división de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), situación que conmocionó con mayor virulencia a las instituciones con deudas en dólares, casos de Boca Juniors y River Plate, quienes en conjunto adeudan 18 millones de dólares.

EXCELSIOR

Libros

Ediciones Recientes

LA BATALLA DE EL SALVADOR por Ignacio González Janzen (Prolibro). Un trabajo de gran interés del periodista argentino González Janzen, en el que ofrece —con base en una información recabada seriamente— la perspectiva general de la lucha del pueblo salvadoreño hacia su liberación. El autor señala con acierto en el "Prólogo" que "el objetivo de este ensayo es aportar información para la comprensión del proceso revolucionario salvadoreño". El libro cumple holgadamente con esta propuesta, en razón de la claridad con que está planteado, a más de la documentación necesaria para que el público —incluyendo el no especializado— pueda acceder a un tema de esencial importancia en el marco latinoamericano.

POEMAS AL PASO por Jorge A. Boccanera y José Antonio Cedrón (Col. Poemas al Paso). En esta edición especial, el sello editorial que auspicia Carlos Vitale en Buenos Aires, aparecen textos seleccionados de dos poetas argentinos, radicados en México, cuya presencia no puede ser obviada en la efectuar de un balance de la actual literatura del continente, referida a las recientes promociones. La publicación, de características casi artesanales, importa en la medida en que señala —en condiciones socio-culturales desfavorables— la afirmación de una tarea de trabajosa resonancia y la continuidad de una cultura democrática y popular que se sostiene en medio de notorias penurias.

Reclaman los Líderes Peronistas la Libertad de Ciento Sesenta Militantes

BUENOS AIRES, 5 de junio. (PL y Latin-Reuters). Los principales dirigentes del peronismo reclamaron al gobierno militar la inmediata liberación de 160 militantes de esa tendencia política, detenidos anoche cuando participaban en una velada artístico cultural.

Deolindo Bittel, titular en ejercicio del peronismo, la principal fuerza política argentina, dirigió un telegrama al ministro del Interior, general Horacio Tomás Liendo, en demanda de libertad para los detenidos y calificó el hecho como "una acción intimidatoria destinada a silenciar al peronismo".

La libertad de los detenidos fue reclamada por otros dirigentes de esa corriente política, que se dirigieron al ministro del Interior, al Presidente, general Roberto Viola, y a la Junta Militar.

Los seguidores del extinto Presidente argentino Juan Domingo Perón se habían congregado para hablar sobre música popular, sin embargo, argumentan-

do que se reunían para celebrar el trigésimoquinto aniversario de la primera llegada al poder del mencionado Mandatario y, en

virtud de la enérgica legislación antisubversiva que prohíbe la actividad política, las fuerzas armadas los detuvieron.

EL DIA

160 miembros del Partido Justicialista fueron detenidos en Buenos Aires ayer

(IPS y UPI)

BUENOS AIRES, 5 de junio.—La Policía Federal arrestó anoche a 160 justicialistas que participaban en una reunión artístico folklórica, denunciaron hoy dirigentes del

Partido Justicialista en esta capital.

La masiva detención tuvo lugar en el centro cultural Cátulo Castillo, en el barrio de Villa Crespo de la capital. El centro agrupa a artistas de filiación justicialista, que se encontraban analizando el problema del canto popular en el momento del operativo policial.

Dirigentes de ese partido emitieron una declaración protestando por los arrestos calificándolos de atropello a la libertad de reunión y expresión. El presidente del Partido Justicialista, Deolindo Bittel, dijo esta mañana que el hecho forma parte de una campaña intimidatoria contra esa tendencia política.

El hecho se produjo cinco días después de la detención de 37 jóvenes de esa orientación en una finca cercana a la ciudad de Santa Fe, mientras participaban en una reunión. Los arrestados no pasaron a la justicia federal, siendo liberados dos días después.

La libertad de los jóvenes detenidos fue reclamada por el Consejo Nacional Justicialista y por la oficialmente disuelta central sindical Confederación General del Trabajo (CGT).

Por otra parte, la crisis cambiaria seguía manifestándose hoy a través de una fuerte demanda de dólares que terminó con los billetes en las casas de cambio.

Largas filas de personas deseosas de comprar divisas extranjeras pudieron observarse

en la zona de las casas de cambio, en las que a mediodía quedó agotada la existencia de dólares.

En tanto, funcionarios oficiales admitieron hoy que los vencimientos por la deuda externa alcanzan hasta el próximo 31 de agosto a la suma de 8 mil millones de dólares, y las reservas a 4 mil 200 millones.

Agregaron que "si la crisis cambiaria se termina con las medidas tomadas, especialmente por el seguro de cambio para los créditos concedidos en moneda extranjera a más de un año y medio de plazo, esperamos un ingreso para antes de esa fecha de mil 500 millones de dólares". De acuerdo con los funcionarios, el déficit total a fines de agosto alcanzaría a los 2 mil 300 millones de dólares, que Argentina debería renegociar.

El ex ministro de Economía Aldo Ferrer dijo hoy que la situación económica argentina "es la misma de un país donde ha terminado una guerra" y propuso un plan de "reconstrucción".

El dólar llegó hoy a los 4 mil 500 pesos, frente a los 4 mil 270 a que tendría que estar de acuerdo a la cotización oficial derivada de la devaluación del 30 por ciento decretada el lunes por el gobierno, la segunda de la misma magnitud en 6 días.

La salida de divisas de hoy fue calculada en más de 150 millones de dólares y la de la semana en más de 400 millones.

UNO MAS UNO

Arrestan a 160 peronistas en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 5 de junio (UPI, PL, AFP, Latin-Reuter e IPS).— La policía arrestó en las primeras horas de hoy a más de 160 personas partidarias del extinto presidente argentino Juan Domingo Perón que participaban en una reunión para conmemorar al trigésimoquinto aniversario de su primer arribo al poder, informaron fuentes peronistas.

El encuentro se realizaba en el Centro Cultural Catulo Castillo, en el barrio de Villa Crespo de esta capital, y versaba sobre el tema "canto popular" cuando se produjo la detención por parte de la policía.

Los asistentes a la reunión fueron conducidos a la comisaría 27, a pesar de que los peronistas señalaron que se había congregado para hablar sobre música popular.

Las reuniones de corte político están prohibidas en Argentina desde que los militares llegaron al poder en 1976.

Deolindo Bittel, líder peronista, dirigió un telegrama al ministro del Interior, general Horacio Tomás Liendo, en demanda de libertad para los detenidos y calificó el hecho como "una acción intimidatoria destinada a silenciar al peronismo".

El arresto se produjo cinco días después de la detención de 37 jóvenes de esa organización en una finca cercana a la ciudad de Santa Fe mientras participaban en una reunión.

Perón llegó al poder en 1946, fundamentalmente con el apoyo de la clase obrera. Prestó juramento en junio de ese año y gobernó a su país hasta que fue derrocado en septiembre de 1955.

EXCELSIOR

Ayudará Chile a Camioneros Varados en Argentina

SANTIAGO, Chile, 5 de junio. — El Presidente Augusto Pinochet anunció que el gobierno ayudará a los conductores de vehículos al cierre de frontera ordenado por Argentina.

Pinochet señaló a la prensa que "afortunadamente no es mucha la gente que se encuentra en esa situación".

Los conductores de camiones se han quejado de que el cierre de la frontera les ha impedido hacer su trabajo habitual de transporte de mercaderías entre los dos países.

Informaciones de la ciudad fronteriza de Los Andes indican que sólo doce camiones de la empresa brasileña de transportes "Volta Redonda", de un total de 300 que se encuentran retenidos en la ciudad argentina de Mendoza, pudieron pasar ayer hacia territorio chileno.

Se dijo que 53 camiones de empresas chilenas "se hallan retenidos ilegalmente por disposición militar en Mendoza y otros puntos de ese país desde fines de abril pasado", según dice hoy el diario "El Mercurio".

El gobierno argentino cerró su frontera a fines de abril, luego que Chile de tuvo y acusó de actividades de espionaje a dos oficiales del ejército argentino.

EL DIA

Liberaron los camiones brasileños en Argentina

(ANSA y AP)

RIO DE JANEIRO, 5 de junio.—El portavoz de la Cancillería brasileña informó que ya fueron liberados los 402 camiones brasileños que estaban retenidos en la ciudad argentina de Mendoza, en la frontera con Chile.

Los entendimientos entre la embajada brasileña en Buenos Aires y la Cancillería argentina —acotó la fuente— prosiguen "a fin que sean liberados otros camiones que permanecen en Paso de los Libres", impedidos de transitar por territorio argentino.

Por su parte, el presidente Augusto Pinochet anunció que el gobierno ayudará a los conductores de vehículos retenidos o aquellos a los que se les ha impedido el tránsito debido al cierre de frontera ordenado por Argentina.

Pinochet señaló a la prensa que "afortunadamente no es mucha la gente que se encuentra en esa situación".

Los conductores de camiones se han quejado de que el cierre de la frontera les ha impedido hacer su trabajo habitual de transporte de mercaderías entre los 2 países.

Se dijo que 53 camiones de empresas chilenas "se hallan retenidos ilegalmente por disposición militar en Mendoza y otros puntos de ese país desde fines de abril pasado", según dice hoy el diario El Mercurio.

El gobierno argentino cerró su frontera a fines de abril, luego que Chile detuvo y acusó de actividades de espionaje a 2 oficiales del Ejército argentino.

EL DIA

Agenda

Un acto de homenaje al presidente asesinado Juan José Torres, efectuarán los bolivianos residentes en México el domingo 7 de junio a las 12 meridiano en los jardines del panteón Dolores, ubicado en Chapultepec.

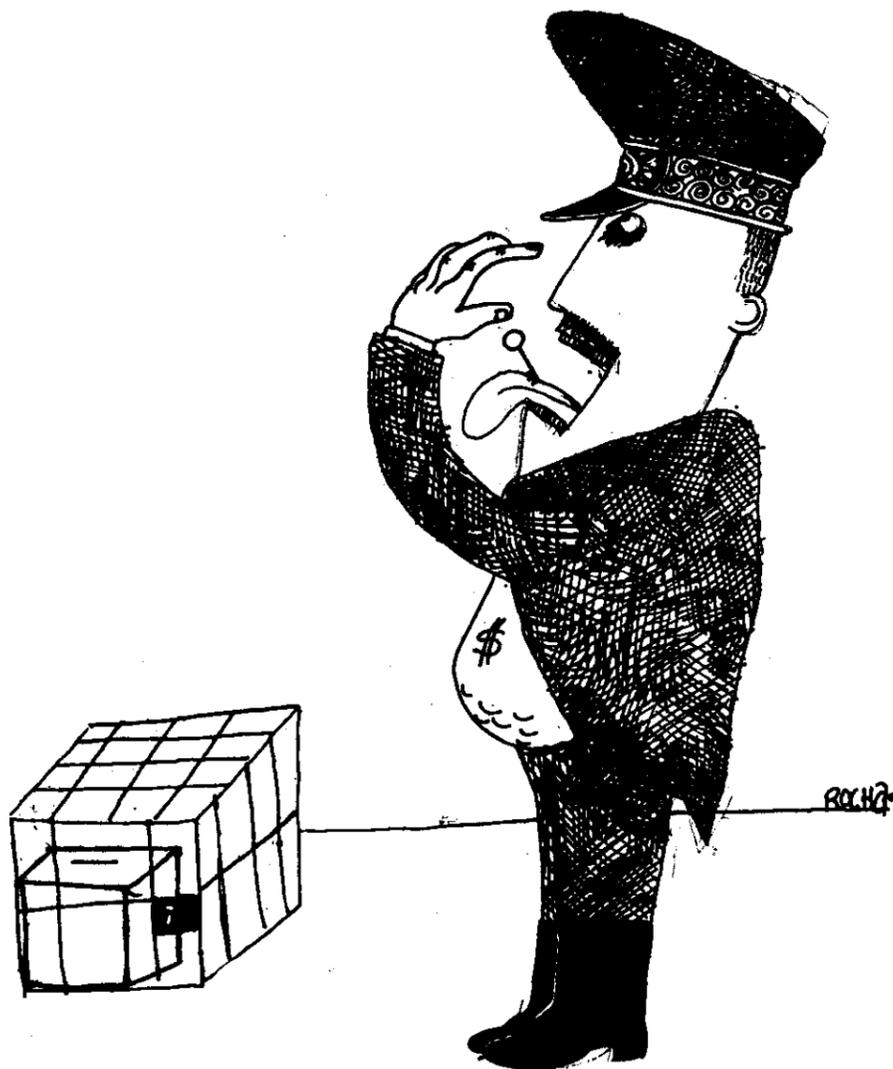
A la recordación asistirá la señora Emma Obleas de Torres. Participarán José Luis Valcárcel, Ariel Pérez Rivella y Max Toro.

UNO MAS UNO

HOMENAJE AL GENERAL JUAN JOSE TORRES

La memoria del ex presidente boliviano general Juan José Torres será recordada en México el próximo domingo. Varios bolivianos y personas de otros países latinoamericanos se reunirán ese día a las doce horas en el panteón civil de Dolores, donde fueron inhumados sus restos, tras su asesinato cometido hace cinco años en Buenos Aires.

Los militares argentinos no deben guardar las urnas, sino los fondos públicos: Alfonsín



BUENOS AIRES. 5 (AP).— El dirigente radical Raúl Alfonsín criticó al Comandante en Jefe del Ejército, general Leopoldo F. Galtieri, afirmando que los militares "no deben guardar las urnas electorales sino que deben guardar el patrimonio nacional y los dineros públicos".

Alfonsín, hablando ayer a la prensa en la ciudad de Corrientes, mil 200 kilómetros al este, fue consultado sobre un reciente discurso del general Galtieri en el que dijo que si bien el objetivo del proceso militar es retornar a la democracia, ello ocurrirá en su debido momento "para evitar un salto al vacío. Por ello las urnas (electorales) siguen bien guardadas".

El dirigente radical manifestó que "los militares deben recordar que son servidores de la República y no sus amos: que en vez de guardar las urnas, deben guardar el patrimonio nacional y los dineros públicos".

El diario conservador *La Prensa* había criticado el discurso de Galtieri en un

editorial el martes último a raíz de la misma expresión. Señaló entonces el diario que seguirán guardadas "... mientras subsista en la opinión pública el convencimiento de que así corresponde, y no habrá gobierno que pueda impedir el comicio, cuando ella (la opinión pública) decida que debe convocarse y desautorice moralmente a quienes pretendieran entonces perpetuarse en el poder".

Hasta el momento, es la Junta Militar, el máximo órgano de poder, la responsable de la designación presidencial. Para el futuro, según se tiene entendido, podría haber consultas con los civiles para alcanzar la proclamada convergencia "cívico-militar".

El gobierno militar enfrenta actualmente serios problemas en el sector económico conducido por el ministro Lorenzo Sigaut. El peso ha sido devaluado drásticamente en cerca del 114 por ciento este año en un intento por recomponer las reservas monetarias.

Reducirá su Producción la Ford Argentina

- ★ Será del 40%; hay Exceso de Stock
- ★ Ayuda Urgente, Demanda el SMATA

BUENOS AIRES, 5 de junio. (EFE)—La empresa "Ford Motors Argentina" anunció el jueves que este mes reducirá su producción en un 40 por ciento por exceso de "stock", en un nuevo indicio de la crisis automotriz argentina y sus secuelas laborales.

Mediante un comunicado dirigido al personal, la filial de "Ford" explicó que esa merma en la producción "por el momento" no significaba despidos o suspensiones.

No obstante, la empresa advirtió que, si persiste "la actual retracción en el mercado automotriz", se verá "forzada a considerar suspensiones de personal, posiblemente en el mes de julio".

El anuncio de la empresa acentuó la preocupación

SIGUE EN LA PAGINA OCHO

Reducirá su Producción la Ford Argentina

Sigue de la página cinco

de los trabajadores del sector, ya que es una nueva manifestación de la aguda crisis que afecta a la industria automotriz.

Los dirigentes del Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA) concurrieron al ministerio de Economía para reclamar medidas que solucionen la crítica situación.

Los sindicalistas señalaron, en una nota dirigida al ministro Lorenzo Sigaut, que desde 1976 a la actualidad perdieron su trabajo 36.000 mecánicos e insistieron en la necesidad de que se suspenda la importación de automotores y partes que se fabrican en el país.

También se quejaron de lo que consideran "una acción concertada" de las grandes fábricas automotrices, que simultáneamente dispusieron suspensiones de personal o reducción de programas laborales que afectan a unos 20.000 trabajadores.

Otras importantes empresas automotrices también han dispuesto reducciones de trabajo en Argentina.

Tal es el caso de la filial local de "Mercedes Benz" que ocupa a unos 3.200 obreros, que anunció un programa de suspensiones mensuales de seis días cada una, en junio, julio, y agosto, además de un "adelanto de vacaciones" en julio.

La "Volkswagen", que ocupa a 2.800 operarios en las dos plantas que tiene en localidades próximas a esta capital, también tiene previsto suspender a parte de su personal, aunque sus directivos aclararon que será una medida "momentánea" para preservar la fuente de trabajo.

"Sevel", nacida de la fusión de "Fiat", adelantó que suspenderá a unos 3.600 operarios.

"Renault", en tanto, confirmó que 500 de los 700 trabajadores de sus plantas ubicadas en Córdoba quedaron suspendidos por el término de ocho días a partir del jueves en las fábricas de asientos y fundición y por cuatro días en la planta de accesorios.

EXCELSIOR

Temas del Día

★ Por efecto de la devaluación, Maradona es un problema para Boca.

Por MANUEL SEYDE

★
Y ahora, cosas de dólares: la nueva devaluación del peso argentino ha puesto en situación crítica a ciertos clubes de fútbol que, llevados por el delirio de comprar piernas caras, en dólares, ahora se encuentran ante deudas patéticas que los ingresos no pueden resolverles. Por ejemplo, Boca Juniors se aventó a comprar a Maradona en diez millones de dólares, en enero, cuando el dólar valía menos de tres mil pesos. Ahora, por efectos de la devaluación le costará más de quince millones de dólares, que se dicen pronto, en caso de que decida conservarlo en vez de venderlo a algún club europeo. El paquete está así: Argentinos Juniors deberá de recibir seis millones de dólares en determinado plazo pero se considera que Boca no podrá reunir, de esta fecha hasta fines de año, los cuatro millones de dólares que necesitará pagar a fin de tener a Maradona definitivamente en propiedad.

River Plate compró a Kempes en 3,5 millones de dólares al Valencia. Ahora le cuesta a River, debido a la devaluación, siete millones de dólares. Propone pagarlos al Valencia en abonos mensuales de 150.000 dólares, pero el Valencia se niega. El Valencia no sabe nada, ni quiere saber nada sobre la devaluación del peso argentino.

La Delegación Argentina se Retiró del Festival de Cartagena

Seria Discrepancia con la Directora del Fondo Colombiano del Cine

Por LUIS BELLO

CARTAGENA, Colombia, 5 de junio (AP)—La delegación argentina al XXI Festival Internacional de Cine se retiró hoy por se-

rias discrepancias con una de las organizadoras del evento.

Las divergencias surgieron con la directora de FOCINE, Isadora de Norden, principal ejecutiva del certamen y encargada de la programación.

La directora de la película "Momentos", María Luisa Bemberg, tuvo un enfrentamiento con Norden que dio como resultado el retiro de la delegación argentina, que regresaba al evento fílmico después de varios años de ausencia.

Según testigos presentes, tanto Bemberg como la actriz Graciela Dufau, principal intérprete de "Momentos", solicitaban que la película fuera presentada en el Teatro Cartagena, principal escenario del festival, en una función vespertina, con el propósito, según ellas, de que "se conozca el nuevo cine de nuestro país".

Por el contrario Norden programó la cinta para las horas de la mañana en un día laborable, cuando sería vista únicamente por algunos críticos y el jurado.

"Momentos" iba a participar en el festival dentro

del torneo ibero latinoamericano.

Los argentinos fueron los primeros en llegar y también son los primeros en retirarse aunque permanecen en la ciudad a solicitud de algunos directivos del festival que tratan de superar el impasse.

Hace varios años, la delegación argentina de la cual formaba parte Isabel Sarli, se retiró también del certamen cuando la famosa actriz fue víctima, según ella, de algunas críticas fuera de tono.

Los aplausos dentro del programa de hoy se los llevó Brasil con la película "La fuerza de tango" que se exhibió en la función vespertina. El público aplaudió en forma prolongada cuando finalizó la proyección de Ibero Cavalcanti que trata de la historia de la influencia del tango o macumba en las costumbres del pueblo brasileño especialmente de la región de Bahía.

En la noche, España se llevó los laureles con la cinta "De prisa, de prisa" de Carlos Saura que fue muy elogiada tanto por los espectadores como por la crítica.

ARGENTINA: UNA CULTURA ASESINADA

(Los cuerpos del delito 1976-1981)

Julio Cortázar, Mercedes Sosa, Miguel Angel Estrella,
Carlos Alberto Gabetta y la prensa del régimen

Traducción de Alexandra Lomónaco

Hace unas pocas semanas fue publicado en Francia un libro de bolsillo sobre la cultura argentina de los últimos años, los del gobierno militar. El libro es un trabajo firmado por la A.I.D.A. (*Asociación Internacional de Defensa de los Artistas Víctimas de la represión*), una organización creada en 1979 por artistas franceses, encabezados por Ariane Mnouchkine, Patrice Chéreau, Simone Signoret, Yves Montand y Joris Ivens. Realiza campañas de información y solidaridad con los artistas víctimas de la represión, tanto del Este como del Oeste. Actualmente está desarrollando con amplia difusión su trabajo por cien artistas argentinos desaparecidos desde 1976.

Este libro rinde cuenta de la actual situación cultural, en realidad más que de la situación cultural, del "programa cultural" de la junta militar que tomó el poder en 1976. Lo hace de una manera muy original, que corta con el estilo habitual de los informes sobre la represión o los ensayos de interpretación político-social. A partir de un trabajo de montaje de artículos de la prensa del régimen, presenta los diferentes dominios de la vida cultural argentina hoy en día: cine, prensa, radio, TV, libros, teatro, etc. Se trata de una selección de "la prosa militar", acompañada en cada capítulo por algunos testimonios de artistas e intelectuales argentinos en el exilio. De estos testimonios hemos elegido para publicar aquí los textos de Miguel Angel Estrella, Carlos A. Gabetta, Mercedes Sosa y Julio Cortázar, que junto a los artículos periodísticos ofrece al lector un completo panorama del libro, que es el panorama de la actual situación de ese país. Todos los textos han sido traducidos del francés, en nuestro afán por no demorar la publicación. Como es obvio, casi todos han sido escritos originalmente en castellano, por lo que pedimos disculpas a sus autores, a quienes quizá les cueste reconocer su estilo exacto. Sabemos que podrán justificarlo.

*A.I.D.A.: Argentine. Une culture interdite. Pièces a conviction 1976-1981. François Maspéro éditeur, Paris, 1981, 202 pp. (Librairie Maspéro, 1 place Paul Painlevé, Paris V).

1. EL VALOR DE UN PUEBLO

Miguel Angel Estrella

Es muy triste, para mí que tengo una gran fe en el porvenir, estar obligado a hablar de la represión cultural en mi país, en nuestros países...

Cuánto preferiría hablarles de sus bellezas, de su pueblo, de sus cantos, de sus artistas, de mis queridos valles calchaquíes, de la sabiduría y de la imaginación creadora de los narradores populares, de todo lo que hacen tantos artistas por su cultura...

Me hubiera gustado contarles nuestro sueño: que las orquestas y los conjuntos supieran romper las barreras académicas para acercarse a los obreros y a los campesinos explotados, cuyo trabajo aporta tanta riqueza al mundo, y que sin embargo están apartados del conocimiento y de la educación. Me acuerdo que hace diez años, en una plantación de caña de azúcar en la provincia de Tucumán, un joven campesino peronista me preguntaba si yo era consciente que las grandes empresas multinacionales utilizaban una parte del dinero ganado con la explotación de campesinos como él para financiar mi carrera internacional. "Todo el mundo sabe, me decía, que las grandes empresas multinacionales crean 'fundaciones' consideradas como de interés público para las dictaduras, y que utilizan a través de las mismas a los artistas locales para hacerse propaganda. En realidad, concluyó, tú eres un 'becado' de nuestro pueblo".

Me hubiera gustado hablarles de la pasión que nos quemaba las venas cuando intentábamos romper las murallas que nos separaban de los campesinos calchaquíes. De la tenacidad que sólo la fe puede dictar para encontrar las palabras, los gestos y la profundidad de este arte que pretendía volver a reunir al pueblo ahí mismo donde vive: en las fábricas, los barrios, los pueblitos, los sindicatos, en los rincones más remotos del país acercándonos al campesino, al obrero, al indio, a todos aquellos que comparten fraternalmente una misma condición humana y un mismo amor por la vida.

Me hubiera gustado decirles todo lo maravilloso que es el pueblo argentino. Contarles de su inteligencia y su sabiduría para organizarse y terminar, gracias a su tenacidad, con las botas y las bayonetas, lo que llevó a cabo para sacudirse siete años de dictadura militar (1966-1973), y elegir por una mayoría aplastante su gobierno. Experimentó entonces la alegría de saberse dueño de su propio destino, habiendo reencontrado a su "líder", re-creando su propia cultura, uniendo su destino al de los pueblos hermanos de Chile y Bolivia, entonces liberados, extendiendo su abrazo fraternal a todos los pueblos del tercer mundo, mirando a Europa sin complejos ni sumisión.

También me hubiera gustado contarles de la tristeza de aquellos tiempos, de nuestra pena frente a los errores que no supimos evitar, nuestra pena frente a la muerte de tantas hermosas esperanzas, como la del padre Mugica, la del compañero presidente Allende, o la del senador uruguayo Michelini y del general Torres, asesinados en nuestro país. Me hubiera gustado hacerles compartir nuestro dolor ante la sangre de tantos hermanos sudamericanos, derramada con una violencia que se abatió sobre los humildes, sobre familias enteras, los comprometidos y los no comprometidos, violencia en la cual no hay más que un perdedor: nuestro pueblo.

Podría hablarles durante horas de la grandeza, de la nobleza, de la generosidad de nuestro pueblo, ese pueblo al que nos sentimos unidos más allá del exilio o de la prisión. El respeto y la admiración que sentimos por él nos permiten soportar las peores cosas.

Pero no podemos hablar de él sin hablar de la dictadura que lo persigue, que lo reprime, que pretende imponerle una sociedad que él rechaza con todo su ardor y su sabiduría. Sabe que es una sociedad elitista, basada en el terror, una sociedad sometida a la voluntad de generales y almirantes que pretenden decidir en nombre del pueblo.

Militares que hablan permanentemente del pueblo y de la patria, pero que en la práctica torturan a ese pueblo y lo quieren someter para defender los intereses de una minoría al servicio de las sociedades multinacionales.

Hombres de una crueldad salvaje que se dicen investidos de una misión divina para purificar la tierra de todos aquellos que quieren pensar de una manera diferente, acusándolos de ser "comunistas" o "herejes". Como me decía uno de mis verdugos, "para nosotros



se trata de una cruzada cristiana y latinoamericana contra el comunismo internacional". Y como yo le respondía que era peronista, el verdugo me contestaba: "Tú eres peronista y es la misma cosa, puesto que le hacen el juego al comunismo".

"Cruzadas" cuyas acciones contradicen el supuesto cristianismo, puesto que buscan en la esclavitud de sus semejantes, la satisfacción de sus deseos de dominación y de sus instintos sádicos. Mientras que el cristianismo se basa en el amor al prójimo para compartir juntos una sociedad de justicia, de libertad y de paz.

Esta persecución que vive nuestro pueblo golpea también a los artistas, puesto que su fe, su esperanza y su sensibilidad pretenden enfrentarse a los fusiles y a la piqueta. Golpea a los hombres que han comprendido el mensaje de liberación y de plenitud del arte, y que desean compartirlo con todos sus semejantes.

Los militares son incapaces de recibir ese mensaje espiritual; imágenes, sonidos, accesibles a todos cuando el arte es sincero y profundo. Acostumbrados a considerar el arte como patrimonio de una élite, que sola dispone de los valores necesarios para apreciarlos, nos persiguen como "enemigos de la patria".

Por eso todos aquellos que se atreven a pensar de otra manera, o simplemente pensar por ellos mismos, se transforman para ellos en "subversivos", que deben ser castigados y reprimidos. Es así que tratan por igual a los sacerdotes y religiosos que ejercen su apostolado junto a los más desheredados, y a los abogados, arquitectos, profesores, médicos, ingenieros, científicos, estudiantes, campesinos, obreros, técnicos, hombres, mujeres, jóvenes, niños, ancianos, pasando por los sindicalistas, aunque éstos se limiten a reclamar un aumento de salario.

Artistas prohibidos o "indeseables", encarcelados, condenados al exilio o "desaparecidos", programas censurados, teatros cerrados, televisión invadida por series norteamericanas, libros "no recomendables" o prohibidos, librerías cerradas, músicos cuyas obras no pueden ser difundidas, acceso limitado a la enseñanza, etc., la lista de medidas que "militarizan" la cultura en nuestro país sería larga. Este libro no pretende presentarlas a todas. Pero a través de los ejemplos recogidos en la misma prensa argentina, con todos sus límites, se muestra mejor que con largos discursos la persecución de todo el pueblo.

Es por haber cometido o por cometer el "delito" de servir a este pueblo, de poner a su servicio la pasión creadora y el amor a la belleza, que los artistas, ya sean músicos, pintores, actores, cineastas, escritores o dibujantes, son condenados al silencio, al orden militar, a la sumisión o a la desaparición.

Si, me hubiera gustado mucho presentarles un libro que mostrara el humor y la belleza de nuestro pueblo, la enorme esperanza que alienta sobre América Latina.

Pero estoy seguro que mostrándoles las pruebas que debemos soportar, las medidas represivas que nos golpean, los golpes que recibimos, este libro les mostrará también el valor de un pueblo que, a pesar de todo, mantiene viva su fe en los valores trascendentes y acumula como un tesoro en su memoria colectiva, las creaciones de su riqueza cultural. Algún día, como hacen hoy los nicaragüenses, construirá una sociedad donde las jerarquías ya no tendrán valor, donde únicamente contará el deseo de compartir la vida y el bienestar.

Una sociedad en la cual la fe profunda, la necesidad de la democracia, el rechazo del totalitarismo, de la explotación oligárquica y de toda dominación imperialista harán posible la Justicia, una auténtica concepción de la Libertad y del Reparto; una sociedad en que cada uno experimente natural y simplemente las alegrías y las penas de la comunidad, dando lo mejor de sí misma para transformarla en sus aspectos más injustos o arbitrarios.

Hombres de la cultura, no podemos ser plenamente latinoamericanos si no tomamos en cuenta en nuestra acción, la aspiración de nuestros pueblos a descolonizarse, si no buscamos realizar esta síntesis maravillosa del sentimiento latinoamericano que el padre Ernesto Cardenal dió en uno de sus poemas:

"No hemos nacido para ser patrones,
No hemos nacido para ser obreros,
Hemos nacidos para ser hermanos."

Paris, febrero de 1981

1. Célebre pianista argentino. Estrella fue arrestado el 15 de diciembre de 1977 en Montevideo por las fuerzas de seguridad uruguayas. Fue liberado en febrero de 1980, gracias a una campaña internacional dirigida por el "Comité para la liberación de Miguel Angel Estrella", presidido por Yehudi Menuhin y Nadia Boulanger. Desde entonces vive exiliado en Francia.

2. RADIO Y TELEVISION

La Prensa, 21 de noviembre de 1980: "Canal 7, *Argentina Televisora Color*, acaba de anunciar la supresión del ciclo emisiones *Erase una vez el Hombre*. . . Los folletos que acompañan cada emisión se mantendrán en venta. Esta medida fue tomada en principio a causa del pesimismo de la última emisión sobre la polución, y también en razón de la toma de posición, hace algunas semanas, de monseñor Vicente Zaspé, vicepresidente del episcopado, acerca de la idea de que el origen del mundo se debía a la creación divina. A continuación se difundió una emisión especial: *El Universo, obra de Dios*, donde se subrayaba que la mano de Dios había trabajado mucho en la creación del mundo y que la Iglesia debía jugar su papel de evangelizadora."

1980: Privatización y código ético

La Nación, 16 de septiembre de 1980: "Acaba de aprobarse una nueva ley de radiodifusión. Esta prevé la privatización de todos los canales de televisión y emisoras radiales actualmente controladas por el Estado. Una excepción: ciertos canales y emisoras se integrarán a un servicio público que entrará a funcionar próximamente. La ley precisa también que el Comité federal de radiodifusión estará compuesto por siete miembros: tres del ejército, uno de la secretaría de información, uno de la secretaría de comunicaciones y dos de la empresa privada.

La nueva ley especifica que toda emisión "debe evitar hacer aparecer todo aquello que pueda degradar la condición humana, conflictuar la solidaridad social, subestimar los sentimientos nacionales y patrióticos o descuidar la estética". Las autoridades han declarado que, a tales efectos, entrará en vigencia un "código ético".

3. PERIODISMO

Carlos Alberto Gabetta²

Historia de Enrique y de muchos otros

Muchos meses después del secuestro del periodista Enrique Raab, me enteré que en ese momento estaba preparando con algunos amigos, un nuevo periódico, *El Ciudadano*. Hay que imaginarse la Argentina de entonces: los meses que siguieron al golpe de estado, el cierre de todos los diarios de oposición, el asesinato, la prisión y la desaparición de decenas de periodistas, la tortura, los cadáveres que las aguas oscuras del Río de la Plata arrastraban cada mañana, como si un viento de locura hubiera transformado a los habitantes de Buenos Aires en imprudentes bañistas nocturnos.

Y entretanto, Enrique, Alberto Szpumberg y otros románticos del periodismo, con un productor audaz, preparaban *El Ciudadano*, el diario del hombre de la calle, del que vota, del que cree en la Constitución, que sueña con la justicia.

Lo secuestraron a Enrique y después nunca más se supo de él. La historia me la contó Alberto en el exilio, en Barcelona. En ese momento, parecía que ellos ya habían abandonado el proyecto, demasiados riesgos, demasiadas dificultades. El productor no se decidía. El secuestro de Enrique fue la prueba de que *El Ciudadano* efectivamente no iba a poder hablar.

Antes de proyectar esta operación desesperada de último minuto que fue *El Ciudadano*, antes del golpe de estado, Enrique era lo que nosotros llamamos en Argentina una estrella del periodismo. Esto es un individuo que escribe lo que quiere, siempre, cuando quiere y como quiere, que dispone de un buen espacio en uno o más buenos periódicos, y que de estos hechos, se gana bastante bien la vida. Un sueño. Enrique era una de las raras estrellas del periodismo de izquierda, llegado a la notoriedad en una época en que las luchas populares habían obligado al gobierno a aceptar, le gustara o no, diarios de buen nivel. Además, había llegado a esa posición porque era uno de los mejores.

Rodolfo Walsh también era uno de los mejores, quizás el mejor. Pero pertenecía a una generación definitivamente excluida, estaba "quemado". ¿Qué patrón de prensa hubiera consentido que Rodolfo, el denunciador de los fusilamientos³, fundados de *Prensa Latina*, tuviera carta blanca en los diarios liberales y progresistas? Por el contrario, un talento fresco como el de Enrique, una voz que los años habían pulido, una cierta tendencia exagerada al romanticismo de izquierda.

Enrique también era perfectamente capaz de trazar en cuatro líneas un feroz bosquejo del "rastacuerismo", de la estupidez o del profundo carácter reaccionario de un sector de

2. C. A. Gabetta, periodista argentino de 37 años, colaboró en su país en diversas publicaciones, entre ellas la revista *Panorama* y *Agencia Argentina de Noticias*, donde trabajó como periodista político. En Francia, donde se encuentra refugiado, ha colaborado con *Le Monde diplomatique* y otras publicaciones. Es también autor de la obra *Argentina: le diable dans le soleil*, Marcel Jullian ed., París, 1979.

3. Rodolfo Walsh es el autor de *Operación masacre* - entre otros escritos - , donde describe un episodio trágico de la resistencia peronista que tuvo lugar después del golpe de estado de 1955. (En México, Siglo XXI) acaba de publicar su *Obra literaria*.



la sociedad argentina, como de viajar a Misiones, en abril de 1975, para hacer una crónica extremadamente sutil de las elecciones provinciales. En esas épocas de elecciones, cientos de periodistas argentinos y extranjeros se congregaron en Posadas, la capital de la provincia: se los encontraba en el bar *Tropezón*, donde tenían la costumbre de tomar una copa. Pero la única estrella del periodismo que vi en una reunión de paisanos miserables, a 100 kilómetros de la ciudad, la calvicie brillante al sol, cubierto de la tierra roja de Misiones, fue Enrique. Poco después del triunfo peronista de esas elecciones, en el curso de una emisión radial en la que yo participaba con otros muchos periodistas, Enrique tendría seguramente un puntaje mejor en las regiones industriales. En esos años turbulentos, cada vez más de nosotros se dejaban ganar por el escepticismo al que nos habían empujado tanto los liberales con su democracia de cartón como la herencia del general Perón y su populismo inculto y antidemocrático.

Enrique desapareció algunos meses después del golpe de estado. Probablemente lo asesinaron. Y mientras que él y otros amigos soñaban con *El Ciudadano*; mientras que cada día hacía peor papel; mientras que secuestraban a Héctor Demarchi, quien trataba de mantener en pie de guerra al sindicato de periodistas; mientras que Rodolfo Walsh rumiaba la furia que poco después le hiciera publicar ese enorme grito de guerra que fue la carta abierta al general Videla - su último gran grito antes que los tanques del ejército le bombardearan la casa; mientras que tantos otros, dignamente, preparaban lo que les quedaba de vida para afrontar una nueva dictadura... muchos colegas entregaban sus almas al conquistador. Obedientes y serviles. Como lo fueron siempre en otras épocas oscuras, esos escribientes de mala alcurnia hacen hoy la prensa de la dictadura, intentan ocupar definitivamente los lugares que quedaron vacíos por tantos Enrique Raab, denuncian al "terrorismo apátrida" y dicen sí, mi general.

Pero esto no es nuevo. Siempre hubo de éstos, en Argentina y fuera de ella. Y siempre será lo mismo. Hace unas semanas, un amigo de paso me dejó, con una gran sonrisa, una hoja fotocopiada con los caracteres un poco borrados: era la síntesis de una reunión clandestina de campesinos en Misiones. Cuando comiencen a crecer las reuniones de campesinos y obreros en Argentina, reuniones parecidas a la que presencié Enrique en ese suelo de tierra roja, reaparecerán testigos lúcidos, a su imagen. Convencidos que el periodismo no tiene nada que ver con escribir para los que mandan. Para hacerlo, a veces hubo que vivir en la miseria o perder la vida.

París, enero de 1981

4. LOS LIBROS

Prohibido leer

La Nación, 15 de octubre de 1977: *Un elefante ocupa mucho espacio* de Elsa Isabel Bornemann, y *El nacimiento, los niños y el amor*, de Agnes Rosenstiehl, son dos obras editadas por la Librería Fausto. El decreto 3155 del poder ejecutivo, que prohíbe la distribución y la venta de estos dos libros para niños, considera que "el análisis de ambas obras conduce a una actitud que atenta contra la familia, la moral, el ser humano y la sociedad que éste compone". Además, agrega que en los dos casos "se trata de cuentos destinados a un público infantil con un objetivo de adoctrinamiento, lo que facilita la labor para una acción ideológica subversiva ulterior".

La Prensa, 6 de febrero 1980: *La Torre de Cubos*, de Laura Devetach, había recibido en 1965 el premio de la Fundación Nacional de las Artes. El éxito de esta obra en el extranjero le valió a su autora invitaciones del gobierno de Alemania Federal y de México, para que dictara en estos dos países algunos cursos sobre la literatura infantil. En mayo de 1979, el uso del libro fue prohibido "en todos los centros de educación de la provincia de Santa Fe".

La Prensa, 2 de noviembre de 1978: Un decreto del poder ejecutivo indica que el contenido de la obra de Mario Vargas Llosa *La Tía Julia y el Escribidor*, "revela interpretaciones mal intencionadas lo mismo que ofensas reiteradas contra la familia, la religión, las instituciones militares y los principios morales y éticos que sustentan la estructura espiritual e institucional de las sociedades hispanoamericanas como nuestra nación, principios que contribuyen a mantener y desarrollar las razones que han determinado la promulgación del estado de sitio". Este libro obtuvo el Premio al mejor libro extranjero en Francia en 1980.

La Prensa, 24 de febrero de 1979: *La muerte de la familia*, de David Cooper, Editorial Paidós. El 10 de febrero de 1979, el Ministro de Educación de la provincia de Buenos Aires tomó la decisión de prohibir en todas las escuelas privadas y públicas "la posesión, el uso o la publicidad" de este libro y sobre este libro. El comunicado retoma los considerandos del decreto del Poder Ejecutivo prohibiendo el libro "cuyo análisis pone en evidencia una posición nihilista frente a Dios, la familia, el ser humano y la sociedad de la que forma parte; describe también tácticas subversivas cuyo objetivo es el adoctrinamiento y la formación ideológica. Las actitudes de este tipo constituyen una agresión directa contra la sociedad argentina, y concretamente contra los fundamentos culturales que la alimentan, lo que conforma la existencia de formas coordinadas de disgregación social tan poderosas como las acciones violentas".

La Razón, 28 de agosto de 1978: Por decreto número 1937, el Poder Ejecutivo ha prohibido la distribución, venta y circulación en todo el país del libro *Niños de hoy*, de Alvaro Yunque (Ediciones Plus Ultra), ordenando el secuestro de todos los ejemplares "en forma inmediata". "El libro atenta contra la institución familiar, contra los valores que ésta transmite, y tal actitud provoca una disgregación social tan destructiva como las acciones violentas".

La Prensa, 2 de noviembre de 1978: La obra *Nuestros muchachos*, de Alvaro Yunque⁴, y de la que no se comunicó el nombre del editor, está prohibida por decreto del Poder Ejecutivo.

La Prensa, 20 de octubre de 1978: Una decisión tomada por el ministerio del interior y ratificada por el ministerio de cultura y educación, prohibió la utilización de los textos del profesor Paulo Freire⁵. Sus libros no pueden ser aconsejados a los alumnos ni utilizados por los profesores, y no pueden figurar en la bibliografía de los programas de las escuelas públicas o privadas, ni en ninguna biblioteca escolar. Esta medida fue adoptada porque sus obras "sirven para ayudar a la penetración de la ideología marxista en las escuelas. Además, enseñan una metodología de interpretación de la realidad, del hombre y de la historia manifestando tendencias (. . .) Las fuentes del pensamiento del autor, al igual que los modelos y los ejemplos que propone, son de inspiración netamente marxista. Su doctrina pedagógica constituye una amenaza para los valores fundamentales de nuestra sociedad occidental y cristiana".

La Prensa, 27 de febrero de 1980: El decreto 433/80 del Poder Ejecutivo prohíbe los libros siguientes, cuyo "contenido y finalidad implican actitudes marginales que atentan contra la armonía de las relaciones sociales":

- *El Evangelio en el alba*, de René Tossero, sacerdote.
- *Dios es fiel*, de Beatriz Casiello, religiosa salesiana.
- *Lógica formal y dialéctica*, de Henry Lefebvre.
- *El Marxismo-Leninismo, doctrina viva y eficiente*, Ediciones Testimonio, Buenos Aires.

La Nación, 28 de julio de 1980: El Ministro de Educación ha decidido retirar la obra *Universitas, Gran Enciclopedia del Saber* (Ediciones Salvat, Barcelona) de las bibliotecas escolares y de los establecimientos dependientes de su ministerio, puesto que "falsifica la verdad histórica inspirándose en teorías del 'materialismo dialéctico', en particular cuando se refiere a la industrialización, periodo capital de la historia moderna".

La Prensa, 13 de noviembre de 1980: El *Diccionario Salvat* y la *Enciclopedia Universitas* tienen su venta y circulación prohibidas, por decreto 2038 de julio de 1980 del Poder Ejecutivo. Según este decreto "las dos obras distribuidas por Salvat Editores Argentina son el reflejo de un procedimiento sistemático de edición, cuyo objetivo es el de proporcionar a los alumnos del primer ciclo de enseñanza secundaria un léxico de obediencia marxista. Estas dos obras reúnen términos y definiciones que no corresponden en nada a los significados del idioma y que intentan sustituir tales significados por términos y definiciones propios de la ideología marxista".

La Prensa, 3 de diciembre de 1979: El *Diccionario Oriente* (obra en cuatro volúmenes publicada el 20 de marzo de 1979 por Ediciones Oriente de Buenos Aires) está prohibido por decreto 2444 del Poder Ejecutivo. Según este decreto, "el deber ineluctable del Poder Ejecutivo es tomar todas las medidas posibles para que la cartografía de esta obra, que circula aquí y en el extranjero, no continúe diseminando errores que dan una representación errónea de nuestro patrimonio territorial". ¿En vez de hacer modificar algunos mapas, el diccionario entero, cuatro volúmenes, se prohíbe?

La Prensa, 26 de noviembre de 1980: Por decreto 2322, el Poder Ejecutivo acaba de prohibir la publicación, venta y circulación de la obra en cuatro volúmenes *La Historia Presente*. Según este decreto, la obra "contiene una cronología selectiva de los eventos históricos, particularmente en lo que concierne a América Latina y a nuestro país. Esta selección parcial pretende hacer la apología del terrorismo (...). Divulga las acciones, las imágenes y las propuestas de los delincuentes terroristas más notorios: los mismos que son el origen de la subversión armada e ideológica que ha arrasado al país estos últimos 20 años. La difusión de postulados aberrantes y el desarrollo de técnicas de la acción subversiva, contribuyen a mantener, agravar y esparcir las causas mismas que han dado lugar al estado de sitio".

La Prensa, 30 de septiembre de 1979: El vicepresidente de la casa Editorial Grijalbo fue condenado a tres meses de prisión en suspenso y a una multa de 500 000 pesos por haber "distribuido libros obscenos". Se trata del libro de Erica Jong *Isadora emprende el vuelo*, un best-seller traducido a trece idiomas, del que se habían tirado 4 millones de ejemplares a fines de 1979. Según las autoridades, "el fin de esta obra nociva y corruptora es a la vez ganar dinero y destruir las bases mismas de la civilización occidental que se apoya — lo quieran o no — en la moral cristiana".

4. Alvaro Yunque, nacido en 1895, es un escritor humanista y libertario. Ha escrito numerosas novelas, cuentos, poemas, etc. tratando temas sociales. Algunas de sus obras destinadas a los niños han tenido gran éxito. Ha sido prohibido con frecuencia bajo los distintos gobiernos militares.

5. Se trata de los siguientes libros: *La educación como práctica de la libertad*, Siglo XXI editores; *Acción cultural para la libertad*, ediciones Tierra Nueva; *Concientización, teoría y práctica de la libertad*, Ediciones Búsqueda; *Las iglesias, la educación y el proceso de liberación en la historia*, Ediciones La Aurora.

"El Principito" y la Biblia

Clarín, 14 de septiembre de 1980: "Una decisión ministerial prohíbe la utilización de los textos de Saint-Exupéry, incluido *El Principito*, en las escuelas".

La Nación, 16 de septiembre de 1980: "El ministerio de educación desmiente la prohibición de los textos de Saint Exupéry".

La Prensa, 27 de septiembre de 1980: "El escritor Ernesto Sábato afirma que *El Principito* está sufriendo una prohibición de circulación".

La Prensa, 27 de octubre de 1980: "El escritor Ernesto Sábato repitió en el curso de una entrevista, que *El Principito* estaba prohibido".

Ni los servicios postales, encargados de la prohibición de circulación de las obras, ni las autoridades educativas desmintieron las afirmaciones del escritor.

Le Monde, 28 de noviembre de 1980 (Columna "El día al día" de Michel Bibard): "Los generales que hacen reinar el orden en Argentina han prohibido la lectura de *El Principito* en las clases primarias. Linda declaración: el orden negro no puede dejar filtrar el más mínimo resplandor de inteligencia, de libertad o de ternura: he aquí a Saint Exupéry promovido a autor subversivo. Víctor Hugo ya decía que iban a acabar por matar los peces de colores. Después de Mozart, es a *El Principito* a quien asesinan".

Somos, 27 de abril de 1979: La *Biblia latinoamericana*, aprobada por el Comité Episcopal Latinoamericano, ha sido considerada "tercermundista" y "subversiva", en razón de las fotografías y leyendas que ilustran el texto. En 1979, la Conferencia Episcopal Argentina publicó una rectificación, a fin de "esclarecer el verdadero significado cristiano y evangélico" de la *Biblia latinoamericana*. Ese texto es un suplemento obligatorio. Esta *Biblia* está dedicada especialmente a la comunidad católica latinoamericana: contiene testimonios extraídos de la realidad cotidiana. Por ejemplo, debajo de una foto que representa una manifestación, se lee: "La liberación de un pueblo oprimido está al principio de la Biblia. Debajo de otra foto de una concentración en La Habana, se lee: "Los creyentes participan de la vida política y buscan que la sociedad les brinde su dignidad a todos, bajo no importa cual régimen político".



Esteban Álvarez

5. CINE

Únicamente los filmes autorizados son obras de arte

La Prensa, 8 de noviembre de 1977: El capitán Bitleston, director del Instituto Nacional de Cinematografía, decidió que "únicamente serán autorizados los filmes que traten de la lucha eterna y cotidiana del hombre contra el materialismo, el egoísmo, la desesperación, la venalidad y la corrupción. Se autorizarán también los filmes que muestren al hombre defendiendo su honor, su religión y sus principios, sin recurrir jamás a la violencia o al escepticismo. Sólo estos filmes se considerarán obras de arte". Por otro lado, el capitán Bitleston especificó que "todos los filmes sin valores artísticos, que no presenten alguna clase de diversión para el público o que atenten contra el sentimiento patriótico, serán censurados parcial o totalmente".

La Prensa, 18 de diciembre de 1980: Después de cuatro años de prohibición, el público argentino podrá una vez más ver *El Dictador*, de Carlos Chaplin. "Esta prohibición había creado cierto malestar entre el público y la prensa especializada, que tenía la impresión que en materia de expresión cinematográfica, su libertad estaba siendo fragmentada y reducida progresivamente. Antes del levantamiento de la prohibición, los argentinos, como tenían por costumbre hacer durante el periodo más fuerte de censura, se congregaban en el cine Stella de la ciudad de Colonia, en Uruguay⁶, para asistir a la proyección de la obra maestra de Chaplin".

La Prensa, 9 de agosto de 1980: El productor Armando Bo declaró en una conferencia de prensa: "Es evidente que hoy en día no se pueden hacer más películas en mi país. Tengo esta convicción desde que pedí autorización para rodar *Honrarás a tu madre*, con Tita Merello. Tenía el financiamiento requerido por la ley, pero un miembro del Instituto Nacional de Cinematografía, Pérez Guridi, me respondió que no podía apoyar el filme porque en una escena, la protagonista que es una anciana, roba para ayudar a su hijo. Afirmó que una madre no roba para ayudar a un hijo, y que una escena semejante no podía mostrarse en un filme argentino." Armando Bo recordó también que cuando se fijó la censura a su último filme *Una viuda descocada*, el director del Instituto, coronel Bellio, intervino personalmente para que el consejo votara desfavorablemente.

6. Un puente marítimo efectúa el viaje Buenos Aires-Colonia muchas veces al día. El trayecto se hace en menos de una hora.

6. MUSICA

Mercedes Sosa⁷

El exilio forzado

El 20 de octubre de 1978, en ocasión de una gira artística que me había llevado por Rosario, Necochea, Buenos Aires, estaba cantando en el Almacén San José, en La Plata. Frente a mi público yo me sentía renacer. Para mí es esencial establecer una estrecha relación con mi pueblo, sentir cómo reacciona ante una canción, unirme a él para continuar viviendo.

Esta comunicación me recompensaba ampliamente por "los pequeños inconvenientes" de que fui objeto por parte de las autoridades y de grupos de extrema derecha, que se la tomaron conmigo por el único motivo que yo cantaba canciones que el pueblo había hecho suyas. Canciones que llamaban "de izquierda", pero que no son sino el fruto de las penas, las miserias y las esperanzas del pueblo. Los poetas las hacen palabras, y nosotros las retomamos en música, para que todos los hombres conozcan el mensaje de esta tierra argentina, de sus raíces, tan a menudo ocultas bajo el hormigón de las ciudades y el ruido de las fábricas.

"¡Aquí, los que decidimos somos nosotros!"

Poco tiempo antes de esta velada, yo había aceptado cantar para una función de beneficencia en Lomas de Zamora, en las afueras de Buenos Aires, para reunir fondos para una escuela primaria. Porque hay que ver el estado lamentable de ciertas escuelas, olvidadas de los ministros, de los presupuestos y de los políticos: solamente subsisten gracias al esfuerzo de las maestras, quienes sacan dinero de sus magros sueldos para asegurar su funcionamiento.

La directora de esta escuela de barrio me había pedido que fuera a cantar para ayudar a financiar los trabajos indispensables de mantenimiento. Yo estaba de acuerdo, todo estaba listo. Pero cuarenta y ocho horas antes, "ellos" se pusieron en contacto con la directora y le preguntaron si estaba loca, si quería destrozarse su carrera, si no estaba al tanto de que yo era comunista, etc. La mujer me vino a ver llorando: a toda costa quería que la función se llevara a cabo, porque era la única forma de salvar su escuela. Sin embargo no tuvo más remedio que renunciar; el recital se anuló. Seguramente después la escuela se habrá desmoronado, y a la directora, con toda seguridad, se la habrá declarado "no indispensable".

Pero esa noche del 20 de octubre en La Plata, otro "inconveniente" un poco más serio iba a mostrar la fuerza del odio que esa gente sentía hacia mí, y a través mío, hacia todo un pueblo. Porque a fin de cuentas ¿qué somos nosotros, sino representantes, embajadores de nuestro pueblo? Los poderosos nos atacan porque saben que nuestras canciones son el viento de nuestro pueblo, de otra forma nos dejarían cantar hasta en el teatro Colón.

Como decía, esa noche estaba por la mitad de mi espectáculo, cuando empezaron los "momentos diversos". Una amiga me hizo señas de acercarme a los bastidores cuando tocaría esa canción: "Ahí está la cana" (la policía), me murmuró. "Muy bien, pense, cuando más espectadores haya, mejor. Pero cuando les vi la falta (la policía) no comprendí que aquellos no habían comprado su boleto y que no habían venido a escuchar. Entonces me acerqué a uno de ellos y le pregunté, sin ningún orgullo:

7. Mercedes Sosa, el mejor cantante de folklore argentino, había participado en 1964 en la creación del movimiento "Nueva Canción", para poner en contacto a la música popular tradicional con la nueva poesía. Muy popular en su país y en otros países de América Latina, reside actualmente en Madrid.

8. La sala de conciertos más prestigiosa de Buenos Aires.

— ¿Podría usted decirme qué sucede?
 — ¡Sucede que usted canta canciones subversivas!
 — ¿Canciones subversivas? ¿Y qué es eso?
 — Canciones "de protesta", marxistas. . .
 — ¡Pero si están grabadas en discos desde 1973, y las he cantado por todas partes!
 — De todas partes no sé nada. Pero *aquí*, esas canciones son comunistas.
 — ¿Y entonces por qué me dejaron cantar? Hubiera sido más fácil prohibir directamente el espectáculo. . .

— ¡Escúcheme; *aquí*, los que deciden lo que se tiene que hacer, somos *nosotros*!
 Pensé que se contentarían con efectuar un proceso verbal y poner fin al espectáculo. Pero las órdenes y los gritos de los policías dentro de la sala no auguraban nada bueno. Todo eso me hizo pensar en esos filmes de guerra donde se ve a los nazis aparecer en una reunión, poner a todo el mundo con las manos en alto y apuntarles con armas. . . En dos palabras, *realmente* tuve miedo.

La discusión seguía en el escenario mismo, cuando de repente un policía me manosea groseramente, de verdad muy groseramente. Me aguanto la humillación y la vergüenza, y le digo, con una furia tal que si las palabras mataran ese hombre estaría muerto: "¿Qué estás haciendo, canalla?" Evidentemente era una provocación para que los espectadores reaccionaran y pudieran acusarlos de "desorden y resistencia a la autoridad".

Inmediatamente los policías me hicieron bajar del escenario, separaron a hombres y mujeres, y los 300 espectadores fueron embarcados en autobuses de los que se había hecho descender a los pasajeros. Como yo era "la delincuente más peligrosa", me llevaron en un celular. Durante el viaje, el policía que me había agredido se me acercó y todo confundido murmuró en mi oído: "Perdón señora, pero fue una orden. Tuve que hacerlo, porque si no. . ."

La ternura del público

Llegamos a la delegación de policía no: 2 de La Plata, donde el comisario Ronconi nos trata groseramente, como corresponde. Cuando le pido una explicación, me responde que tengo que dejar de cantar, me trata de "negra de mierda" y suelta otros insultos por el estilo.

Se nos trata como a delincuentes, nos fotografian, nos toman las huellas digitales, nos fichan a todos. La gente tiene miedo. Prohibido ir al baño, hablar, fumar. Un muchachito habla, y un policía lo golpea con tal violencia que éste cae, casi desmayado. Un poco asustados, los policías tratan de minimizar el incidente. Exigí que dejen ir a una mamá cuyo bebé tiene fiebre: no hay respuesta. A las seis de la mañana, la pesadilla se termina. Poco a poco van liberando a la gente; los hombres salen abatidos, pero las mujeres, más animosas, me saludan y me reconfortan.

Poco después daba un recital en el teatro *Lasalle* en Buenos Aires. Pero la intimidación comenzaba a surtir efecto, y por primera vez desde hacía mucho, vi butacas vacías en la sala. El público aplaudió muy fuerte, no tanto por mis canciones sino por tratar de envolverme en su calor, de encerrarme en un abrazo protector. Yo percibí esa solidaridad, esa ternura, ese valor de los espectadores que a pesar de todo habían ido a escucharme, y me di completamente a mi canto, traté de darles lo mejor de mí misma, olvidando todas las amenazas.

Pocas semanas más tarde, tenía que cantar en el *Premier*, otra sala de Buenos Aires. Esta vez, todos los lugares estaban reservados, a pesar de la negativa de los periódicos a publicitarme y el boicot de las radioemisoras contra mis discos. Apenas llego al teatro, toda contenta, veo que se acerca un auto de la policía. "¡Otra vez!" me digo entonces. Pero no, o más bien sí, pero de una forma distinta: "Una llamada telefónica nos ha prevenido que aquí hay una bomba. Debemos verificar la sala. . ." La inspección lleva horas, la gente se impacienta, finalmente hay que anular la representación y devolver el dinero de los boletos. . .

¿Qué otra cosa podía hacer sino irme? Ellos ya habían hecho saltar la casa de Horacio Guarani, habían hecho "desaparecer" a Daniel Chanal. Si me quedaba en Argentina, iba a estar condenada al exilio interior, al silencio. . .

(Palabras recogidas por Julio Cardenal)
 Madrid, febrero de 1981.

La Prensa, 11 de enero de 1981, Correo de los lectores: "El 4 de febrero de 1980 denuncié (...) la desaparición regular de numerosos cassettes de música clásica (...) proveniente de los Estados Unidos. Inmediatamente, gran cantidad de personas me hicieron saber que ellas también habían sido objeto del mismo tipo de robo. Un funcionario me había aconsejado hacerme enviar los cassettes por correo registrado, y ya no se pierden más.

(...) Pero ahora debo enfrentarme con otra dificultad: todos los discos y cassettes son enviados por la aduana al servicio de informaciones del ejército, donde se los manipula buscando 'mensajes subversivos'. Diez o quince días después el destinatario los recibe. . . Les dejo a ustedes que calculen el enorme derroche de personal y horas de trabajo que implica este control". (Alejo González Garano).

7. EDUCACION

La subversión escolar

La "subversión escolar"

Somos, 25 de mayo de 1979: El doctor Llerena Amadeo, Ministro de Educación, ha introducido una nueva materia en la enseñanza secundaria, la "formación moral y cívica". La bibliografía aconsejada es la siguiente: la carta episcopal argentina sobre "El matrimonio y la familia"; el *Manual de filosofía tomista*, de E. Colin; *La esencia del cristianismo*, de R. Guardini; *La ética social, política y económica, a la luz del derecho natural*, de J. Messner; encíclicas papales; el *Curso de doctrina social católica*, de profesores del Instituto social Leon XIII.

Uso recomendado

Le Monde, 13 de diciembre de 1978: "Considerando que las matemáticas modernas tergiversan los postulados de la lógica formal y que abren, en consecuencia, una peligrosa brecha para la penetración subversiva, el gobernador de Córdoba ha decidido prohibir su enseñanza en todo el ámbito de la provincia".

Cabellos cortos, delantales blancos

La revista *Testimonio Latinoamericano* publicó en marzo de 1980 la circular número 137 de la dirección nacional de educación secundaria y superior del ministerio de educación y cultura, titulada "Medidas que norman las actitudes y los comportamientos de los alumnos".



"Varones: cabellos cortos; orejas descubiertas; sin barba; pantalones clásicos; gabán, camisa y corbata.

Niñas: cabellos recogidos, delantal blanco, que no deje ver la falda, con cuello cerrado o cuello volcado blanco; en caso de usar pantalones, deben ser azul marino; ningún maquillaje.

Para ambos sexos: ponerse de pie cada vez que una autoridad entre al salón de clases, lo mismo que un profesor u otra persona adulta; guardar silencio en ocasión de cualquier ceremonia oficial; no fumar. El uso de blue-jeans o de ropas de color sobre el delantal está prohibido. Igualmente se prohíben las gestiones colectivas. Finalmente, se prohíbe todo comentario que critique el principio de autoridad y de jerarquía".

La escuela de la delación

"A los padres que tengan hijos en edad escolar: cómo reconocer la infiltración marxista en las escuelas".

Con este título, la revista femenina *Para Ti* de enero de 1977 publica un artículo informando a los padres sobre cómo deben proceder para detectar la existencia "de irregularidades en la enseñanza que se dispensa a sus hijos".

"Lo que se puede detectar primero es la utilización de un determinado vocabulario. Si bien parece anodino, tiene mucha importancia para la corrupción ideológica que nos preocupa. Es así que frecuentemente podrán aparecer las palabras diálogo, burguesía, proletariado, América Latina, explotación, cambio de estructuras, capitalismo, etc. En las clases de religión se utilizan otros términos significativos: preconciliar, postconciliar, comunismo, liberación, compromiso, etc.

¿Cómo detectar esta terminología? Simplemente interesándose en forma periódica por los trabajos, los escritos y las notas de sus hijos.

La historia, la instrucción cívica, la economía, la geografía y el catecismo en los colegios religiosos, son generalmente las materias que se eligen para el adoctrinamiento. En un determinado momento, apareció un fenómeno de ese tipo en la literatura española, disciplina de la cual todos los autores clásicos fueron desterrados y se reemplazaron por "escritores latinoamericanos" o pertenecientes a la "literatura comprometida" en general. No era raro que Cervantes, Lope de Vega, Shakespeare y muchos otros durmieran en los estantes de las bibliotecas, mientras que se exaltaba sonsacar a los niños datos sobre los diferentes aspectos de su vida familiar. Por otra parte, cualquier psicólogo puede testimoniar los estragos que pueden llegar a producir estas técnicas en un adolescente.

Otro sistema de adoctrinamiento especialmente sutil consiste en hacer que los alumnos comenten artículos políticos, sociales o religiosos, de diarios o revistas, sin ninguna relación con la escuela. No es difícil imaginar en el sentido que se pueden manipular esos trabajos. De la misma manera, el "trabajo de grupo" que sustituye la responsabilidad personal, puede ser fácilmente utilizado para despersonalizar al niño, para acostumbrarlo a la pereza y para así facilitar su adoctrinamiento por alumnos presumiblemente seleccionados y entrenados para "pasar" ideas.

He aquí algunas de las técnicas utilizadas por los agentes izquierdistas para atacar a la escuela y alimentar sus semilleros de futuros "combatientes". Pero los padres juegan un papel esencial en la erradicación de esta verdadera pesadilla. Deben vigilar, participar y presentar las quejas que estimen necesarias, preferentemente en grupo, para así evitar que los niños resulten víctimas de represalias personales".

La Prensa, 25 de mayo de 1978: "El Ministro de Educación ha firmado el Decreto 538, haciendo obligatoria a los maestros la lectura y el comentario del folleto 'Aprendamos a conocer a nuestros enemigos'. Este texto colabora a facilitar la comprensión del fenómeno subversivo en el país, especialmente en medios escolares, y les propone los elementos de reflexión sobre la manera de operar del marxismo. Después de algunos 'conceptos generales sobre la mentalidad marxista y la guerrilla', el folleto explica 'la naturaleza y la técnica de la agresión marxista internacional, sus fundamentos y sus objetivos, así como la estrategia particular de la subversión en el medio escolar, sus modos de acción a todos los niveles del sistema educativo y en las actividades cooperativas del mundo de la educación'; La conclusión de este trabajo, que los educadores deben leer y aceptar absolutamente, precisa que 'es en la educación donde hay que actuar con claridad y energía para extirpar las raíces de la subversión, demostrando a los estudiantes la falsedad de las doctrinas y las concepciones que, durante treinta años, les fueron más o menos profundamente inculcadas".



8. TEATRO Y DANZA

La Prensa, 26 de abril de 1979: El espectáculo *El Show de Jorge Corona* que fue presentado en Avenida Santa Fé 2740 en Buenos Aires, ha sido prohibido por un decreto Municipal. La razón invocada es que el espectáculo "contiene una profusión de expresiones, de gestos y de actitudes de una grosería y de un mal gusto incalificables", de tal manera que "se llega a un grado inadmisiblemente de alusiones que constituyen una ofensa obscena y grosera hacia los sentimientos religiosos de la población".

La Razón, 27 de julio de 1979: "El teatro *Kartuchos* situado en la Avenida Santa Fé 2742, donde se ponía *Rating Corazón*, con Santiago Bal, sobre un libreto de Gerardo Sovovich, ha sido cerrado. La obra era una sátira de los hábitos de la Televisión. El decreto Municipal ordenando el cierre de la sala no ha sido publicado".

La Prensa, 8 de septiembre de 1980: "Clausura del espectáculo presentado en una de las salas del Hotel de gran lujo *Bauen*, en la Capital. La Municipalidad explica su decisión, invocando un decreto del 11 de febrero de 1938, que "prohíbe a toda persona del sexo masculino disfrazarse de mujer en lugares públicos. En un comunicado, los productores de *Cocktail Show*, hicieron notar lo siguiente:

A) El espectáculo está en escena desde el 15 de agosto. Recordamos también que ha sido presentado durante cuatro años en España, bajo el régimen del Generalísimo Franco.

B) Hemos recibido antes numerosas visitas de personas que se presentaron como empleados municipales, y la amenaza más grave que el espectáculo ha recibido fue la eventualidad de una prohibición de por lo menos catorce años.

C) El motivo invocado por el censor municipal es bastante difícil de justificar, ya que la misma Municipalidad ha presentado en su *Teatro Colón* un espectáculo llamado *Le Ballet du Trocadero*, donde todos los participantes masculinos han danzado disfrazados de mujer.

D) También: los funcionarios responsables han cometido una grave omisión olvidando *Orquesta de Señoritas*, que ha estado en escena durante once años, y *Homenaje a Liza Minnelli*, durante dos años.

E) Nosotros queremos insistir en el hecho de que no hay en el espectáculo una sola escena que pueda ofender la moral en vigor en nuestro país, incluso debemos decir que este espectáculo ha sido ya presentado en lugares muy rígidos en este aspecto, y que consideramos que esta medida constituye un atentado muy grave contra la libertad de treinta y ocho personas directa o indirectamente ligadas al espectáculo hoy prohibido. Firman: Luis Ciliberti, Luis Amendola, Bebe Muñoz".

La Prensa, 8 de febrero de 1981: "Valores artísticos desocupados. El cuerpo de ballet del *Teatro Colón*, compuesto por más de ochenta artistas de renombre mundial, se encuentra después de algunos años reducido a aguantar los vacíos de programación, o a acompañar la coreografía de los espectáculos líricos. . . El año 1980 tuvo menos de treinta representaciones del cuerpo de ballet. Cuando sabemos que *L'Opera de Paris* ha presentado 98 y el *Coven Garden* de Londres 97, podemos comprender la frustración de los artistas condenados a la inactividad. Esto no puede justificarse por un desinterés del público argentino, cuando siguen haciendo larguísima cola frente a las taquillas".

9. UN DOCUMENTO EXCEPCIONAL

Reproducimos tal cual una circular distribuida por el comando del III cuerpo de ejército a todos los medios de difusión en la zona de su jurisdicción. Fue hurtada en 1977 por un periodista que tenía que irse de Argentina y que hoy está exiliado en España.

Este documento se completaba y reactualizaba permanentemente por medio de otras circulares. Imponía autoridad, a pesar de no estar firmado por nadie y de no estar escrito en papel con membrete del III cuerpo de ejército.

Al comienzo del documento, una mención manuscrita precisa: "Por orden del señor delegado gubernamental de esta radio, se les ruega prestar suma atención a esta lista y mantenerla estrictamente confidencial".

Largos metrajes no aconsejables: *Help!* (Beatles), *Ye-Ye-Ye*. . . (Beatles), *Crónica de una Señora*, *El Ayudante*, *Argentinísima* (en todas sus versiones), *Juan Manuel de Rosas*, *Días de gloria*, *J'acuse* (Yo acuso), *Le Procés de Nuremberg* (El proceso de Nuremberg), *Las Juventudes de Hitler*.

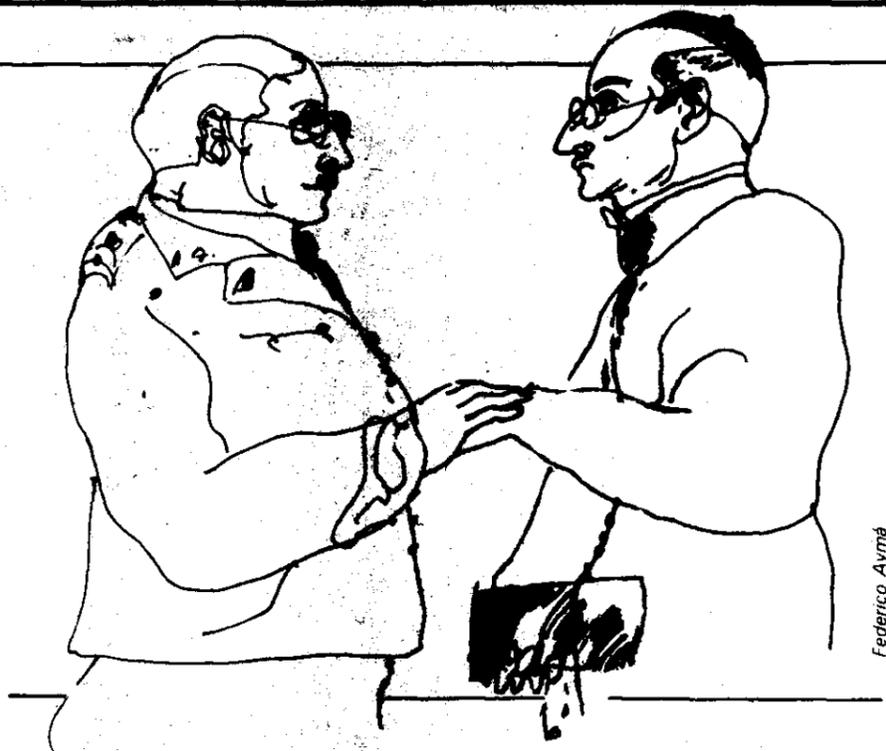
Largos metrajes que deben ser analizados antes de su proyección: *La Culpa*, *Setenta Veces Siete*.

Autores disolventes (sic). Eduardo Pavloski, Juan Carlos Herme, Ricardo Monti, Alberto Adellach, David Viñas, Luis Macchi, Guillermo Gentile, Ricardo Talesnik, Osvaldo Dragún, Carlos Somigliana, Dalmiro Sáenz, Ricardo Halac, Griselda Gambaro, Rodolfo Walsh, Agustín Cuzzani, Walter Operto, Patricio Esteve, Ricardo Krali, Agustín Pérez Paredella, Ricardo Cossa, Pedro Orgambide, Alberto Rodríguez Muñoz, Rodolfo Kusch, Carlos Lozada Dana, Juan Carlos Gené, Javier Villafañe.

Discos, autores e intérpretes prohibidos: Luis Spineta, Alfredo Zitarrosa, *Pescado Rabioso*, *La del televisor*, *Fiebre en la jungla*, *Debes darme un poquito más*, *Yo quiero, tú quieres*, *Ella me arruina la fiesta*, *Bésame* (Rik Springfield), *Me casé el sábado*, (Dino Ramos), *Contrabandista de Frontera*, *La Niña sueña* (lanzi), *Este cristo americano* (Petrochelli), *P'al comisario* (Ortiz Medina).

Productores o empresarios prohibidos: Julio Marbiz, Jorge Mathos, *Ariel Producciones*, Ramón Anello, *Empresa Artística Argentina*, Fernando Ibarra, *Nativa Producciones Artísticas*, *Nueva Idea Producciones*, *Producciones Luis Pual*, *Producciones Doppa*, Ricardo Ki. . . ar (ilegible).

Autores y actores prohibidos: Argenian Martin (Adjemian), Yedro Alejandro (Pedro), Agustín Alezzo, Tito Alonso, Héctor Alterio, Emilio Dizzy, María Rosa Gallo, Nacha Guevara, Caps Zulema (Katz), Gladys Riba, Lobero Onofre (Lovero), Juan Carlos Mareco, Bárbara Mugica, José Novoa, Luis Politi (Politti), Néstor Hugo Rivas, Soledad Silveira (Silveyra), Virginia Amesto, Graciela Araujo, Pedro Astiri, Norma Barcaicoa, Alicia Bellan, Olga Berg, Martha Bianchi, Alfonso de Gracia, Leonardo Favio, Juan Carlos Gené, Adriana Ghio, Lidia Lamaisson, Inda Ledesma, Mario Luciani, China Zorrilla, María Vaner, Héctor Tealdi, Norma Alejandro, Germán Martí, Emilio Alfaro, Beatriz Matos (Mátar), Carlos Muñoz, Aide Padilla (Haydée), Dino Renzi (Gino), Irma Roig (Roy), José Slavin, Alejandra Bodro (Boero), Luis Brandoni, Norman Briski, Víctor Bruno, Carlos Carrella, Edi Crilla (Hedy), Delia Chavez (Velia), Fernando de Rosa (Alberto Fernández de Rosa), Zelmara Gueñol, José María Gutiérrez, Víctor Laplace, Cipeliosky (Cipe Lincovsky), Federico Luppi, Lautaro Murúa, Midón Hugo Rodolfo, Angel Pa. . . , Jorge López Rivera (Rivera López), Marylina Ross, Pepe Soriano, Fernando Vegal, Andrés S. . . , David Stivel (director), Walter Vidarte.



Federico Aymá

10. CONCLUSION Julio Cortázar

Cuando uno llega al final de este documento, inevitablemente se tiene la impresión que su contenido se superpone a otros contenidos análogos, y que, aunque se refiere a un país determinado, a los hechos de una actualidad puntual, no es sino el reflejo de un estado de cosas constante en la historia de los hombres y de las sociedades.

Es esta intención la que empuja a la gente, frecuentemente bien intencionada, a decir que no hay nada nuevo bajo el sol, y que el bien todo eso es deplorable, nada se gana con atacarlo abiertamente, o que ineluctablemente hay un engranaje cíclico que aplasta y aplastará a todos aquellos que quieran aprehender el mundo de una manera distinta. Es esta misma sensación de pesadilla sin fin la que hace que muchas personas hagan evidente una irreprochable intransigencia moral en el horizonte confinado de las reuniones de café o de amigos, y vivan con eso que se llama la conciencia tranquila, una vez que todo el mundo conoce su posición democrática, su rechazo a la violencia, su odio a la opresión. (Yo fui como ellos en la primera mitad de mi vida, yo defendí la República Española y los judíos perseguidos por Hitler, con una elocuencia de la que se acuerdan quizás algunos muchachos de los cafés de la calle Corrientes o de la Avenida de Mayo).

Me pasa frecuentemente que me encuentro en París con argentinos que están de turistas o por negocios, pero que se vuelven allí; cuando uno los interroga sobre temas como los que se relatan en este libro, por lo general comienzan por admitirlos (si bien para nuestra relativa sorpresa, estadísticamente hablando, conocen el tema menos que nosotros, puesto que sus fuentes de información tienen más de hilillos de agua que de fuentes, y que no hay peor sordo que el que no quiere oír). Esto es claro, hay que decir que la mayoría de ellos sostienen el punto de vista según el cual "más vale malo conocido que bueno por conocer".

Es así que el tiempo y su lima insidiosa, el olvido, tienen cómplices incluso entre las víctimas directas o indirectas de ese estado de cosas; es así que poco a poco una esperanza ingenua desaloja los espectros de un pasado que se prolonga sin grandes variantes en el presente; y es así también que los principales interesados en este juego siniestro de sustituciones mentales son notablemente seguidos, cuando adelantan sus inevitables argumentos de "fin de una etapa", de "pasaje a otra cosa", de "retorno paulatino a la normalidad".

O, frente a esta doble afirmación de que nada que pase en Argentina es nuevo en relación con la historia, y que, visto "el eterno retorno", la única actitud razonable es la de esperar tiempos mejores, resulta que se levanta la voluntad inflexible de los argentinos que se quedaron o de los exiliados, que no reconocen ninguna de las leyes del olvido, que rechazan la visión pesimista de la historia del mundo y sobre todo de su país. Por todos los medios a su disposición han luchado y continúan luchando; para mostrar que nuestro futuro debe nacer de abajo, como el trigo o las flores, y no de arriba de la pirámide del despotismo de la que quizás nos contemplan cuarenta siglos, señor Bonaparte, pero que nos deja bastante indiferentes cuando la única cosa que nos importa es este siglo, este día, esta hora que respiramos, en la que somos concientes de la realidad, sobre todo cuando sabemos que no nos deja respirar, que nos propone una realidad de recambio donde los famosos cuarenta siglos siempre se reconocen y se dan la mano.

Un poco por todo eso, este libro. Un poco por todo eso, la convicción que el pueblo es más fuerte que las pirámides de las victorias. Si el genocidio cultural es de rigor en la Argentina de hoy, la multiplicidad encarnizada de sus formas presentada en este libro es la prueba más evidente que no logran su objetivo tan fácilmente, que se resiste en todos los planos y que su fracaso ya se encuentra en su amenazadora violencia. En Argentina, el trigo empuja bajo un cielo, un sol y un viento que son, ellos también, sinónimos de libertad.

París, febrero de 1981



Federico Aymá

EL DÍA

EN ARGENTINA,
LLEGARÁ
AL 100%

En tanto en Argentina la inflación durante mayo aumentó el 7.5 por ciento, con lo que en los primeros cinco meses del año el costo de la vida se ha incrementado en un 34.4 por ciento, informó el Ministerio de Economía. En los últimos 12 meses el alza ha sido de un 87.9 por ciento y la proyección para todo 1981 supera el 100 por ciento. La inflación en 1980 había sido del 87.6 por ciento.

No obstante, se supone que los índices inflacionarios pueden aumentar debido a la devaluación del peso en un 30 por ciento, que entró en vigencia el martes. En abril el peso se había devaluado otro 30 por ciento y 10 por ciento más en febrero.

NO SE PONEN
DE ACUERDO

BUENOS AIRES.— El Ministerio de Economía anunció hoy en que las reservas del Banco Central (banco de emisión), arrojaron ayer un superávit de 25 millones de dólares, pero, según fuentes fidedignas, el balance de ayer fue de nuevo negativo.

La información, facilitada por un portavoz, oficial del Palacio de Hacienda, se contradice con otros informes obtenidos en fuentes responsables de los bancos Central y de La Nación, así como en bancos privados de primera línea, según los cuales el balance de la jornada del viernes volvió a ser negativo, aunque en menor proporción que en los dos días precedentes.

LA semana
política de A.L.MARCOS KAPLAN
UNAM

Centroamérica y el Caribe siguen cada vez más sumidas en una crisis múltiple, socioeconómica, política, ideológica y militar al mismo tiempo. La integración centroamericana sufre las consecuencias de las restricciones cambiarias y aduaneras que los países participantes establecen. La política del **gobierno Reagan** hacia Centroamérica y el Caribe sigue impulsada por una combinación de motivaciones económicas, políticas y estratégicas. Para E.U., es claro que **Guatemala** podría convertirse en gran productor mundial de petróleo, a proteger de la subversión; y que **El Salvador** pacificado podría ser convertido en un Taiwan o una Corea del Norte, con su potencial hidroeléctrico y su reserva de mano de obra barata y susceptible de semicalificación. La **estrategia norteamericana** combinaría la continuidad de la represión y el montaje de una fachada democrática, de la ayuda militar y alguna asistencia al crecimiento económico (un "Miniplan Marshall" como el sugerido por el canciller Schmidt de **Alemania Federal**). Correlativamente, los regímenes de **Guatemala**, **El Salvador** y **Honduras** se adentran en el abismo sin fondo de una represión genocida, sin descartar el recurso a elecciones ficticias de sentido legitimador. A la inversa, la Internacional Socialista se esfuerza por contribuir a una solución negociada en El Salvador; y el **gobierno Mitterrand** condena la política norteamericana en Nicaragua y El Salvador, califica de abyecta y repugnante la represión en el segundo, y explica su apoyo a la promoción por México de la reunión Norte-Sur en Cancún.

Estados Unidos y **Venezuela** propician un programa multinacional para el Caribe y Centroamérica, para un crecimiento económico que garantice la estabilidad de la región y neutralice la injerencia de Cuba y la URSS; programa en el que se buscaría la participación de otros países, y de sectores públicos y privados. Al mismo tiempo se intensifica el temor de guerra en el conflicto de Venezuela con **Guyana**, por el Esequibo que representa 2/3 del territorio de la segunda, aunque la perspectiva bélica que no sería desagradable a grupos militares de Venezuela estaría desalentada por E.U. Se estaría abriendo la perspectiva de un partido militar, con generales y almirantes retirados, y un posible candidato a las elecciones presidenciales de 1983. La perspectiva electoral acentúa las luchas internas en los principales partidos de Venezuela. Rafael Caldera habría decidido su presentación como candidato de COPEI, en lucha con la facción que sostiene al presidente Herrera Campins. En Acción Democrática compiten 4 o 5 posibles candidatos. Las mismas oposiciones se dan en la izquierda, sobre todo entre el agrupamiento Coincidencia Ideológica que propugna a José Alberto Rangel, y el Movimiento al Socialismo donde compiten Teodoro Petkoff y Pompeyo Márquez.

La elección de vicepresidente en **Ecuador**, en favor de un hermano del presidente Roldós, no disipa las incertidumbres sobre la continuidad o no de la política interna y externa del mandatario asesinado. Tampoco se han disipado totalmente los riesgos de reanudación de la guerra con el **Perú**, donde las Fuerzas Armadas piden al presidente Belaúnde normas que adecuen las industrias a las necesidades militares para una emergencia nacional. Para consolidar las posibilidades del modelo adoptado de crecimiento neocapitalista, y como parte de la lucha política entre facciones del Gobierno y entre ésta y la oposición, el ministro Ulloa busca y logra financiamiento privado internacional para 90 proyectos de obras públicas; y se pide la revisión de la Decisión 24 del Pacto Andino sobre trato a capitales extranjeros.

El régimen militar de **Bolivia**, tras enfrentar 4 alzamientos castrenses y un brote de subversión de la ultraderecha en 10 meses, y la desconfianza del gobierno Reagan, busca renovarse para sobrevivir. El nuevo presidente será designado por los comandantes de las grandes unidades militares para asumir el próximo 6 de agosto. Jefes militares piden cambios moralizantes en las cúpulas del Gobierno y las Fuerzas Armadas, sucursales uniformadas del narcotráfico, y también modificaciones en las estructuras políticas, económicas y sociales que llegarían a una pretendida apertura democrática, aunque "en el orden" y con "partidos serios y responsables".

(CONTINUA EN LA PAGINA DIEZ)

La semana política

(CONTINUA DE LA PAGINA CINCO)

El presidente Figueiredo y su gobierno en Brasil soportan las múltiples presiones de fuerzas en contra o a favor de una apertura política largamente prometida. Altos jefes de las Fuerzas Armadas y los servicios de información declaran intocables a unas y otros, se oponen abiertamente a la investigación de los responsables por recientes actos terroristas, y a la difusión pública de sus resultados; acusan incluso a la prensa de infiltración izquierdista y de manipulación deformante de la opinión pública. Pese a la desmoralización e impotencia del Congreso, y la intimidación de las mayorías, las direcciones partidarias y las oposiciones políticas y sindicales siguen presionando en favor de la apertura, y de la realización de elecciones parlamentarias y estatales a fines de 1982.

En Argentina, la nueva devaluación monetaria y el control de cambios que decide el gobierno Viola resultan insuficientes frente a la intensidad y hondura de la crisis económica y social, y el malestar y críticas de los sectores fundamentales del país. Bajo su impacto, dos líneas políticas parecen esbozarse en el Gobierno. Por una parte, el presidente Viola y algunos de sus colaboradores, sobre todo el canciller Camilión, propician una política exterior más diversificada y flexible (combinación

de aperturas hacia América Latina y el Tercer Mundo, de relaciones con el Este y con Europa Occidental y sus multinacionales, todo en compensación de presiones excesivas con E.U. y para renegociar mejor con ellos), y una política interna de tipo desarrollista populista, con reanudación del crecimiento, satisfacción de demandas de clases medias y obreras, ampliación de las bases sociales y de consenso que otorguen una posibilidad de recambio al régimen militar. Por otra parte, el grupo Martínez de Hoz y los núcleos duros de las Fuerzas Armadas esbozan una estrategia tendiente a: 1) constitución de una alianza entre las Fuerzas Armadas y el Gobierno y multinacionales de E. U.; 2) un gobierno fuerte y Fuerzas Armadas capacitadas al mismo tiempo para el freno de avances populares y peligroso subversivos, y para la contribución a la seguridad regional, en pleno alineamiento con el sistema defensivo de E.U.; 3) una política económica de Argentina en acuerdo con las grandes transnacionales norteamericanas, y a cambio de ello un plan de ayuda económica de Estados Unidos. Esta segunda línea debilita o anula los poderes y posibilidades del presidente Viola, y cancela de hecho la posibilidad de la apertura democrática. El juego, sin embargo, sigue abierto.

EL BULLO ILUSTRADO

PUÑALADAS

Una puñalada traperera es una puñalada traidora. Como se recordará, los gemelos Vicario anduvieron por el pueblo porteño rogándole a Dios que no lo dejara matar a Santiago Nasar, y menos con los cuchillos puerqueros de que se hicieron a última hora. Pero las casualidades, la incredulidad, el miedo y otros factores, los obligaron a borrarlo, casi perfectamente borrachos como estaban, de frente, con un Santiago Nasar crucificado sobre la gran puerta de su casa. Yo empecé a contar el número de puñaladas y tajos, pero perdí la cuenta; mejor dicho, fueron los Vicario los que la perdieron, y ya al final el descuartizamiento fue algo mecánico. Pero digamos que fueron, entre puñaladas directas y tajos, unos cuarenta. La muerte de Santiago Nasar no fue anunciada sino publicada en bando. Creo que hasta el obispo, que no se dignó bajar a tierra a bendecir a los fieles, se alejó en su barquito con pleno conocimiento de la inminente tragedia.

García Márquez tiene su mundo. Julio Cortázar el suyo. Ambos son dignos de ser recorridos. En el cuento "Clone" de *Queremos tanto a Glenda*, el argentino me desconcertó con un "nunquísima" que debo plagiarle, pero en la página 95 me paró de cabeza con estas líneas:

"¿Por qué la mató? Lo de siempre, le dice Roberto a Lily, la encontró en el bulín y en otros brazos, como en el tango de Rivero, ahí nomás el de Venosa los apuñaleó en persona o acaso sus sayones, antes de huir de la venganza de los hermanos de la muerte y encerrarse en castillos donde hubieran de tejerse a lo largo de los años las refinadas telarañas de los madrigales".

Y claro, he buscado y hallado de inmediato una casette donde están grabados tangos y milongas cantados por el gran Edmundo Rivero. Me acuerdo muy bien del principio y del final de una tragedia que, cronómetro en mano, dura treinta y ocho segundos.

El buen compadrito llegó y... "La encontró en el bulín y en otros brazos"; le ordena al acompañante que puede rajarse, porque el hombre no es culpable en estos casos. Luego se sienta junto a la mina y la jaboneó hasta que, cansado del hipócrita juego, "le fajó treinta y cuatro puñaladas", cantidad más que suficiente para liquidar a una infiel de primera, de segunda o de tercera.



Julio Cortázar.

Libros
y antilibros

Efraín HUERTA

El presidente de Bolivia Juan José Torres, asesinado por el fascismo

El 2 de junio de 1976, el general Juan José Torres, ex presidente de Bolivia, derrocado por el coronel Hugo Bánzer Suárez, fue asesinado en Buenos Aires, Argentina. Su esposa se opuso a que fuera enterrado en ese país y pidió autorización al gobierno mexicano para trasladarlo y poder sepultarlo en esta ciudad. Años después, ella misma no permitió la repatriación de los restos a Bolivia, mientras no sea tierra de libertad. Por eso su tumba sigue en el panteón de Dolores donde, este domingo, los bolivianos que sufren su exilio en México, le rendirán homenaje.

El general Torres gobernó 10 meses entre 1970 y 1971 que, pese a su brevedad, marcan uno de los momentos históricos más importantes de las luchas sociales en Bolivia. Su ascenso al gobierno, curiosamente en un país donde todo militar es golpista, no fue producto de un golpe de Estado, sino

resultado de la reacción popular contra un cuartelazo. Había sido el colaborador más inmediato de su antecesor, Alfredo Ovando Candia, durante cuyo mandato se nacionalizó el petróleo, entregado a la Gulf Oil por el presidente Víctor Paz Estenssoro. Torres, que entonces era comandante de las Fuerzas Armadas, dirigió personalmente la ocupación de las concesiones para impedir el sabotaje de la empresa norteamericana. Por ello, los sectores fascistas del Ejército lo persiguieron y lograron que fuera destituido, como parte del plan golpista contra Ovando quien, intentando prolongar su gobierno, hacía éstas y otras concesiones.

El cuartelazo contra Ovando (8 de octubre de 1970) no prosperó, ante la inmediata movilización popular, que inició una huelga general y comenzó a levantar barricadas en las calles. Torres, apoyado por los jefes mili-

tares renuentes al golpe, desplazó a los mandos amotinados y se dispuso a gobernar junto al pueblo. En su periodo restituyó los salarios de los mineros, que había rebajado el gobierno de Barrientos en 1965; anuló el leonino contrato de explotación de la mayor mina de zinc del país, otorgada por Barrientos a una empresa norteamericana; restituyó a la soberanía nacional la riqueza de colas y desmontes (rezagos que contienen un grado recuperable de minerales) y expulsó del país al "Cuerpo de Paz" de EU.

Pero el hecho principal fue la formación de la Asamblea del Pueblo, intento de conformar un instrumento político de combate, que representara a sus clases populares y a sus partidos políticos. La primera y fundamental tarea de esa Asamblea fue la de preparar la resistencia a un golpe que estaba anunciado y no se ocultaba. Que no lo logró, es cosa que no analizaremos aquí, pues sale del propósito de esta crónica.

Torres inició una actividad dirigida a unificar las fuerzas populares, bajo un proyecto específico que proponía la sustracción de la riqueza nacional de la voracidad imperialista y el desarrollo de las fuerzas productivas, preparando un camino hacia la satisfacción de las necesidades inmediatas del pueblo.

Torres seguía siendo, así, un obstáculo para el fascismo. Bánzer decidió su eliminación. Buscó entonces la ayuda de los aparatos represivos argentinos y un día, el ex presidente boliviano fue secuestrado y luego apareció en un despoblado, con los rastros característicos de las acciones paramilitares y ultraderechistas.

Es difícil hablar de un legado de Torres, si consideramos a quienes han intentado utilizar su nombre con fines personales. Pero si se adentra en el pueblo, la figura de Jota-Jota tiene repercusiones profundas. Es uno de los símbolos de la lucha del pueblo boliviano. Representa la indoblegable decisión de oponerse al imperialismo y de combatir a quienes son los sicarios guardianes de sus intereses en Bolivia. Para el pueblo, Torres es la imagen de quien se opuso siempre a toda transacción, a toda conciliación con ellos, porque pese a que se sintió aislado, nunca quiso llegar a una alianza, ni a un acuerdo con los enemigos del pueblo boliviano; con quienes entregaron el petróleo; con los que masacran al pueblo. No lo hizo entonces. Tampoco lo haría ahora. (APL).



GENERAL JUAN JOSE TORRES.

Afirma Viola que *es muy probable* que lo suceda otro militar, en 1984

BUENOS AIRES, 7 de junio (AP).—El presidente Roberto E. Viola declaró que "es

muy probable" que en 1984 lo suceda otro militar.

Entre tanto, el dirigente Raúl Alfonsín, jefe de la fracción más izquierdista de la tradicional fuerza política Unión Cívica Radical, afirmó que, a su juicio, existían dentro de las fuerzas armadas gobernantes dos corrientes entre las cuales se habría entablado "una aparente lucha".

Viola formuló su comentario durante una visita a la provincia de Santiago del Estero.

Un periodista le preguntó cuál era su respuesta "a los políticos que vaticinan que un nuevo gobierno militar lo sucederá en 1984", cuando finalice su mandato iniciado el 29 de marzo de este año.

¿Usted quiere saber qué le digo a los políticos que vaticinan que a mí me va a suceder un gobierno militar? Que es muy probable que así

ocurra. Es muy probable que tengan razón, respondió el general Viola.

Voceros de las principales fuerzas políticas han dicho que el de Viola debería ser el último gobierno designado con total exclusión de los civiles, y propusieron distintas formas para sucederlo, desde la realización de elecciones sin condicionamiento alguno hasta sugerencias de una "concertación" cívico-militar.

Alfonsín dijo que existían dentro de las fuerzas armadas y dentro del propio proceso actual, dos corrientes: "Una que responde a una posición autocrática, que pretende ser institucionalizada, y la otra que aparentemente define el nuevo gobierno (de Viola), que busca posibilitar un mayor contacto con el pueblo, advirtiéndose una aparente lucha entre ambas corrientes".

UNO MAS/UNO

▷ Ante Juan Pablo II

Argentina y Chile se comprometen a continuar con las negociaciones

CIUDAD DEL VATICANO, 7 de junio (AFP, AP, EFE y UPI).— Los gobiernos de Argentina y Chile se comprometieron ante el papa Juan Pablo II a crear un clima favorable a la continuación de las negociaciones sobre el diferendo acerca del canal de Beagle, anunció hoy aquí el cardenal Antonio Samore. Confía en que la paz se mantendrá en el Cono Sur.

El cardenal Samore convocó en el Vaticano a un reducido número de periodistas para informarles de su última gestión como intermediario en el conflicto entre Argentina y Chile; que la mediación no ha terminado, y manifestó su esperanza de que los gobiernos de Buenos Aires y Santiago formulen sus resoluciones dentro de las próximas horas o días.

El cardenal dijo que "el Papa mantiene un vivísimo interés por todo lo relativo a su mediación entre Argentina y Chile, y en particular por la superación de las dificultades actuales en las relaciones entre ambos países".

Precisó que inmediatamente después del atentado del pasado 13 de mayo contra el Papa, invitó a los gobiernos argentino y chileno a buscar un acuerdo sobre el diferendo limítrofe como un gesto en favor del Pontífice enfermo. "En ese momento los dos países se mostraron de acuerdo, pero algo impidió las iniciativas", continuó. Ahora, ambas naciones emitirán sendos comunicados en sus respectivas capitales sobre la posibilidad de superar las dificultades entre ellas.

Samore declaró que no está en condiciones de especificar los gestos que en favor del Papa realizarán Argentina y Chile pero, dijo, "considero que deben estar relacionados con la reapertura de la frontera, la liberación de los prisioneros y la anulación de los decretos de expulsión".

Samore se entrevistó el miércoles con el Papa. Durante ese encuentro, el Pontífice manifestó que habían estado muy presentes en sus oraciones de todos los días, en el tiempo en que permaneció en el policlínico Gemelli, sus deseos porque se solucionara rápidamente el conflicto entre Argentina y Chile, dijo el Cardenal.

En Santiago, el diario *La Tercera* informó que en las últimas horas quedó nuevamente interrumpido el paso de vehículos con carga considerada como estratégica con destino a Chile, por el túnel de Cristo Redentor.

UNO MAS/UNO

POSIBLE GOBIERNO MILITAR EN 1984: VIOLA

BUENOS AIRES, 7 de junio (AP, PL y UPI).— El presidente argentino, Roberto E. Viola, declaró que es muy probable que haya otro periodo de gobierno militar después que él termine su mandato, en marzo de 1984. Esta declaración descarta cualquier apertura política en lo inmediato. La afirmación de Viola fue expresada durante una reunión del poder judicial en la ciudad de Santiago del Estero.

Argentina interrumpirá nuevamente el paso de camiones con carga hacia Chile

SANTIAGO, 7 de junio (UPI).—La gendarmería argentina interrumpió nuevamente el paso de camiones con carga destinada a Chile procedente de Mendoza, según informes de prensa llegados a esta capital.

Mientras tanto, el cierre de la frontera dispuesto por la Argentina por la detención de dos oficiales de su ejército acusados de espionaje está causando agudos problemas en la región austral chilena, especialmente a empresas madereras y de transporte.

Ayer se anunció en Mendoza que habían pasado a este país 8 automóviles, tres camiones con carga, ocho micros y 18 personas, en una medida de carácter "transitorio", dijo un vocero militar.

Sin embargo, el diario *La Tercera*, que envió periodistas al túnel del Cristo Redentor, que conduce a esa ciudad argentina, dijo hoy que en las últimas horas quedó nuevamente interrumpido el paso de vehículos con carga considerada "estratégica" con destino a Chile.

Añadió que los últimos vehículos autorizados fueron ocho buses conducidos por choferes brasileños, que estuvieron retenidos en Mendoza unos 35 días.

Desde Valdivia, a su vez, el diario *El Mercurio* informó que un aserradero adelantó las vacaciones de sus trabajadores debido a que sus productos no han podido ser colocados en la vecina localidad argentina de San Carlos de Bariloche por el cierre fronterizo.

Los buses que hacen el recorrido entre Valdivia y Bariloche van a ser destinados provisoriamente al servicio interprovincial chileno en esa parte del territorio.

Una compañía camionera de transporte de madera está también paralizada desde hace

40 días al no poder realizar viajes entre ambos países.

Desde Punta Arenas, el extremo austral, se dijo que el obispo de Magallanes, Tomás González, anunció que se creará un "puente de la caridad" entre las parroquias de Puerto Natales, en Chile, y Río Turbio en la Argentina.

La medida estará orientada a la tramitación de los sueldos de los trabajadores chilenos que laboran en los yacimientos carboníferos argentinos, a objeto de que el dinero lo puedan recibir sus familiares en Chile.

DETIENEN A UN ARGENTINO EN CHILE

Por otra parte, el español naturalizado argentino Marcelino Manuel García Argüelles fue detenido en Chile el 18 de abril por "presunto espionaje", denunció su esposa.

Según una información aparecida hoy en el diario *La Prensa*, la esposa de García Argüelles dijo que el detenido se dedicaba desde hace muchos años al transporte público de pasajeros entre la ciudad argentina de Río Gallegos y la chilena de Puerto Natales.

Señaló que en la noche del 18 de abril la oficina de García Argüelles en Puerto Natales fue asaltada, y que al concurrir al lugar para verificar lo ocurrido, García Argüelles fue introducido a la fuerza en un vehículo que desapareció rápidamente.

La señora de García Argüelles dijo que la radicemisa de la ciudad chilena de Punta Arenas informó que su esposo había sido detenido "por problemas con el ejército chileno", pero luego dijo que ello se debía a "contrabando de divisas" y finalmente a "espionaje".

UNO MAS UNO

Vargas Llosa reclama el Premio Nóbel para Borges

LIMA, 7 de junio (EFE).— El escritor peruano Mario Vargas Llosa ha declarado que encuentra "insólito e inaceptable" que puedan utilizarse argumentos políticos para negar el Premio Nóbel de Literatura a Jorge Luis Borges.

"Borges tiene méritos más que suficientes para recibir el Nóbel, por tratarse del autor vivo más importante de lengua española", dijo Vargas Llosa, en reportaje que publica hoy el diario limeño "Expreso".

Agrega que aunque "es verdad que Borges ha hecho muchas declaraciones infelices a favor de las dictaduras militares, en los últimos meses sus

declaraciones políticas me parecen muy respetables.

"Se ha opuesto de manera muy valerosa a todo tipo de enfrentamiento militar entre Argentina y Chile. Se ha declarado contra la dictadura de su país (Argentina) y a favor de un régimen democrático", subrayó.

Vargas Llosa fue entrevistado con motivo de su retorno al periodismo, con un programa de televisión titulado *La Torre de Babel*.

Adelantó que dentro de dos semanas presentará en su programa un amplio informe sobre la situación de Chile.

9 de junio - 1971

EXCELSIOR

Despiden a Trabajadores en Argentina

BUENOS AIRES, 8 de junio. (PL)—Más de 600 trabajadores de ocho firmas metalúrgicas y unos 800 de tres fábricas de autopartes se sumaron en las últimas horas a decenas de miles de afectados este mes por despidos, suspensiones y reducciones de la jornada.

En el sector automotriz, los 785 trabajadores suspendidos se agregaron a otros 25,600 de otras diez empresas afectados este mes por la reducción de la producción, informaron fuentes del ramo.

En el sector metalúrgico, los más de 600 que ahora resultan afectados por la grave recesión económica que vive Argentina hacen ascender a más de tres mil trabajadores de 36 fábricas los que sufren tales consecuencias este mes.

Fuentes sindicales metalúrgicas informaron que la empresa Perdrifal despidió este mes a 60 trabajadores, redujo la jornada laboral en dos días a la semana para los otros 600 y ahora suspenderá por cinco días a 150 de ellos.

Establecimiento Royo

SIGUE EN LA PAGINA OCHO

DESPIDEN A TRABAJADORES

Sigue de la página cuatro

pondrá en receso, por dos semanas, a 50 obreros; Apolo, a 110 por una semana, y Zenith, a 110 por dos días, en tanto la Manuel Diamin despidió 45 y Televel, a 65.

La firma Vázquez e Hijos despidió a todo su personal, aunque no fue posible conocer su cantidad, mientras Cierre Depe suspendió a 60 trabajadores por un mes y redujo a sólo cuatro horas la jornada diaria para los 60 restantes.

En tanto, la Asociación de la Pequeña y Mediana Industria Metalúrgica de la localidad bonaerense de Tandil denunció que "en las industrias locales más de mil puestos están vacantes, porque se trabaja a un 30 por ciento de su capacidad, en la peor recesión que se conozca".

En el sector automotor, en que todas las fábricas terminales aplican este mes despidos, suspensiones y reducciones de la jornada, la crisis se extiende a las factorías de autopartes que las abastecen.

EXCELSIOR

Planta Atómica Planean Brasil y Argentina

RIO DE JANEIRO, 8 de junio. (AFP) — Argentina y Brasil pueden asociarse para construir una planta de enriquecimiento de uranio, reveló el almirante argentino Castro Madero, presidente de la Comisión de Energía Nuclear Argentina.

Dijo al diario O Globo de Río de Janeiro que esta asociación sería idéntica a la existente entre Holanda, Gran Bretaña y la República Federal Alemana y traerá beneficios para los dos países, en la medida en que reducirá los costos de sus respectivos programas nucleares.

El presidente de la Comisión Nuclear Argentina advirtió que esta asociación es un proyecto en estudio y no podrá ser establecido inmediatamente "porque es una empresa que exige un mejor entendimiento y una mejor integración tecnológica en el sector nuclear".

EXCELSIOR

Preocupa a Viola la Desocupación

BUENOS AIRES, 8 de junio (AP) — En Argentina hay "síntomas evidentes de desocupación obrera" que preocupan al gobierno militar, dijo hoy el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut.

En declaraciones a una radiodifusora local anticipó asimismo que en las próximas horas se darían a conocer los aumentos salariales para los sectores estatal y privado, para el período junio-septiembre, que las organizaciones sindicales reclaman con insistencia.

EL DIA

Es evidente la desocupación en Argentina: Lorenzo Sigaut

(AP y UPI)

BUENOS AIRES, 8 de junio.— En Argentina hay síntomas evidentes de desocupación obrera" que preocupan al gobierno militar, dijo hoy el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut.

En declaraciones a una radio local anticipó asimismo que en las próximas horas se darían a conocer los aumentos salariales para los sectores estatal y privado, para el período junio-septiembre, que las organizaciones sindicales reclaman con insistencia.

"Hay síntomas evidentes de desocupación que son preocupantes, y que se han hecho evidentes en estos últimos meses como consecuencia de un proceso de emergencia, afirmó Sigaut. El ministro y sus colaboradores del gabinete económico del presidente Roberto E. Viola han recibido la pesada carga de una grave crisis financiera y social. Casi todos los observadores e incluso voceros oficiales culpan de la situación a las políticas del ex ministro de Economía José A. Martínez de Hoz.

Hasta hace pocos meses Martínez de Hoz y el ex presidente Jorge Videla exhibían la baja tasa de desocupación (inferior hace un año al dos por ciento) como uno de los mayores logros de su política económica.

Sigaut señaló que en noviembre de 1974 la industria ocupaba al 37 por ciento de la población del país, en tanto que en abril de 1980 esa cifra se había reducido al 30 por ciento. El ministro no dio cifras para los últimos 14 meses, durante los cuales el proceso de cierre

de empresas, despido de trabajadores y situaciones críticas en industrias claves, se acentuó notoriamente.

DENUNCIA UN PERIODISTA

El ex director del periódico *La Opinión* de Buenos Aires, Jacobo Timerman, afirma que el Departamento de Estado norteamericano posee fotografías de campos de concentración argentinos.

En un reportaje publicado en el último número de la revista *Veja*, Timerman, preso durante dos años por el gobierno argentino, señala que "las Fuerzas Armadas secuestraron y mataron entre 20 mil y 25 mil personas" en Argentina.

"El Departamento de Estado tiene listas de nombres de desaparecidos pero no las divulga", agrega.

"Y también tiene fotografías de satélites mostrando los campos de concentración que el gobierno argentino dice que no existen", señala Timerman.

El periodista, autor del libro *Prisionero sin nombre, celda sin número*, apunta que en Argentina desaparecieron unos 100 periodistas.

Timerman, de 59 años, vive actualmente en Israel y dice que jamás retornará a Argentina "porque allá no fui tratado como prisionero político, sino como judío".

"Tengo la misma sensación de los ex prisioneros de campos de concentración que se sintieron incapaces de volver a Alemania", señala.

USO MAS/6

▷Denuncia AI Son violados los derechos humanos en Latinoamérica

ROMA, 8 de junio (AP). — La organización Amnistía Internacional denunció la grave situación de los derechos humanos en América Latina, en una carta dirigida a la jerarquía eclesiástica de la región, reunida aquí para conmemorar los concilios de Constantinopla y Efeso en la celebración de la festividad de Pentecostés.

La organización señaló en el mensaje que en los últimos tres años "millares de personas fueron asesinadas como consecuencia de la represión política en diversos países latinoamericanos", y apuntó que la Iglesia latinoamericana "ha perdido a muchos de sus miembros que se distinguieron en la defensa de los derechos humanos".

Cita como ejemplo más notable el del arzobispo de San Salvador, monseñor Oscar Arnulfo Romero, asesinado en marzo de 1980.

La misiva indicó además que Amnistía Internacional tiene pruebas de centenares de casos de tortura en El Salvador, Guatemala, Argentina y Uruguay y recordó los arrestos por razones políticas de personas que "no cometieron actos de violencia y están recluidas en centros secretos de detención, sin ser sometidas a proceso y torturadas".

EL DÍA

Argentina y Chile empezaron a liberar a prisioneros acusados de espionaje

(UPI y ANSA)

SANTIAGO/BUENOS AIRES, 8 de junio.— El gobierno decidió dejar en libertad a varios ciudadanos argentinos acusados de espionaje y entregarlos al Nuncio Apostólico en esta capital, monseñor Angelo Sodano, informaron esta noche fuentes oficiales.

Las fuentes no informaron cuántos son los detenidos que serán dejados en libertad, pero indicaron que ya han sido traídos a esta capital desde Punta Arenas, en el extremo sur del país, donde estaban reclusos.

Las fuentes indicaron que la decisión del gobierno apunta a aliviar la tensión surgida recientemente con Argentina debido a mutuas acusaciones de espionaje.

Por su parte, la agencia ANSA informa que en la primera fase de la demostración concreta de la distensión, Chile y Argentina liberarán respectivamente a los civiles y en la posterior a los militares. Todos los detenidos lo están por acusaciones respectivas de haber realizado actos de espionaje en favor de sus países.

La noticia que primero serán liberados civiles —“ocho por lado”— la entrega en for-

ma exclusiva en su edición de esta tarde el vespertino **La Segunda**.

El diario escribe que “los detenidos serán entregados en un recinto diplomático ignorándose si éste será la embajada argentina o la Nunciatura Apostólica”.

La misma versión añade que el anuncio oficial en tal sentido será dilatado “hasta la proximidad de la hora en que sean liberados los detenidos”.

La versión de ANSA fue confirmada por AFP y UPI que informaron que ocho ciudadanos civiles chilenos, detenidos en Argentina, acusados de ser espías al servicio de Chile, fueron indultados hoy por el gobierno, en respuesta al llamado hecho la víspera por el Sumo Pontífice.

Los ocho chilenos se encontraban detenidos desde noviembre de 1978.

En fuentes diplomáticas se supo aquí que el gobierno chileno hizo otro tanto con igual número de argentinos detenidos por similar motivo.

Los ciudadanos chilenos que fueron indultados fueron conducidos esta noche a la residencia del Nuncio Apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi.

SOBRE LOS MILITARES DETENIDOS

El secretario general del Ejército argentino, general Alfredo Saint Jean, dijo hoy que puede considerarse inminente una decisión respecto a los militares detenidos en Argentina y Chile por presunto espionaje, de acuerdo al llamamiento formulado por el Vaticano.

Saint Jean señaló que de ninguna manera puede hablarse de “canje” de detenidos, “porque eso sería admitir situaciones por parte de Argentina que desmentimos y rechazamos”.

Consultado el jefe militar sobre la inminente liberación de militares detenidos tanto en Chile como en Buenos Aires por presuntas actividades de espionaje, respondió que una decisión en ese sentido puede considerarse “inminentemente, como un modo de distender la situación entre ambos países”.

El canciller Oscar Camilión informó hoy que “el gobierno argentino ha decidido dar determinados pasos” como respuesta a la iniciativa del papa Juan Pablo II para aliviar tensiones en el conflicto de límites con Chile.

El cardenal Antonio Samore hizo ayer un llamamiento público en nombre del Pontífice a ambos gobiernos para que tomen medidas para distender las relaciones entre ambas naciones, seriamente tensas desde el 29 de abril, cuando Argentina cerró las fronteras terrestres con Chile en respuesta a la detención de dos militares argentinos acusados de espionaje.

Argentina mantiene detenidos a dos oficiales chilenos también acusados de tareas de espionaje, desde septiembre pasado.

El papa Juan Pablo II está mediando en el conflicto limítrofe entre ambas naciones por el canal de Beagle, en el extremo austral del continente, desde fines de 1978, cuando ambos países estaban al borde de la guerra.

Saint Jean dijo también que la decisión de liberar a los detenidos por presunto espionaje “no depende exclusivamente de nosotros. En esta mediación hay tres protagonistas y nosotros hemos aportado lo necesario, sin afectar la dignidad nacional”.

“Se trata que la mediación pueda seguir su curso. Este nuevo esfuerzo es un aporte para distender el momento actual luego de las dificultades originadas por el insólito episodio de la detención de dos oficiales argentinos y sus esposas”, dijo Saint Jean.

Fuentes de la Cancillería argentina dijeron que las decisiones en concreto que pueden tomar serán resueltas definitivamente en la reunión de la Junta militar que se realizará mañana con la presencia del presidente Roberto Viola y el canciller Camilión.

La Junta militar decide las orientaciones básicas en torno al conflicto con Chile y el gobierno a través de la Cancillería las instrumenta”, dijeron las fuentes.

Acepta Chile un Llamado del Papa y va a la Distensión con Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 8 de junio. (AP)—El gobierno informó hoy que acogió un llamado del Papa Juan Pablo II y que asumió "un compromiso directo e independiente" con su representante, respecto a medidas de distensión frente a la Argentina.

El representante papal es el cardenal Antonio Samore, que ayer en Roma, en

nombre del Papa, pidió a Chile y Argentina que tomaran por separado medidas tendientes a restablecer la distensión entre ambos países, cuyo diferendo territorial está sometido a la mediación del Sumo Pontífice.

La cancillería difundió hoy el siguiente comunicado:

"Ayer domingo 7 de junio, el cardenal Antonio Samore hizo público el llamado de Su Santidad el Papa Juan Pablo II, dirigido a los gobiernos de Chile y Argentina, para que en forma independiente procedieran a materializar las medidas de distensión que han ofrecido.

"El gobierno de Chile, que acogió de inmediato este nuevo llamado, como un homenaje a Su Santidad ha contraído un compromiso directo e independiente con el representante del mediador, en el sentido de proceder a adoptar las medidas de distensión apropiadas para facilitar la labor mediadora del Padre Santo".

El comunicado no anticipó posibles medidas, pero el vicescanciller coronel Fernando Arancibia, dijo que posiblemente se conocerían públicamente en el curso del día.

Precisó que en Argentina hay actualmente 12 chile-

SIGUE EN LA PAG. VEINTISIETE

Acepta Chile un Llamado del Papa

Sigue de la página tres

nos detenidos, entre ellos dos oficiales del ejército, que enfrentan acusaciones por espionaje, en tanto que en Chile los argentinos detenidos por los mismos cargos son diez, dos militares entre ellos.

Las autoridades chilenas han dicho que como un gesto de distensión podrían poner en libertad en un plazo de 48 horas a los detenidos en Chile dentro de un marco de reciprocidad de Argentina.

LIBERA ARGENTINA A OCHO CHILENOS

Ocho ciudadanos civiles chilenos, detenidos en Argentina, acusados de ser espías al servicio de Chile, fueron indultados hoy por el gobierno argentino, en respuesta al llamado hecho

la vispera por el Papa Juan Pablo II.

Los ocho chilenos estaban detenidos desde noviembre de 1978.

En fuentes diplomáticas se supo aquí que el gobierno chileno hizo otro tanto con igual número de argentinos detenidos por similar motivo.

Los ciudadanos chilenos que fueron indultados fueron conducidos esta noche a la residencia del nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi.

UNO / MAS / UNO

▷ Fueron liberados trece detenidos acusados de espionaje

Argentina y Chile responden afirmativamente al Papa

BUENOS AIRES, 8 de junio (AFP, AP, EFE, PL y UPI).— Las dictaduras de Argentina y Chile respondieron hoy al llamado del papa Juan Pablo II y decidieron liberar a detenidos en cada uno de los países acusados de espionaje.

Mientras tanto, el ministro argentino de Economía, Lorenzo Sigaut, admitió hoy que "hay síntomas evidentes" de desocupación en este país que "preocupan" al régimen presidido por el general Viola.

Ocho chilenos civiles acusados por Buenos Aires de espionaje al servicio de Santiago fueron puestos a disposición del nuncio apostólico en este país, mientras una medida similar que benefició a cinco argentinos efectuó a últimas horas de hoy el régimen de la nación vecina, como par-

te de la respuesta al llamado de distensión que efectuó ayer el representante papal, cardenal Antonio Samore.

Fuentes diplomáticas en esta capital precisaron que estas medidas serán completadas con la liberación de los restantes detenidos y el levantamiento del cierre de la frontera ordenado por las autoridades militares de Buenos Aires.

Horas antes de las medidas anunciadas, un comunicado de la cancillería chilena especificó que el régimen del general Augusto Pinochet aceptaba el llamado papal como un "compromiso directo e independiente" con el Vaticano, que media entre ambos países por la soberanía respecto al canal de Beagle.

En declaraciones a una radioemisora lo-

cal, el ministro Sigaut dijo por otra parte que la desocupación en Argentina alcanzó niveles alarmantes "en los últimos meses como consecuencia de un proceso que emergía", y refirió que la industria, por ejemplo, empleaba en noviembre de 1974 a 37 por ciento de los argentinos, mientras en abril último ese porcentaje se redujo en favor del sector servicios al 30 por ciento.

Como prueba de la afirmación de Sigaut, fuentes sindicales dijeron hoy que más de 600 trabajadores de ocho empresas metalúrgicas y otros 800 de fábricas dependientes de las transnacionales de la industria automotriz, se encuentran afectados por despidos, suspensiones y reducciones de la jornada laboral.

Cuba, estancada y regresiva; el Cono Sur regresa al estado de derecho: Enders

WASHINGTON, 8 de junio (UPI).— Thomas Enders, postulado como secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, declaró hoy que las naciones de Sudamérica están progresando en materia de reimplantar regímenes constitucionales y de mejorar la situación en materia de derechos humanos.

"En cuanto a Sudamérica, tenemos allí nuevas realidades", dijo Enders ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, cuya aprobación del candidato se descuenta en medios del Capitolio.

"Es bastante claro que queda mucho por hacer en esta área, pero hay una clara tendencia, a través del continente, hacia un retorno al gobierno constitucional, hacia el fin de los abusos, hacia el respeto a los derechos".

"Al mismo tiempo, a medida que crece la interdependencia económica entre Estados Unidos y Sudamérica... se requerirán nuevas áreas de cooperación", agregó.

Enders dijo, asimismo, que el Atlántico Sur, ruta de buena parte del petróleo destinado a Estados Unidos y Europa, "está ganando importancia estratégica".

Como resultado de todo esto, continuó, "Estados Unidos tiene amistades tradicionales que cultivar en el hemisferio y crecientes intereses económicos y estratégicos que proteger".

La referencia a la eventual reimplantación de regímenes constitucionales y a las mejorías en materia de derechos humanos parecía dirigida a Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, naciones regidas por gobiernos militares, que en distintas oportunidades han sido denunciadas por violaciones de los derechos humanos.

Enders, diplomático de carrera y ex embajador ante Canadá y la Comisión Económica Europea, destacó que el gobierno del presidente Ronald Reagan está buscando "relaciones de cooperación más estrecha a todo lo largo del hemisferio".

"De esta manera estaremos en condiciones de hacer saber de manera más efectiva e influyente nuestra

preocupación en cuanto a la inviolabilidad de la persona y en cuanto a (la necesidad de) gobiernos surgidos del consentimiento de los gobernados."

CUBA "NOS LA PAGARA"

Thomas Enders, anunció, asimismo, que el gobierno estadounidense procurará "hacerle pagar a Cuba" el costo de promover, a través de la insurrección y la subversión, la "sovietización" del Caribe y Centroamérica.

"Cuba es un país estancado y represivo envuelto en una extraordinaria guerra furtiva para desequilibrar a sus países vecinos, muchos de los cuales son nuestros vecinos. Esa agresión debe ser derrotada y sus costos deben ser pagados por La Habana."

"Hay un muy claro ejemplo de sovietización: de la insurgencia en naciones vecinas mediante la creación de una maquinaria destinada a destruir las instituciones gubernamentales de esas naciones", dijo durante una audiencia de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

Enders puntualizó que las medidas planeadas contra Cuba no incluirán un bloqueo de la isla, aunque declinó descartar esa posibilidad. "No creo que éste sea el momento de referirnos a eso", dijo.

"No obstante, está totalmente claro que debemos comenzar a desarrollar medios que permitan hacerle pagar a Cuba el precio de estos actos, de esta continua campaña más allá de sus fronteras", agregó.

"Un bloqueo es, por supuesto, un medio extremo de obtener estos fines", añadió. "Pero parece más coherente con el enfoque que hemos tomado en materia de asuntos internacionales, considerar una gama de otras alternativas".

"Hay por cierto muchas otras formas en que podemos hacerle pagar a Cuba el precio y están actualmente en estudio. Confiamos que en el curso de los próximos meses algunas de ellas podrán ser hechas públicas y presentadas al Senado para su consideración."

EL DÍA

Se creará un nuevo sistema informativo latinoamericano

Con el objeto de difundir la realidad de Latinoamérica en general y de México en especial, fue creado el Sistema de Información y Promoción Editorial, A.C., que funcionará como centro de documentación, información, difusión, producción y promoción editorial.

Editará paquetes semanales de información referente a importantes tópicos latinoamericanos de interés económico, social y político. Entre ellos, las actividades permanentes del sistema Económico Latinoamericano (SELA), información oficial de México, Venezuela y Perú; comentarios realizados por connotados periodistas y escritores.

Entre los propósitos señalados por la reciente organización destacan el de difundir los valores culturales universales permanentes, así como los logros y realizaciones que consoliden estos valores impulsando un conocimiento objetivo y profundo de la evolución y los proyectos culturales latinoamericanos.

Han sido invitados a colaborar en el SIPE, entre otros, Gregorio Selser, de Argentina; Gabriel García Márquez, de Colombia; Jorge Pinto, de El Salvador; Baldomero Alvarez, secretario general de la FELAP; Miguel Angel Granados, Pedro Vuscovic, de Chile; Thelma Nava de México, Carlos Fazio, Juan de la Cabada y Efraín Huerta, (SE).

UNO / MAS / UNO

SE REUNIRAN CANCELLERES LATINOAMERICANOS

BUENOS AIRES, 8 de junio (AFP). — El embajador de Brasil en Argentina, Carlos Duarte, se refirió hoy aquí a un próximo encuentro entre cancilleres de Argentina, Brasil, Venezuela, México y otros países latinoamericanos para buscar posiciones comunes frente a problemas regionales e internacionales. Duarte señaló que aún no hay fecha ni lugar para la realización del encuentro que, apuntó, no está supeditado a la próxima cumbre de países en el Diálogo Norte-Sur.

10 de junio - 1981
EL DIA

La situación argentina, como la de Hitler: Madres de la Plaza de Mayo

(ANSA y AP)

BUENOS AIRES, 9 de junio.— El presidente argentino, general Roberto Viola afirmó que la educación, la cultura, la ciencia y la tecnología deben desarrollarse "mirando hacia América y no hacia Europa o los Estados Unidos" al inaugurar aquí la reunión de ministros de Educación del continente.

Veintisiete delegaciones americanas se reunieron en esta capital para considerar el papel de la educación en la cooperación interamericana del desarrollo en el marco del encuentro del Consejo Inter-

americano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC), organismo integrante de la OEA.

Viola inauguró la reunión, en tanto que el ministro argentino de Educación, Carlos Burundarena, fue electo presidente del encuentro y en ese carácter habló ayer puntualizando que "la base del desarrollo en América Latina se centra en la eliminación del analfabetismo".

Entretanto, las Madres de la Plaza de Mayo afirmaron hoy que resultaba imposible no "extraer paralelos entre la situación en la Alemania de

Hitler y la reciente en nuestro país (Argentina)", pero añadieron que estaban viendo "signos de cambio".

"Confiamos, tenemos fe", afirmaron las Madres en una carta publicada hoy por el **Buenos Aires Herald**.

Refiriéndose a un artículo del periodista George Will del **Washington Post** sobre el holocausto de judíos durante la Segunda Guerra Mundial, las Madres dijeron que "aquí (en Argentina) también mucha gente vio a sus vecinos ser llevados maniatados y encapuchados o con sus ojos vendados, como presuntos subversivos, y quienes después han desaparecido. Aquí, también fueron conocidos los lugares donde cientos de personas desaparecidas eran mantenidas".

Las Madres indicaron que "hay otros paralelos en la ausencia de denuncias sobre esta situación con lo ocurrido con los campos de concentración nazis, pero destacaron que "tenemos esperanzas de que —aunque tarde— habrá una reacción contra este escándalo moral de silencio, de pretender en muchos casos, que nada ha ocurrido, que vivimos en el mejor de los mundos mientras a miles de nosotras les duele el corazón al pensar en los sufrimientos de nuestros hijos e hijas prisioneras y en aquellos que están todavía desaparecidos".

"Nosotros creemos ver signos de un cambio, confiamos, tenemos fe" indicó la carta publicada por el **Herald**.

Por su parte, el Ejército denunció anoche que militantes del Movimiento Peronista Montoneros se hallan en "permanente actividad" para producir episodios de violencia que afecten la "normalidad del país".

DESMENTIDO

Voceros oficiales desmintieron hoy la versión de un

diario de Río de Janeiro en el sentido de que Argentina y Brasil estuvieran a punto de asociarse para montar una central de enriquecimiento de uranio

El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, vicealmirante Carlos Castro, hizo declaraciones desde Viena al diario local **Convicción**. Calificó de "absolutamente falsa" la información que según se dijo aquí fue publicada ayer por **O Globo**, sobre la base de un reportaje que su corresponsal en Buenos Aires habría hecho a Castro.

La noticia es absolutamente falsa, ya que Argentina optó oportunamente por el uranio natural para prescindir del enriquecimiento de uranio", afirmó Castro.

También la cancillería brasileña reiteró hoy que desconoce planes para la construcción conjunta con Argentina de una planta de enriquecimiento de uranio.

"Si existiese algo de concreto, Itamaraty (sede de la cancillería brasileña) lo conocería", dijo el portavoz Bernardo Pericas.

Viajan a Argentina ocho presos liberados por Chile

SANTIAGO DE CHILE, 9 de junio (AP).— Ocho argentinos que acaban de ser liberados en Chile tras ser detenidos y acusados de espionaje viajaron esta tarde hacia Buenos Aires en un vuelo comercial.

Los argentinos fueron identificados como Hugo Luis Villamayor, Angelo Gelain, Juan Manuelides, Enzo Primocelli, Marcelino García, Luis Alejandro Monteagudo, Ivo Chiringer y Hugo Callieri. Todos habían sido acusados de espionaje en la austral ciudad de Punta Arenas.

Los ocho fueron amnistiados por las autoridades chilenas y traídos a la capital para

ser conducidos esta tarde bajo estricta vigilancia desde la embajada de Argentina hasta el aeropuerto de Santiago, donde fueron embarcados en el vuelo Aerolíneas Argentinas. No tuvieron acceso a la prensa.

Media hora antes de la partida del grupo, llegaron desde Buenos Aires, también en un vuelo comercial, cinco chilenos liberados a su vez por Argentina de acuerdo a lo convenido por ambos países con el Vaticano.

Estos chilenos, acusados también de espionaje en el vecino país, son Jaime Arrau, Germán Vogel, Eduardo Delgado, Nicolás Díaz y Enrique Arancibia.

CHILE LIBERO A TRES ARGENTINOS MAS

SANTIAGO, 9 de junio (Latin-Reuter, AP y UPI).— El gobierno chileno liberó hoy a otros tres argentinos acusados de espionaje, con lo que se elevó a ocho el número de "indultados" en respuesta al llamado papal que demandó esfuerzos para la distensión entre Argentina y Chile. Cinco chilenos liberados en Argentina y sobre los que pesaba también el cargo de espías llegaron esta tarde aquí procedentes de Buenos Aires. En Brasilia, la cancillería confirmó que recibió de Argentina una lista de 17 productos sujetos a restricciones en su tránsito hacia Chile por razones de "seguridad nacional".

UNO / MAS / UNO

EXCELSIOR

LOGROS DE TIMERMAN EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 9 de junio (AP y UPI). — Con su reciente libro *Prisionero sin Nombre y Celda sin Número*, el periodista argentino desterrado Jacobo Timerman ha logrado que el pueblo de Estados Unidos se preocupe por Argentina, afirmó hoy el periodista Roberto Cox, ex director del diario *Buenos Aires Herald*, en un artículo publicado por el *New York Times*. Aseguró que Timerman con su libro dio a conocer el mundo secreto del horror en Argentina; "ha tomado a la opinión pública por el cuello y la ha llevado donde vive la bestia totalitaria", apuntó.

UNO / MAS / UNO

Borges dictó conferencia en San Juan

SAN JUAN, Puerto Rico, 9 de junio (AP). — El escritor argentino Jorge Luis Borges continuó ganando adeptos y simpatías en esta isla caribeña anoche, al dictar una conferencia en la universidad de Puerto Rico, titulada *Sueños y pesadillas*.

Borges, quien llegó a San Juan el sábado y quien ayer fue investido del grado del doctor en letras, Honoris Causa, en la misma Universidad de Puerto Rico donde dictó una conferencia, también participó en una exhibición privada del óleo de tamaño heroico, pintado por el retratista puertorriqueño Francisco Rodón, titulado *Borges o*

el Aleph. El cuadro ha sido incluido en varios catálogos como uno de los mejores retratos del siglo y le tomó varios años a Rodón, quien hizo los primeros bocetos en Buenos Aires, con el escritor posando para él.

Borges también recibió anoche una resolución de la Cámara de Representantes (diputados) de Puerto Rico en la que se le expresa el regocijo y admiración de ese cuerpo por tenerle entre los puertorriqueños. La resolución, en forma de pergamino, le fue entregada por el vicepresidente de la Cámara, Severo E. Colberg Ramírez, un ex profesor de la universidad.

Borges Habló Sobre Sueños y Pesadillas, en San Juan

SAN JUAN, Puerto Rico, 9 de junio. (AP) — El escritor argentino Jorge Luis Borges continuó ganando adeptos y simpatías en esta isla caribeña anoche, al dictar una conferencia en la Universidad de Puerto Rico, titulada "Sueños y pesadillas".

Borges llegó a San Juan el sábado y ayer fue investido del grado de doctor en Letras, honoris causa, en la misma universidad donde dictó conferencia; también participó en una exhibición privada del óleo de tamaño heroico, pintado por el retratista puertorriqueño Francisco Rodón, titulado "Borges o el Aleph". El cuadro ha sido incluido en varios catálogos como uno de los mejores retratos del siglo y le tomó varios años a Rodón, quien hizo los primeros bocetos en Buenos Aires, con el escritor posando para él.

Borges también recibió anoche una resolución de la Cámara de Representantes (diputados) de Puerto Rico, en la que se le expresa el regocijo y admiración de ese cuerpo por tenerle entre los puertorriqueños. La resolución, en forma de pergamino le fue entregada por el vicepresidente de la Cámara, Severo E. Colberg Ramírez, un ex profesor de la Universidad.

En el periodo de preguntas y respuestas, se le preguntó a Borges si le gustaría recibir el Premio Nobel de Literatura y contestó en su estilo lacónico que "No merezco ningún premio pero los acepto".

La semana pasada Borges recibió asimismo un doctorado honoris causa de la Universidad de Harvard en Estados Unidos. Regresa a Nueva York mañana, según se informó.

EXCELSIOR

El Club Gente de Tango Inició una Buena Labor de Investigación Musical

El Club Gente de Tango inició una labor de investigación dentro de la música criolla, a todo lo largo de la República de Argentina, con el auspicio del Comité de Asistencia Consular y la Fundación Coliseum, con el fin de hacer del conocimiento de los seguidores del tango a nivel internacional, como se logró la intervención sobresaliente de los músicos italianos en esa música, de la cual realizará una serie de conciertos.

Mañana se realizará el primero de esos recitales en Buenos Aires, es una oportunidad de hacer destacar esa participación que es también representativa de los argentinos, algo que desde hace años es motivo de discusión en sus puntos en que se converge; pero la realidad es que son muchos los músicos argentinos

descendientes de italianos y debe hacerse justicia.

La colonia italiana residente en Argentina dio todo su apoyo para la realización de los recitales con valiosos elementos del tango, con miras a reafirmar los lazos de amistad entre músicos argentinos e italianos.

Estos recitales que se inician mañana tendrán tres fechas: 13 de julio, 17 de agosto y 21 de septiembre, en el Teatro Coliseo de Buenos Aires y entre los grupos, cantantes y solistas invitados estarán: Leopoldo Federico, su orquesta y Carlos Gari, Sexteto Mayor, Antonio Agri y su Conjunto de Arcos, Atilio Stamponi, su octeto y Carlos Cabrera; Sexteto Armando Cupo, Anibal Arias, Armando Calderaro, Alberto Marino, Horacio Deval, Carlos

Boledi, Gustavo Nocetti, Nestro Fabián, Olga Cabrera, Héctor Morano, Hayde Alba, Nelly Vásquez, Eduardo Espinoza, Carlos Casado y Bruno Cordini. La coordinadora del evento es Nelli Rouchetto.

UNO/MAS/UNO

EXCELSIOR

▷ Anunció Horacio Liendo

Liberarán en Argentina a 966 detenidos políticos

BUENOS AIRES, 10 de junio (AFP, AP e IPS). — El ministro del Interior, general Horacio Liendo, declaró hoy que próximamente serán liberados los 966 presos políticos que el gobierno militar reconoce como tales, y anunció también que en julio se reanuda el diálogo entre el régimen castran y los partidos tradicionales, incluido el Justicialista, que había sido hasta ahora marginado.

Liendo declaró que de los presos políticos, 155 están sometidos al régimen de "libertad vigilada". El ministro del Interior especificó que se les ofrecería la opción de permanecer durante un tiempo indeterminado bajo el régimen de "libertad vigilada" o abandonar el país.

Durante una conferencia de

prensa, el general Liendo dijo que a pesar de los anunciados intentos gubernamentales por restaurar la democracia en el país, "aún no se ha estudiado el levantamiento de las normas que restringen la actividad política", en vigencia desde el golpe de Estado que derrocó a la presidenta Isabel Perón en 1976.

Liendo dijo que serán invitados los partidos políticos "tradicionales", incluso el "Justicialista (peronista), considerado la principal fuerza opositora del país.

El ministro del Interior desmintió también versiones sobre divergencias en la cúpula militar, difundidas después de la reciente devaluación del peso argentino de un 30 por ciento.

En otro orden, el canciller argentino Oscar Camillón reafirmó hoy el derecho soberano de este país sobre las Islas Malvinas, ocupadas por Gran Bretaña desde 1833.

Hoy fue celebrado aquí el día "de afirmación de la soberanía argentina en las Malvinas". Con tal motivo, el canciller Camillón detalló las premisas básicas sobre las cuales se asienta la negociación con Gran Bretaña.

La controversia "bilateral entre Argentina y el Reino Unido", especificó Camillón, debe resolverse "por medios pacíficos". En las negociaciones para que los gobiernos de Buenos Aires y Londres lleguen a un acuerdo, las "Naciones Unidas son competentes", dijo.

Por su parte, el ministro de Defensa argentino, contralmirante Norberto Couto, al hablar sobre los derechos soberanos de Argentina sobre las Malvinas, destacó que "ese país sólo tiene a su favor la ocupación clandestina".

Inversionistas Argentinos Colocan en Uruguay Cien Millones de Dólares

MONTEVIDEO, 10 de junio (ANSA). — Más de cien millones de dólares de inversionistas argentinos fueron colocados en los últimos días en Uruguay, "como consecuencia de la crisis de confianza provocada en ese país" por la nueva devaluación del peso en 30 por ciento, señaló hoy aquí el diario La Mañana.

El periódico precisó que antes del anuncio de las medidas, que incluyeron la depreciación del peso argentino, ingresaron en el mercado uruguayo capitales por aproximadamente 50 millones de dólares.

Agregó que al procederse a la reapertura del mercado cambiario en Argentina, el flujo de capitales hacia aquí se incrementó y llegó a totalizar en la semana pasada unos 80 millones de dólares.

Según el diario, los capitales argentinos se colocaron, fundamentalmente, en depósitos en dólares y en pesos uruguayos, aunque también se fortaleció la demanda de papeles que se cotizan en bolsa, como los bonos del tesoro.

Los responsables de la economía uruguaya confir-

maron, luego de la devaluación del peso argentino, que se mantendrá la política de minidevaluaciones de la moneda, que incluye la fijación de los valores del dólar con seis meses de anticipación.

Como reafirmación de esta política y para eliminar expectativas, en los últimos días se dieron a conocer las cotizaciones de la moneda estadounidense para noviembre, cuando, a fines de ese mes, se situará en 11.43 el tipo comprador y 11.46 el vendedor.

Anuncian en Buenos Aires la reanudación del diálogo entre militares y políticos

(AP e IPS)

BUENOS AIRES, 10 de junio.—El ministro del Interior, Horacio Liendo, anunció la reanudación del diálogo entre el gobierno militar y los partidos políticos, en lo que se considera un paso adelante para coordinar el retorno a la normalidad constitucional.

Las conversaciones con los políticos iniciadas por el anterior gobierno del ex presidente Jorge Videla se restablecerán el mes próximo, dijo anoche el general Liendo en reunión de prensa, en el marco de los anunciados intentos gubernamentales por restaurar la democracia en el país.

De todos modos, el ministro dijo que "aún no se ha estudiado el levantamiento de las normas que restrin-

gen la actividad política", en vigencia desde el golpe de Estado que derrocó a la presidenta Isabel Perón en marzo de 1976.

Liendo dijo que serán invitados "los partidos políticos tradicionales" incluso el Justicialismo, y que había sido marginado de las conversaciones por el gobierno del general Videla.

Si bien se estima entre los sectores políticos que la reanudación del diálogo será una de las etapas para la normalidad constitucional, el gobierno no ha dado ninguna fecha concreta para ese objetivo.

Dirigentes de los principales partidos políticos han dicho que el actual régimen que preside el general Roberto Viola debería ser el último gobierno militar, y propuesto diversas fórmulas

para sucederlo a su finalización en marzo de 1984, desde elecciones hasta una convergencia entre civiles y militares.

Viola dijo el sábado que "es muy probable" que en 1984 lo suceda otro militar, pero no entró en detalles.

LIBERARIAN CASI UN MILLAR DE PRESOS POLITICOS

Por otra parte, el general Horacio Liendo, anticipó hoy la posibilidad de que 966 presos políticos sean liberados próximamente. De este total, 155 están sometidos al régimen de libertad vigilada.

Liendo dijo que se les ofrecería la opción de permanecer durante un tiempo indeterminado bajo ese ré-

gimen o abandonar el país.

También señaló que existe la intención gubernamental de concretar los primeros pasos hacia un diálogo con los partidos políticos, en julio próximo, a fin de analizar las perspectivas de mayor participación civil en la conducción del país.

Desvirtuó el ministro las versiones sobre divergencias en la cúpula militar, que se difundieron profusamente en diversos medios de opinión antes y después de la reciente devaluación del peso en 30 por ciento.

Liberaron en Chile a los dos argentinos acusados de espionaje

SANTIAGO, 10 de junio (AFP).—Los militares argentinos, mayor Raúl Barileau y teniente primero Oscar Santos, liberados esta noche por el gobierno chileno, ingresaron a la Nunciatura Apostólica de aquí a las 21:05 local (1:00 GMT).

Los oficiales, que fueron detenidos el 25 de abril pasado acusados de espionaje, agradecieron al Papa su liberación y destacaron el "gesto del gobierno de Chile", mostrando su complacencia por la medida.

Por su parte, el Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, dijo: "Damos la bienvenida en la casa del Papa a los amigos de Argentina. Chile y Argentina son 2 pueblos hermanos y han dado, hoy, una prueba de fraternidad. Esperamos que venga el día de la reconciliación".

Consultado el Nuncio sobre el viaje de los 2 militares a Argentina, respondió que éste se realizaría en el primer vuelo que se produjera a partir de esta noche, aunque señaló que no tenía dificultades para que pernoctaran en su casa.

Antes, un grupo de argentinos liberados por el gobierno chileno fue entregado a la Nunciatura en Santiago y otro tanto ocurrió en la Nunciatura de Buenos Aires con unos chilenos que recuperaron su libertad.

Ayer viajaron a Buenos Aires 8 civiles argentinos que estaban detenidos acusados de espionaje en la zona austral, mientras que 5 chilenos que tenían similares cargos en Argentina retornaron casi a la misma hora a este país.

EXCELSIOR

EXCELSIOR

Beneficiará a Brasil la Reapertura de la Frontera Argentino-Chilena

Liberó Pinochet a dos Oficiales Argentinos Acusados de Espionaje

SANTIAGO, Chile, 10 de junio. (AP, AFP, EFE y Latin-Reuters). — El Presidente de Chile, Augusto Pinochet, anunció la liberación de los dos oficiales argentinos detenidos desde el 25 de abril bajo cargos de espionaje, y los puso en custodia de la Nunciatura Apostólica.

En Washington, el senador Howard Baker dijo que la mayoría republicana de la Cámara Alta, se esforzará por lograr la derogación de la enmienda que prohíbe la asistencia militar a Chile.

En la capital chilena se anunció que la completa liberación de los militares argentinos se producirá en las próximas horas. La medida se presenta un día después que Chile y Argentina liberaron a 13 civiles apresados en ambos países por acusaciones similares, en el marco del diferendo por las regiones australes del Canal de Beagle, donde actúa el Papa Juan Pablo II como mediador.

Sin embargo, en Comodoro Rivadavia, Argentina, la Cámara Federal de Apelaciones confirmó la prisión preventiva de cuatro cartógrafos chilenos, detenidos el 21 de enero en la zona fronteriza de la provincia de Santa Cruz.

La acusación fue "ejecución de actos de autoridad".

Respecto al término de la prohibición de asistencia militar a Chile, el senador Baker afirmó que la suspensión de suministro de armas a la nación chilena se hizo en 1976, ante la situación de los derechos humanos en aquel entonces en la nación chilena.

Baker aseguró al canciller chileno René Rojas Galamés que hará todo lo posible por buscar la modificación a esa prohibición de venta de armas a la nación sudamericana.

Por otra parte, afirma la agencia PL, en Buenos Aires que el régimen militar del Presidente Augusto Pinochet prorrogó, por otros 90 días, el estado de emergencia, vigente en ese país desde el 11 de septiembre de 1973, fecha del golpe castrense contra el gobierno

del mandatario constitucional, Salvador Allende.

"La medida fue tomada por existir peligro interno para la seguridad nacional".

BRASILIA, 10 de junio. (Latin-Reuters) — Brasil alentaba hoy esperanzas por una pronta reapertura de la frontera argentino-chilena para normalizar sus exportaciones a Chile, bloqueadas actualmente en territorio argentino.

"Tenemos fundadas esperanzas de que la situación que provocó el cierre de frontera evolucionará rápidamente" dijo anoche el portavoz oficial de la cancillería brasileña, Bernardo Pericás.

Argentina y Chile intercambiaron ayer prisioneros de ambas nacionalidades, acusados de presunto espionaje, en el primer indicio de un posible alivio en las tensas relaciones entre ambos países.

Argentina decretó el 29

de abril el cierre de su vasta frontera con Chile, después que dos militares fueron detenidos en territorio chileno.

A partir de entonces, el comercio de exportación brasileño-chileno, en su gran mayoría desplazado por vía terrestre, acumuló importantes volúmenes de carga, impedidos de atravesar la frontera de Argentina con Chile.

Estimaciones extraoficiales señalaron aquí que no menos de 700 automóviles de fabricación brasileña, entre camiones, autobuses, automóviles, además de otros productos y componentes automotrices, fueron retenidos por autoridades militares argentinas que los clasifican como "material estratégico".

DEMANDA BRASIL UNA "DEFINICIÓN CLARA"

Brasil, que en 1980 totalizó ventas automotrices a Chile por más de 200 millones de dólares, emprendió inmediatas gestiones ante Argentina, y su cancillería demandó una "definición clara" sobre el alcance y duración de las restricciones.

El ministro Pericás informó que la cancillería recibió ayer por medio de su embajada en Buenos Aires, una lista de 17 tipos de mercaderías cuyo ingreso a la Argentina procedente de Brasil y con destino a Chile, no será permitido.

Las restricciones son ejercidas rigurosamente en distintos sitios fronterizos, dijeron despachos periodísticos publicados en Brasil que consignaron el paso de sólo 12 camiones brasileños a territorio chileno, en las últimas 24 horas.

El vocero oficial de Itamaraty señaló, sin embargo, que Brasil consideraba que la aplicación de esa lista "se refiere a una situación específica" y que las restricciones serán levantadas una vez que se produzca la reapertura fronteriza argentino-chilena.

"Creemos que esa lista registrará el menor tiempo posible", agregó el ministro Pericás.

Anunció, en tanto, distintos exportadores brasileños comenzaron a organizarse para encaminar sus futuros embarques a Chile por vía marítima, a raíz de los actuales perjuicios fronterizos.

El portavoz dijo conocer referencias chilenas sobre la vigencia de un acuerdo multinacional que en materia de transporte suscribieron cinco países de la región, entre ellos Brasil, Argentina y Chile.

"Ese acuerdo tiene una cláusula de salvedad en cuanto a intereses de seguridad nacional, pero Brasil no colocó el tema ante Argentina en términos jurídicos", aclaró.

EL DÍA

En síntesis

(AP, AFP, UPI, ANSA y DPA)

LA FORD ARGENTINA NEGOCIA CON LA URSS

BUENOS AIRES, 10 de junio. — La subsidiaria argentina de Ford Motor Company estudia la posibilidad de exportar vehículos fabricados en este país a la Unión Soviética, informó el presidente de esa firma, Juan María Courard. Esta exportación, de concretarse, significaría un cambio radical en el floreciente comercio argentino-soviético, dado que las ventas argentinas consisten casi exclusivamente en cereales, carnes, vinos, cueros y otros. El intercambio, que superó el año pasado los mil 800 millones de dólares, arroja un abultado superávit en favor de Argentina.

FUGA DE DOLARES

MONTEVIDEO. — Más de 100 millones de dólares procedentes de Argentina ingresaron a la plaza uruguaya en las últimas 2 semanas, afirmó el matutino *La Mañana*. Según el periódico, el dato puede extraerse de las cifras de dólares comercializados a futuro proporcionados por el Banco Central. Esas cifras son, para la semana pasada, de 107 millones 392 mil dólares, y para la semana precedente de 30 millones 545 mil dólares.

Remplazará EU a Argentina

★ En la Venta de Trigo a la URSS

★ Proporcionará Mejores Condiciones

Por LUIS MARIA CASTELLANOS

BUENOS AIRES, 10 de junio. (AFP)—Argentina, que en 1980 colocó 60 por ciento de sus exportaciones de cereales en la Unión Soviética, corre serio riesgo para sus ventas futuras a ese país a partir del levantamiento del embargo cerealero impuesto por Estados Unidos a la URSS dijeron aquí fuentes oficiales.

El titular de la Junta de Granos, Luis Perazzo, admitió la posibilidad de que Estados Unidos desplace a Argentina en la venta de cereales a la Unión Soviética, al ofrecer para sus ventas una financiación que este país no está en condiciones de afrontar.

Ayer, tras 16 meses de embargo cerealero aplicado

para sancionar a los soviéticos por su invasión a Afganistán en diciembre de 1979, Estados Unidos anunció la suscripción de un contrato para vender a Moscú un total de seis millones de toneladas de cereales.

La medida —dijeron exportadores— puede afectar en un futuro no lejano a Argentina, país que no se adhirió al boicot cerealero y que concretó importantes operaciones de venta de granos a la URSS en el último año.

Sobre un total de algo más de 12 millones de toneladas de granos exportadas por Argentina en 1980, sesenta por ciento (7.577.800 toneladas) correspondieron a envíos concretados a la Unión Soviética.

Las ventas correspondieron prioritariamente a trigo (2.311.900 toneladas) y a maíz (2.964.000 toneladas).

También el sorgo argentino tuvo en 1980 a la Unión Soviética como su mercado principal, ya que de un total de ventas de 1.515.000 toneladas, fueron colocadas allí 1.478.000.

Los funcionarios argentinos del área exportadora comenzaron a mostrar su inquietud respecto del mantenimiento del mercado soviético desde que la administración republicana de Ronald Reagan anunció que levantaría el embargo dictado por el Presidente demócrata James Carter en enero de 1980.

Con el anuncio del nuevo contrato suscrito entre Estados Unidos y la Unión Soviética, y al conocerse los

Sigue de la página cuatro

las preferencias de los compradores soviéticos.

Una pérdida siquiera parcial del mercado soviético, dijeron fuentes vinculadas a la exportación, podría significar un problema para Argentina, que se ve perjudicada también por la política de subsidio a sus exportaciones aplicada por la Comunidad Económica Europea.

Actualmente en Buenos Aires se gestiona la creación de un frente común con la posible inclusión de Brasil para enfrentar la política de la CEE.

VISITA LA URSS EL MINISTRO DE COMERCIO

BUENOS AIRES, 10 de junio. (Latin-Reuters)—Argentina y Unión Soviética dieron hoy un nuevo paso en el fortalecimiento de sus relaciones, al iniciarse la visita oficial a Moscú del ministro argentino de Comercio, Carlos García Martínez.

García Martínez encabeza una delegación de funcionarios argentinos a una reunión de la comisión mixta argentino-soviética establecida el año pasado para discutir cuestiones de comercio bilateral entre ambos Estados.

Desde la implantación del embargo cerealero estadounidense a la Unión Soviética en enero de 1980, Buenos Aires y Moscú han establecido vínculos comerciales de creciente importancia.

La URSS es el mayor comprador de productos agrícolas argentinos, en la medida en que el país sudamericano arrebató a Estados Unidos el papel de principal proveedor de granos a los soviéticos.

Las ventas de granos y oleaginosas a Moscú se cuadruplicaron en 1980, hasta superar los 7,5 millones de toneladas. Los envíos de

carne se incrementaron también, alcanzando el año pasado 87.762 toneladas, contra 32.677 en 1979.

Aunque Argentina se considera como parte del mundo occidental y firme partidario del capitalismo, ha mantenido también relaciones no comerciales con Moscú.

SEGUIRA SIENDO SU PRINCIPAL PROVEEDOR

Cuando la primera misión militar soviética visitó Argentina en agosto de 1979, el general Roberto Viola, entonces miembro de la junta de comandantes en jefe y actual Presidente, dijo que pese a las diferencias filosóficas y de otra índole, la autoridad de ambos ejércitos había "sido forjada en el duro crisol de la estricta disciplina militar".

El gobierno argentino es además un ardiente defensor del libre comercio y condena el uso de las sanciones económicas como un instrumento político.

A pesar de que el Presidente estadounidense Ronald Reagan levantó el embargo, la Unión Soviética ha continuado adquiriendo volúmenes masivos de productos agrícolas argentinos, en lo que fuentes de comercio cerealero consideran como una medida dirigida a reducir la dependencia de Estados Unidos como proveedor.

Durante una visita a Buenos Aires en mayo, el viceministro soviético para Comercio Exterior, Boris Gordeev dijo que Rusia continuará considerando a Argentina como su principal proveedor de granos.

Sin embargo, los intentos de Argentina por formalizar la posición soviética ampliando un acuerdo quinquenal firmado el año pasado sobre el abastecimiento de granos y oleaginosas, no tu-

vieron éxito durante la visita de Gordeev.

Al señalar el enorme desequilibrio comercial —en 1980 las exportaciones argentinas alcanzaron 1.800 millones de dólares y las importaciones sólo 50 millones— Gordeev dijo que las ventas sobre los niveles mínimos fijados por el acuerdo quinquenal, dependerían en buena parte de las compras que Argentina hiciera de productos soviéticos.

Agregó que Argentina debería dar prioridad a la URSS como principal proveedor de bienes, en consideración a la creciente importancia de Moscú como su comprador.

Pero fuentes del Ministerio de Comercio argentino dijeron que era difícil que se lograra hacer un real impacto en el desequilibrio de la balanza comercial bilateral. Las compras soviéticas este año probablemente llegarán a alrededor de 13 millones de toneladas de granos y las ventas de carne se acercarán a las 100.000 toneladas.

Fuentes argentinas en Moscú dijeron que podría decidirse una limitación de futuras importaciones de granos a los mínimos establecidos por el acuerdo 1980-1984, si Argentina no incrementa sus compras de bienes soviéticos.

La reunión de esta semana de la comisión mixta discutirá las posibles compras por parte argentina de maquinaria pesada, turbinas y asistencia técnica, y es probable que el Estado argentino sea el principal comprador dijeron fuentes del Ministerio de Comercio.

Por su parte, Argentina presentará información sobre disponibilidad de granos, oleaginosas y carne vacuna y las perspectivas de exportación y transporte.

DISMINUIRÁ IMPORTACIONES DE PETRÓLEO

BUENOS AIRES, 10 de junio. (E.F.E.)—Argentina disminuirá las importaciones de petróleo si se concretan las expectativas de producción en la cuenca marítima austral, señaló un informe oficial.

La empresa estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) indicó que durante los cinco primeros meses de 1981 importó 404.200 TEP (Toneladas Equivalentes de Petróleo) y combustibles terminados, inferior en 51 por ciento a las compras realizadas en igual período del año anterior.

Las exportaciones de productos de YPF durante el mismo lapso alcanzaron 820.000 TEP, con un incremento de 62 por ciento respecto de las realizadas entre enero y mayo de 1980.

Como consecuencia de ello, YPF logró en estos meses un balance positivo de divisas de 77,3 millones de dólares, mientras que a nivel general se importa todavía petróleo equivalente a 6,5 por ciento de la demanda total, es decir, 4.500 metros cúbicos por día.

12 de junio, 1981

EL DÍA

Un ex jefe del Ejército argentino

No se cumplieron los objetivos del gobierno instalado en 1976

(ANSA e IPS)

BUENOS AIRES, 11 de junio.—El ex comandante de uno de los principales cuerpos del Ejército argentino afirmó que no están cumplidas las aspiraciones "fundamentales" del gobierno militar instaurado en marzo de 1976, como "la de allanar el camino para la instalación oportuna de una democracia fuerte y estable.

Luciano Benjamín Menéndez, que estuvo a cargo del Tercer Cuerpo de Ejército, con asiento en la zona centro del país, fue destituido y pasado a retiro forzoso por el actual presidente, general Roberto Viola, en 1979, cuando era jefe del Ejército.

Menéndez se mostró "preocupado y angustiado" por la situación que vive el país y afirmó que la política económica del controvertido ex ministro José Martínez de Hoz "tergiverso" los objetivos del gobierno militar.

Afirmó que "no es correcto decir que el ex ministro Martínez de Hoz ha seguido nuestra filosofía económica".

La política ultraliberal seguida por Martínez de Hoz, el ministro de Economía de los cinco primeros años del gobierno militar argentino, es juzgado como la principal causante de la crisis que afronta el país y antes de la asunción del general Viola, voceros gubernamentales enfatizaron que ella respondía a la "filosofía económica" de las Fuerzas Armadas; Menéndez afirmó que el gobierno militar "no se agota en la situación económica" y aseveró que "no podemos volver a una nueva frustración de nuestra democracia".

Por otra parte, Argentina cumplirá el cronograma previsto en el proyecto del Centro Atómico Peruano y la firma de los convenios de cooperación nuclear con Brasil y Uruguay, señaló en esta capital el presidente de la Comisión Nacional de

Energía Atómica (CNEA), vicealmirante Carlos Castro Madeiro.

Responderemos con hechos a la confianza respecto a los compromisos que hemos asumido con países hermanos de América Latina que han depositado en nosotros la responsabilidad de compartir la realización de proyectos en el área nuclear, puntualizó.

En el marco interno, dijo que la operación de la Central Atucha I continúa siendo motivo de gran satisfacción, pues desde el 21 de octubre de 1980 al 20 de febrero de 1981 cubrió el periodo más largo de operación sin interrupción desde su puesta en servicio y estuvo a pocos días de superar a la central nuclear que tiene el récord en el mundo.

▷Según el diario *La Prensa*

Se reduce el espacio político de Roberto Viola como presidente de los argentinos

RIO DE JANEIRO 11 de junio (José Fajardo/corresponsal). — La Comisión de Asesoramiento Legislativo (CAL), que desde el golpe militar de 1976 viene a ser un remedo de Parlamento en Argentina, sería ahora ampliada para que pudiera cumplir un cierto papel legislativo, convirtiéndose en una convergencia cívico-militar a la que se incorporarían todas las corrientes políticas, incluso los peronistas y los radicales.

Según J. Iglesias Rouco, informado comentarista de *La Prensa* de Buenos Aires, ese proyecto lo quiere llevar pronto a la práctica el general Roberto Viola, quien ve desesperado que su espacio político como presidente de la república se reduce día a día hasta casi asfixiarlo, y por eso maniobra para ser verdadero presidente, dejando de ser un mero delegado de la junta militar, ya que paralelamente a esa ampliación y transformación del CAL se restablecerían los poderes presidenciales tradicionales en Argentina, hoy recortados por las superiores atribuciones de la junta militar.

Revela el comentarista que la junta sería la cabeza de ese nuevo esquema legislativo, conservando su poder de destituir al presidente de la república, pero no por la vía directa actual sino a través de un proceso político, algo así como un *impeachment* autoritario. También integrarían la nueva CAL los ex comandantes de las tres armas desde 1976: general Rafael Videla, almirante Emilio Massera y brigadier general Orlando Agosti, así como los generales de división, vicealmirantes y brigadieres generales que pasaron a la reserva en el último lustro.

En los medios políticos el proyecto encuentra buen eco. Los radicales, por ejemplo, no ven obstáculo en particular de ese esquema, con la excepción de su sector más combativo. Los peronistas parece que todavía no fueron consultados, aunque hay sospechas de que su vicepresidente Deolindo Bittel podría haber llegado sigilosamente a un compromiso con el gobierno para participar de ese proyecto si es que el mismo, que se presenta como viable, llega a cuajar.

Si se verifica esa convergencia cívico-militar, la primera víctima será Lorenzo Sigaut, ministro de Economía, ya que ese nuevo esquema político exigirá un replanteamiento radical de la economía. En tal caso, ya se habla de sustitutos, mencionándose especialmente a tres: Aldo Ferrer, con posibilidades si se piensa en romper totalmente con el esquema heredado de Martínez de Hoz, pero sin opción en caso contrario, ya que se le considera demasiado izquierdista; Adalberto Krieger-Vasena a quien se tacha de lo contrario: de ser un derechista clásico cuyo nombramiento comportaría otros cambios ministeriales, como por ejemplo la salida del canciller Oscar Camilión y en ese río revuelto originado por el izquierdismo de Ferrer y del derechismo de Krieger-Vasena, el pescador ganancioso podría ser Roberto Alemann, quien se ubica discreta y hábilmente en el fiel de esa balanza.

De todas maneras, la caída de Sigaut parece próxima, algunos no le dan un mes en el cargo, porque es difícil que aguante el impacto originado por la disparada de los intereses y la evasión de divisas, que continúa a un ritmo que ronda los 30 millones de dólares diarios.

EXCELSIOR

Piden se Proteja al Nobel Pérez E., Desde Sao Paulo

SAO PAULO, 11 de junio (AP)—El Secretariado Nacional de Justicia y No-violencia informó que entregó hoy una carta al cónsul general de Argentina aquí, en la que pide protección para el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel.

Rosalvo Salgueiro, dirigente del Secretariado, dijo que el ganador del Premio Nobel recibe constantemente amenazas contra él y su familia, exigiéndole que

SIGUE EN LA PAGINA QUINCE

Piden Protección al Nobel Pérez E., Desde Sao Paulo

Sigue de la página tres

abandone Argentina.

En la carta se hace "un vehemente llamado para que sea garantizada la seguridad física, moral y profesional de uno de los más ilustres argentinos quien, con su familia sufren amenazas graves".

Salgueiro reveló que la carta fue firmada por el conocido defensor de los derechos humanos, cardenal Paulo Evaristo Arns, de esta ciudad, y que está dirigida al Presidente de Argentina y al ministro de Justicia.

12 de junio - 1981

32

EXCELSIOR

EXCELSIOR

Responsabilizan al gobierno de Viola por las amenazas a Adolfo Pérez Esquivel

CARACAS, 11 de junio (AFP).—Un telegrama al presidente argentino, general Roberto Viola, pidiendo se respete la integridad física del Premio Nóbel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel y sus colaboradores, envió hoy la Fundación Latinoamericana por los Derechos Humanos y el Desarrollo Social (FUNDALATIN).

Hace 2 días, el presidente de FUNDALATIN, Juan Vives Suriá, denunció aquí que Pérez Esquivel sufrió provocaciones y amenazas por parte de las fuerzas de Seguridad estatal argentinas y que éstas han llegado incluso hasta sus propios hijos.

En el telegrama enviado hoy al presidente argentino, FUNDALATIN expresó su honda preocupación por la suerte de Pérez Esquivel y sus colaboradores.

Al mismo tiempo unió su voz de protesta a la de los hombres de buena voluntad de América Latina y el mundo que deploran los atropellos cometidos por los cuerpos de Seguridad.

Mientras, el papa Juan Pablo II envió un mensaje al presidente chileno, general Augusto Pinochet, para agradecer la liberación de 10 ciudadanos argentinos detenidos en el país, informó hoy la Cancillería de Santiago.

En un comunicado, el Ministerio de Relaciones Exteriores señaló que el Santo Padre agradeció profundamente al mandatario chileno "el magnánimo gesto que tuviera en el día de ayer, al disponer que se completara la liberación de la totalidad de los ciudadanos detenidos en Chile".

Hoy, el presidente Pinochet fue consultado por los periodistas sobre estos hechos y si existía reciprocidad de parte de Argentina.

Al respecto, señaló: "Aquí ha habido una petición de Su Santidad", aclarando que no se está entendiendo con el vecino país. "El Papa me pidió algo y yo lo he hecho por la alta investidura que él tiene. En consecuencia, no puede haber reciprocidad, ya que la reciprocidad está en Roma".

UNO | MAS | UNO

Augusto Pinochet no se "entiende" con Argentina para la liberación de detenidos

► El dictador recibió un mensaje de agradecimiento del Papa

SANTIAGO, 11 de junio (UPI y Latin-Reuter). — El presidente Augusto Pinochet manifestó que no se estaba "entendiendo con Argentina, sino con su santidad el papa Juan Pablo II", en lo relativo a la liberación de detenidos en uno y otro país por supuestos actos de espionaje.

Pinochet informó que había recibido un mensaje papal de agradecimiento por "el magnánimo gesto" que tuvo ayer al disponer la liberación de los dos últimos argentinos detenidos por esos delitos, dos oficiales del ejército que esta noche llegaron a Buenos Aires. Ellos son el mayor Raúl Pablo Barilau y el teniente primero Oscar Santos.

Al preguntársele esta tarde si esperaba un acto recíproco por parte de Argentina, Pinochet recordó la demanda de esfuerzos para la disten-

sión hecha por el Vaticano y apuntó que la orden para liberar a los dos oficiales la dio por el Papa, en consecuencia, "¿de qué reciprocidad me habla?". Comentó que de esa cuestión estaba a cargo el Vaticano; "ellos sabrán lo que deben hacer".

Por su parte, el gobierno argentino expresó su "complacencia" por la liberación de los dos militares argentinos y anunció que adoptará "la totalidad de los pasos que le incumben para superar la tensión entre ambos países".

Un comunicado de la Secretaría de Informaciones de la Presidencia argentina agregó que la actitud chilena es "un paso importante para la consolidación del clima" necesario para la mediación papal en el litigio limítrofe del canal del Beagle.

ABREN LAS FRONTERAS

BUENOS AIRES, 11 de junio (AFP).—El gobierno argentino dispuso esta noche el levantamiento del cierre de la frontera con Chile, cerrada al tráfico carretero como represalia por la detención en ese país de dos oficiales del ejército argentino a fines de abril pasado.

De la misma forma, los dos oficiales, indultados por el presidente chileno llegaron al anochecer al aeropuerto de Buenos Aires y fueron trasladados de inmediato al estado mayor del ejército.

El mayor Pablo Barilau y el teniente primero Oscar Santos, acompañados por personal de seguridad, salieron de inmediato de la estación aérea sin tomar contacto con la prensa.

AGRADECIMIENTO DE JUAN PABLO II

SANTIAGO DE CHILE, 11 de junio (AP).—El Papa Juan Pablo II agradeció hoy al gobierno chileno la liberación de los diez ciudadanos argentinos detenidos por supuestas actividades de espionaje, acogiendo su llamado a la distensión, informó la cancillería.

El Sumo Pontífice, mediador en el conflicto fronterizo austral entre Chile y Argentina, envió un mensaje al jefe de Estado chileno, en el que le agradece "profundamente el magnánimo gesto", al terminar anoche la liberación de todos los argentinos arrestados.

El Presidente Augusto Pinochet anunció anoche el indulto y la libertad de dos militares argentinos procesados aquí por supuesto espionaje. Los oficiales retornaron esta tarde a su país.

Prólogos prescindibles

Haroldo Conti, vivo

por Juan DOMINGO ARGUELLES

Mascaró, el cazador americano. Haroldo Conti. México. Editorial Nueva Imagen, 1981.

Es esta la primera edición mexicana de la obra maestra del gran escritor argentino. Aparece en el año en que Haroldo Conti cumple 5 años de desaparecido. Cinco años desde el día en que la Junta militar argentina lo desapareció. Y a pesar de ello, Haroldo Conti está entre nosotros vivo. Esta reedición de **Mascaró** es prueba irrefutable de ello.

Mascaró es una novela que después de leer nadie puede olvidar. Su tema, ciertamente como el mismo Conti dijera, es la vida. En el prólogo a la primera edición (cubana), el escritor argentino puso: "Ahora, a diferen-

cia de esas otras veces, no me he quedado triste y vacío porque Mascaró sigue vivo y me demanda nuevos caminos. Siendo, eso sí, la breve tristeza de despedirme de él para que comience a compartir su camino con otras gentes. Aquí estamos, pues, a un costado de ese camino diciendo los adioses y estrechando su firme mano. Pero yo sé que volverá. Yo sé que volverás, compadre. Por eso te digo hasta siempre. No te olvides de mí, ni de mi compañera, los que tanto te amamos. Volvé pronto para que podamos seguir viviendo y amando, oscuro jinete, dulce cazador de hombres. Mascaró, alias Joselito Bembé, alias la vida".

Mascaró es una novela alegórica. Sus personajes representan al pueblo entero. En ella, cada uno de los personajes viven y sufren con toda la fuerza

de la realidad.

Su denuncia no es expresada. Es vivida.

El humor que en ella discurre es parte de la representación de esa vida. Mucho de quijotesca tiene, porque este humor deliberado hace reír a carcajadas casi siempre. Pero con esa risa que se frena de pronto y causa pena y dolor.

Conti quiso en **Mascaró** no atrapar un pedazo del mundo, sino el mundo entero. Por ello, las pasiones humanas son fieles a lo cotidiano.

El ámbito de **Mascaró** es la historia de la lucha entre los explotados y los explotadores; es la lucha entre los poseedores de todo y los desposeídos.

Desposeídos de los bienes materiales; dueños de la solidaridad humana.

En ese ámbito se reconocen Orestes, el Príncipe Patagón, el enano, Mascaró, Nuño, Boca Torcida, la señora Maruca, el mismo Budineto (el león del circo) y tantos más que en esa sublime comedia humana se tienden la alegría de vivir como una mano cálida que aprieta.

Haroldo Conti pone sus personajes a caminar; ellos eligen su rumbo; ellos entretienen sus vidas, y si les toca la tortura en un cuartel militar (que puede ser cualquier cuartel militar de Latinoamérica), afrontan con total dignidad esta consecuencia de la vida.

Vida de artistas. Así se podría titular esta obra.

Vida de artistas errantes, merolicos, juglares que realizan una misión: luchan.

Vemos en **Mascaró** al propio Conti sufriendo la tortura a manos de los militares. Es el pellejo de Orestes. Es la respuesta repetida mil veces en tono afirmativo a la interrogación: —¿Es usted artista?

Es por esto que **Mascaró** es la vida. Vida de los que luchan y un día despiertan en una celda. Y pierden mucho —muchísimo a veces o casi siempre: la existencia. Pero no la esperanza, que aquí queda.

Desde Buenos Aires

Mario Vargas Llosa en Argentina (Acto 1)

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

LA VISITA DEL GRAN escritor: Se anunció que no concedería reportaje alguno; los únicos privilegiados serían Borges y Sábato que dialogarían con él en sus propias casas. Acaso por eso, la conferencia de prensa de Mario Vargas Llosa contó con una casi insoportable cantidad de asistentes, de gente del llamado "ambiente cultural", convocada por Seix Barral, que auspicia las ediciones del peruano. Hubo escritores, críticos, periodistas, actores y, en algunos casos, sus cuñadas, nueras y sobrinitos. Todo sucedió en uno de esos verticales hoteles céntricos de acero y vidrio, con candidas escenografías interiores de "pubs", "boulevards" y cosas así. El salón del evento se llama, graciosamente "Cascada".

VARGAS LLOSA VINO a Buenos Aires para el estreno de su obra teatral *Las señoritas de Tacna*, que al publicarse esta columna ya debería haber sido estrenada. De cualquier modo, la conferencia de prensa resultó un aceptable show con muchas otras señoritas y alta cuota de teatralidad. Hay que reconocer que no fue culpa del sobrio literato, sino más bien de la puesta en escena y del coro.

Aún antes de arribar la estrella, los asistentes ya aparecían divididos en grupos de conversación que, inocultablemente, representaban ya los varios irreconciliables clanes, sectas y pequeñas mafias del ambiente. Cuando apareció Vargas Llosa, invitó al hasta entonces solitario Sábato a sentarse a su derecha, con lo que la mesa se integró con ellos, la actriz Norma Alejandro y el presentador-moderador Jorge Lafforgue. De allí en más, el escritor peruano tuvo sobre él todos los reflectores, todos los flashes, todas las miradas. Según las damas lucía "buenmocísimo" y lo que más le elogiaban era su equipamiento bucodental (¡qué labios! ¡mirá qué dentadura!)

CUANDO DON MARIO SOLTÓ la lengua, fue empero para contestar a preguntas más o menos previsibles acerca de la obra de teatro y su gestación, hasta que, sin quererlo la escritora María Esther de Miguel descarriló el apacible protocolo:

—¿No se siente molesto en un país donde está prohibida una obra suya?

—No, en absoluto, porque no pienso que me prohíba el país, ni su pueblo. Diferencio a las gentes de sus gobiernos pues de otro modo agregaría una ofensa más a los ya ofendidos.

El esguince de Vargas Llosa fue tan exacto como obligado, pero no evitó que las interrogaciones se precipitasen a lo político. Un joven con block de notas en la mano, acaso periodista, preguntó al peruano acerca de su ruptura con La Habana y, de paso, pareció enrostrarle su "resbalón" hacia Buenos Aires. Sin mostrar la menor sorpresa, Vargas Llosa se definió por igual condena por todo régimen "autoritario", tanto de izquierda como de derecha. En su única intervención, Sábato lo apoyó muy brevemente en idéntica actitud.

ENTRETANTO, YA EL ambiente se había cargado de tensión, de aprensiones. La actriz uruguaya China Zorrilla solicitó de viva voz que las preguntas se limitasen a teatro. (Acaso ya lo estaban). El crítico Luis Gregorich la acusó de querer imponer otra censura, etc., etc. Fue en esos momentos que sobrevino una explosión, más bien módica, con los imaginables movimientos precipitados, grititos de señoras y seres afines y agregado de semioscurecimiento. Los más serenos ya habían advertido que sólo había estallado un "spot" del circuito de reflectores pero sólo al rato la lucidez fue colectiva. (Por aquí suele decirse que "el que se quema con leche, cuando vé una vaca llora").

DESPUES YA NO HUBO acción, las preguntas derivaron apaciblemente al plano técnico-literario, hasta que fueron tan tontas que Lafforgue ordenó un telón rápido. Ya muchos se habían precipitado al "buffet" atendiendo otra vez al instinto de conservación. Poco a poco se volvieron a formar también los islotes predeterminados de escritores y adictos. Lo cual no importaba demasiado pues, ya se sabe, la verdad y la belleza que los literatos pueden dar a los hombres, está en sus libros. El resto no es silencio, pero poco más que sonido y furia: crónica de vanidades.

LA SEÑORA Y LOS PERIODISTAS: Silvina Bullrich es, según se afirma, la escritora argentina de mayor venta (luego de Petrona C. de Gandulfo, que anda por las cien ediciones de su libro de cocina). Lo cierto es que el "rating" parece haberle dictado el feo tic de reclamar dinero a los medios que le solicitan entrevistas. En una última y graciosa situación planteada a la colega Mónica Flores Correa de Pájaro de Fuego la novelista tasó su "cachet" en trescientos dólares para responder a seis preguntas corrientes, es decir a cincuenta por respuesta. Entre sus "justificaciones" alegó que "No es justo que yo tenga los mismos problemas económicos que cualquier otra persona" y que "al fin y al cabo yo necesito dinero para pagar a la mucama". El reportaje no se pagó ni se acordó, pero no hay duda de que hubiera merecido la pena continuar...

URSULA Y EL AHORCADO: Es el título de la próxima obra a aparecer de una escritora mucho más accesible, tanto sea dicho por la calidad de sus gratuitas entrevistas como por la de sus libros. Luisa Mercedes Levinson verá su obra editada por CREA (Rizzoli) y, seguramente, habrá búhos, gatos y brujerías en profusión, pero también rigor y estilo.

LOS REGRESOS: No hace mucho que retornó al país uno de sus más grandes actores: Héctor Alterio, del cual está por estrenarse el filme *Los viernes de la eternidad*, sobre la novela de María Granata. Quien ahora está de vuelta es Norma Alejandro, actriz que en 1976 dejó la Argentina luego de sufrir dos atentados contra su persona. Luego de una estada en Montevideo, se radicó en España de donde ha regresado para estrenar, en estos días, la primera obra teatral de Vargas Llosa: *Las señoritas de Tacna*. Ha vuelto con su talento intacto y con sus nervios menos erizados. Y lo explica: "Uno va aprendiendo a ser menos adolescente en cuanto a la exigencia. Va encontrando mayor identidad en uno mismo y en su lugar. Yo ya sé, que por más que la gente diga «somos a la europea», no es verdad. Somos diferentes, ni mejores ni peores".